



KURIER WILEŃSKI

WYDANIE MAGAZYNOWE

SOBOTA —
PONIEDZIAŁEK
2 — 4
PAŹDZIERNIKA
2004 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 191 (14989)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

Jubileusz Szkoły Podstawowej w Starych Trokach

Sto, a nawet więcej lat!

W piątek szkoła polska w Starych Trokach obchodziła piękny jubileusz stulecia swego urodzenia. Ta przesiąknięta historią ziemia, miejsce urodzenia księcia Witolda Wielkiego, stolica średniowiecznej Litwy przeżywa prawdziwy renesans. Uroczystość z okazji tak pięknej daty założenia placówki oświatowej na ziemi starotrockiej została połączona z otwarciem nowego gmachu szkoły, w którym się znalazła sala sportowa, biblioteka, stołówka, gabinety i szatnia.

Uroczystość rozpoczęła Msza św. w Starych Trokach.

Mszę celebrował ksiądz proboszcz Valdas Girdziušas. Po Mszy św. społeczność szkolna i goście zebraли się tuż przed budynkiem, by przeciąć symboliczną wstęgę.

Obecnością imprezę m. in. zaszczycili przedstawiciele władz samorządowych na czele z merem, Stanisław Widtmann, wicedyrektor Departamentu Mniejszości Narodowych, kandydaci do Sejmu RL — m. in. Czesław Mickiewicz, sekretarz odpowiedzialny Litewskiej Partii Socjaldemokratycznej (odczytał listy gratulacyjne od premiera i ministra oświaty), Jarosław Narkiewicz, kierownik wydziału oświaty rejonu wileńskiego, radny samorządu rejonu trockiego z ra-



Szkoła zawsze potrafiła przyciągnąć ludzi oddanych swej pracy, wiernych tradycji ojców i dziadów jeśli chodzi o wychowanie kolejnych pokoleń Polaków
Fot. Marian Paluszkiwicz

mienia Akcji Wyborczej Polaków na Litwie.

Na uroczystość przybyli również nauczyciele, którzy pracowali w tej szkole.

Obecna była wśród gości Ewa Ratajczak z Polski, dyrektorka szkoły w Zębowie.

Były prezenty, były kwiaty i był oczywiście okolicznościowy kon-

cert, którego głównymi bohaterami byli uczniowie starotrockiej szkoły.

Szkoła, która dziś liczy, jak świadczą najnowsze dokumenty, nieco ponad 100 lat ma za sobą różne okresy. Jedno w niej pozostaje niezmiennie — zawsze potrafiła przyciągnąć ludzi oddanych swej pracy, wiernych tradycji oj-

ców i dziadów jeśli chodzi o wychowanie kolejnych pokoleń Polaków Starych Trok na porządnym ludzi.

Jeszcze rok temu, planując uroczyste obchody stulecia szkoły, społeczność szkolna powoływała się na dokumenty potwierdzające założenie szkoły w 1904 roku.

(Dokończenie na str. 2)

TV POLONIA się wycofuje

Nas sprzedano

W piątek otrzymałem krótki faks od prezesa Zarządu Telewizji Polskiej Jana Dworaka. Treść jego jest wyjątkowo lapidarna: „Telewizja Polska wypowiada umowę o retransmisji programu TV POLONIA na Litwie”. Oznacza to, że od 1 stycznia 2005 roku polski program zniknie z ekranów litewskich telewizorów. Trudno w to uwierzyć, ale fakt.

Nigdy nie przypuszczałem, że będę świadkiem takiej chwili.

Przypominam sobie, jak w ogóle doszło do ukazania się na naszych ekranach programu polskiej telewizji.

W okresie walk o odzyskanie niepodległości (młodzież tego już nie pamięta) był na Litwie retransmitowany program leningradzkiej (wówczas) telewizji. Tuż po przyjęciu Deklaracji Niepodległości przez Sejm (rok 1990) program ten bez skrupułów zaatakował nowe wła-

dze państwa litewskiego, przez co w ciągu kilku dni został na Litwie wyłączony. Ku dużemu naszemu zdziwieniu na tym kanale rozpoczęto znieścacka retransmisję pierwszego programu Telewizji Polskiej, co było naprawdę dużym dla nas sukcesem. Podejrzewam, że inicjatorzy przyjęcia tej decyzji nie kierowali się jakąś szczególną sympatią do Polaków, po prostu nie było czym wypełnić eteru.

Idylla taka trwała jednak niedługo. W 1994 roku Telewizja Polska uznała, że udzielić zezwolenia na retransmisję za granicą może wyłącznie nowo utworzonemu programowi TV POLONIA, bowiem zagraniczne filmy kupowane przez TVP nie miały licencji na pokaz poza granicami Polski. TV POLONIA oferowała wyłącznie polską produkcję, co nie stwarzało żadnych problemów formalnych.

(Dokończenie na str. 7)

Finał Akcji Charytatywnej „Biesłan 2004”

Łączymy się z Biesłanem w żałobie

Przed trzema tygodniami, 10 września, rozpoczęła się w wileńskiej szkole-przedszkolu „Wilia” kwesta na rzecz pokrzywdzonych w zamachu terrorystycznym w Biesłanie (Północna Osetia). „Jako inicjatorzy i organizatorzy Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej „Darujmy uśmiechy”, której celem jest niesienie pomocy osobom potrzebującym na Wileńszczyźnie, uważamy, iż mamy nie tylko moralne prawo, lecz także moralny obowiązek ogłosić Wileńską Charytatywną Akcję „Biesłan 2004” — napisali wówczas organizatorzy akcji w swoim apelu. W niedzielę, 3 października, dokładnie miesiąc po tragicznych wydarzeniach w szkole w Biesłanie, odbędzie się podsumowanie wyników akcji.

O godzinie 13.00 w kościele pod wezwaniem św. Jana Bosko (przy ul. Erfurto 3 w Łazdynai) zostanie odprawiona Msza św. w intencji

ofiar tragedii. Po Mszy odbędzie się koncert podsumowujący wyniki kwesty, podczas którego zagra Wileńska Orkiestra Kameralna pod kierownictwem Jana Lewickiego.

— Szkoły nie tylko z Wilna, ale też z całej Wileńszczyzny aktywnie włączyły się do akcji pomocy dzieciom z Biesłanu. W niedzielę kwestujący przekażą zebrane pieniądze Komitetowi Społecznemu Akcji, który podjął się zadania przekazania ich potrzebującym w Północnej Osetii — powiedział „Kurierowi” Stanisław Tarasiewicz, jeden z organizatorów Wileńskiej Akcji Charytatywnej „Biesłan 2004”. Podczas finału akcji będzie też można się wpisać do Księgi Pamięci i Solidarności ludzi Ziemi Wileńskiej z ofiarami tragedii w Biesłanie, która zostanie przekazana bezpośrednio do Biesłanu.

Patronat medialny nad akcją sprawują dziennik „Kurier Wileński” i Radio „Znad Wilii”.

Inf. wł.

W NUMERZE

Kraj ————— 3

Odwet Moskwy

Rosja wystawiła dla Litwy i innych republik bałtyckich rachunek za pozostawiony na jej terenie majątek byłego ZSRR, w tym również za mienie wojskowe. Litewski minister spraw zagranicznych Antanas Valionis ocenił te zakusy Moskwy jako absurdalną próbę negocjowania aneksji Litwy.

Polacy na świecie — 4

Sześć plus trzy do władz

Związek Polaków na Białorusi skierował sześć listów do polskich władz z apelem o pomoc oraz trzy listy do białoruskich władz z protestem przeciwko dyskryminowaniu polskiej mniejszości na Białorusi.

Wywiad ————— 5

Start akcji przed jubileuszem



W niedzielę startuje akcja w ramach jubileuszu najstarszego polskiego zespołu pieśni i tańca „Wilia”.

Klub Przyjaciół „Kuriera Wileńskiego”

OLGIERD MAKSYMOWICZ

Dyrektor
Organika Vilnius

100 Lt na Fundusz Prenumeraty

Sentencja

Prawdziwym błędem jest błąd popełnić i nie naprawić go.

KONFUCJUSZ



Minął tydzień...

Nastał sezon buraczany. Gospodynie na wsi wyrrywają buraki w ogrodach, partie wyrrywają sobie nawzajem wyborców, też przez niektórych zwanych „burakami”. Gospodynie wyrwawszy buraki trzebią, kandydaci na wyprzódki obiecują.

Otóż po październiku ma u nas nastąpić raj i szczęśliwość powszechna. Emeryci i pracownicy będą wybrzydzać, dlaczego kolosalne emerytury i pensje wypłacane są im w zużytych banknotach, bo w nowych byłoby bardziej gustownie. Łapowników natomiast, wszelkiej maści przekupnych i niedołężnych urzędników i polityków czeka niechybnie piekło — tak im nowo wybrane władze dopieką. A najważniejsze, że w szkole nie będzie złych ocen i nie będą zadawać zadań domowych. Tak zapowiadają kandydaci.

A wyborcy im wierzą. Bo gdyby oczekiwali czegoś innego, to i kandydaci co innego by mówili i obiecali. Popyt rodzi podaż. Przy okazji przychodzi na pamięć pewna frazka: „Dała mu wiarę i miłość dała, sama zaś przy nadziei została”. Lekkomysłnej pannie zdarza się taki przypadek przeważnie raz w życiu. Wyborcom regularnie co kilka lat. Kąsają potem sobie łokcie, że i tym razem zostali oszukani, później znów nadchodzą wybory i wszystko się powtarza od nowa. Ku zdumieniu jednych, ku ucieście innych.

Mamy kolejny skandal, tym razem, o dziwo, nie z polityką związany. Tym razem to inspektorzy i kontrolerzy od elektryczności wpadli na tym, że dopomagali użytkownikom kraść prąd od swego pracodawcy. Należy oczekiwać, że tym razem tzw. oburzenie społeczeństwa nie będzie tak wielkie, jak w przypadku afer politycznych. Bo ci nie byli egoistami: sami żyli i pozwalali żyć innym. Politycy tak nie robią. Dlatego nie są za bardzo lubiani. Żeby porozumienie i solidarność społeczną były jeszcze większe, należałoby tę praktykę rozpowszechnić na inne sfery: kasjerka niech pomaga kraść ze sklepu, kelnerka — z restauracji, urzędnik — od państwa. Stop, po co to ostatnie wprowadzać, kiedy już istnieje i działa bez zarzutu? Tylko dlaczego elektrycy są tacy sympatyczni, a urzędnicy nielubiani? Chyba dlatego, że biorą o wiele więcej.

Elektrycy, w dodatku, wiedzą, kogo kontrolować można, a kogo nie. Kontroler państwowy takim rozeznaniami się nie popisał i będzie musiał skończyć kontrolerską karierę. Pod pretekstem zarzutu o korzystanie ze służbowego samochodu do celów prywatnych, ale któż by tam w takie dyrdymały wierzył? Niech by kontrolował tylko kasjerki i kelnerki, nikt by mu słowa złego nie rzekł. A on się dobierać chciał do urzędników.

Teraz nieco o wyjazdach. Filozof i olimpijczyk Juozaitis wyjechał do Kaliningradu na placówkę dyplomatyczną. Będzie tam się zajmował kulturą. Żeby mu się lepiej wiodło, zabrał ze sobą talizman. Nie, nie cegłę, bo ta już nie jest jego talizmanem. Teraz szczęście ma mu przynosić ładunek wybuchowy, który wszędzie ze sobą zabiera i nigdy się z nim nie rozstaje. Co jednak filozof to filozof. Zwykły szaraczek próżno będzie się głowił, jaki jest w tym ukryty głęboki sens i co za wyrafinowaną naturę ma świeżo upieczony dyplomata. Bo że jest zwyczajnie szurnięty — kto się odważy pomyśleć?

Prezydent Kwaśniewski pojechał do prezydenta Putina. Chyba tylko po to, żeby wysłuchać reprimendy za jakoby nieprzyjazne wobec Rosji publikacje prasowe w Polsce. Bo żadnych umów nie podpisano, żadnej konkretnej sprawy nie załatwiono do końca. Że jeździł po jakiejś instrukcji — w to wiary nie ma. Po instrukcji dziś się jeździ do Brukseli.

Wyjechał też prezydent Kuczma — pod adresem Polski z twierdzeniem, że Chełm i Przemysł to czysto ukraińskie miasta i coś z tym trzeba zrobić. Może sugerował oddanie ich Ukrainie albo wypłacenie wypędzonym Ukraińcom odszkodowań? Jednak zaraźliwy jest ten przykład niemiecki. O Sejmach i Suwalszczyźnie na razie jeszcze cicho.

Mamy podjazdy nawet w dalekiej Australii. Otóż pewien burmistrz wystąpił tam z inicjatywą zmiany nazwy Szczytu Kościuszki, najwyższej góry na kontynencie, na jakąś inną, bardziej aborygeńską. Argumentuje, że Paweł Edmund Strzelecki, który pierwszy na ten szczyt się wdrapał i go nazwał, był biały. Przed nim na pewno był tam jakiś aborygen. Więc zmiana potrzebna.

Obserwator

Jubileusz Szkoły Podstawowej w Starych Trokach

Sto, a nawet więcej lat!

(Dokończenie ze str. 1)

Natomiast ostatnie informacje okazały się jeszcze bardziej zaskakujące. Otóż w archiwach wynaleziono dokument, że „w Gubierni Wileńskiej istniało Starotrakajskie Naczelnoje Narodnoje Uczyliszcze już w 1902 roku, znajdujące się w trakajskom ujezdzie sielenie Nowosiołki”, czyli w obecnych Starych Trokach, jak twierdzą mieszkańcy — „za przejazdem”. Istniały tam trzy oddziały w jednej klasie, czteroletni system nauczania. Nauka była bezpłatna. Przed wojną szkoła znajdowała się w domach prywatnych. W 1946 roku rozpoczęły się zajęcia w drewnianym domu, który dziś pełni rolę pracowni dla chłopców i właśnie do tego budynku drewnianego dobudowano w 1962 roku dobudówkę parterową, w 1965 — dobudówkę piętrową, a w tym roku salę sportową i kolejne pomieszczenia.

Dar państwa polskiego

Nowy piękny gmach szkoły, który wyrósł w ciągu 10 miesięcy jest darem państwa polskiego dla Starych Trok. W ubiegłym roku Senat RP zdecydował za pośrednictwem Stowarzyszenia Wspólnota Polska przeznaczyć na budowę prawie 2 mln litów, które stanowiły 80 procent kosztów budowy. Samorząd rejonu trockiego również stanął na wysokości zadania i nie zważając na ogromne kłopoty finansowe wywiązał się z wcześniejszej deklaracji i pokrył 20 procent kosztów budowy. Dziś szkoła oczekuje wielu dostojnych gości, których dyrektor szkoły Romuald Grzybowski serdecznie nazywa przyjaciółmi.

Zmiana warty pokoleniowej

Przed trzema laty z tej szkoły na emeryturę odeszło bardzo wielu nauczycieli, którzy wychowaniu i kształceniu dzieci z polskich rodzin w Starych Trokach poświęcili trzydzieści, czterdzieści najpiękniejszych swych lat. Ale podobnie jak weteranów szkoły, tak i obecnych nauczycieli łączy jedno — przywiązanie do tego skrawka ziemi, niech małego, ale umiłowanego. Jan Tomaszewicz, były wicedyrektor szkoły, obecnie emeryt, jest częstym gościem w szkole. Uważa, że każde dziecko ma swój urok. Przypomina dziś już z pewnym rozważaniem zasady wychowania w szkole sowieckiej. Jak stosowano różnorodne metody nauczania wymyślone w Moskwie, jak w przeddzień świąt religijnych, obchodzonych przecież w tajemnicy w każdym polskim domu, szkoła była zmuszana do organizowania imprez ateistycznych, a nauczyciele swe modlitwy ku Najwyższemu mogli kierować jedynie w kościołach Wilna.

— Nauczyciele tu pracowali dziesiątki lat nie poszukując lepszych posad, ponieważ nigdy w tej szkole nie było narzucanych z góry zadań. Wspólny wysiłek w każdej sytuacji jednoczył ludzi bardziej niż rozkaz. Byliśmy jak jedna rodzina, która potrafiła stawiać czoło wszelkim przeciwnościom. Podstawówka



Jan Tomaszewicz (od lewej), były wicedyrektor szkoły, obecnie emeryt, jest częstym gościem w szkole. Po środku — były dyrektor szkoły Marian Adamowicz. Maj 1979 r. Fot. archiwum

w Starych Trokach, która najpierw była siedmioletnia, następnie ośmioletnia i dziesięcioletnia, uzupełniała szeregi uczniów szkoły średniej w Trokach. I byli to zawsze bardzo dobrzy uczniowie, mający ambicje, którzy po szkole średniej kontynuowali naukę na wyższych uczelniach — opowiadał Jan Tomaszewicz.

„Widmo optymalizacji”

Dziś szkoła pracuje w sytuacji dość ostrej konkurencji, więc pedagodzy nie liczą godzin, które spędzają w szkole. W ubiegłym roku odbyło się w szkole około 30 różnorodnych imprez. Jako szczególnie udane dyrektor wymienia rejonowy konkurs ortografii ojczystej „Polskie Dyktando. Stare Troki 2004”, plener plastyczny wśród szkół polskich rejonu trockiego „Malujemy swą małą Ojczyznę”, spotkania bożonarodzeniowe w gronie społeczności Starych Trok, Szkolne Rekolekcje Wielkanocne, Święto Rodziny, Zapusty. W tym roku plan imprez pozalekcyjnych z trudem się mieści w ramach roku szkolnego, więc z pewnością będzie to jeszcze bardziej interesujący rok.

Przed tygodniem dyrekcja otrzymała potwierdzenie udziału szkoły w drugim etapie Programu Doskonalenia Szkół. Jak utrzymuje dyrektor, jest to szczególna okazja, by „zrobić” nowoczesne wyposażenie do sali komputerowej. Szkoła ma wielu przyjaciół. W roku ubiegłym dzięki pomocy oddziału „Wspólnoty Polskiej” w Poznaniu i osobistemu zaangażowaniu pani prezes Bożeny Zięba 40-osobowa grupa ze Starych Trok miała zapewniony wspaniały pod każdym względem pobyt edukacyjny w Poznaniu. Szkoła próbuje swoich sił też na „arenie” międzynarodowej, w maju ubiegłego roku podpisała umowę o współpracy w projekcie ekologicznym SOCRA-TEŚ COMENIUS ze Szkołą Podstawową w Żębowie (Polska) oraz Szkołą w Sheia (Rumunia). Od dwóch lat

szkoła współpracuje z organizacją młodzieżową GANGWAY z Berlina. Już dziś grupa młodzieży ze Starych Trok ma zaproszenie na 12-dniowy pobyt w Berlinie w kwietniu przyszłego roku.

— Musimy jedynie znaleźć sponsorów, aby pokryć koszty dojazdu, ponieważ dla naszych rodzin wydatki około 500 litów na osobę są poza ich możliwościami — rozważał dyrektor.

Nauczyciele ciągle poszukują interesujących i oryginalnych metod nauczania, jedną z nich są podróże. W ubiegłym roku uczniowie szkoły zwiedzili Sejm RL, pałac prezydencki. Gościli też wiele delegacji z Macierzy, doskonali się na kursach w Polsce i na Litwie.

Zespół pedagogów, średnia wieku którego wynosi około 35 lat, przyznaje, że „widmo optymalizacji” sieci szkół rejonu trockiego nadal krąży nad szkołą. Politycy często właśnie poprzez zamykanie szkół próbują oszczędzać.

— Kilka lat niepewności zahartowały nas i dziś pracujemy tak, jakby nasza szkoła będzie istniała kolejne 100 lat — twierdzą zgodnie nauczyciele.

Wyrównać szanse edukacyjne

— W ubiegłym roku, 14 listopada, obchodziliśmy święto założenia kamienia węgielnego, a dziś przy niezwykłym zaangażowaniu wielu wspaniałych ludzi możemy cieszyć się pięknym i nowoczesnym budynkiem, jakże ważnym dla naszej młodzieży. Żyjemy w czasach wspaniałych, ale też trudnych, zwłaszcza dla ludzi młodych. I nawet nie pytając wiemy, że ogromne szanse daje nam sport. Otwarcie nowej sali sportowej jest potwierdzeniem słów o równości szans edukacyjnych młodzieży wiejskiej z nową rzeczywistością naszej placówki oświatowej — powiedział dyrektor szkoły Romuald Grzybowski.

Alina Sobolewska

Stanisław Tarasiewicz, niezależny kandydat na posła na Sejm RL z szyrwincko-wileńskiego okręgu wyborczego Nr 55 3 października o godz. 19 00 w radiu publicznym (Lietuvos radijas, 102.6 FM) weźmie udział w debatach przedwyborczych.

Serdecznie zapraszamy do wysłuchania audycji!

Agitacja wyborcza. Opłata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na posła do Sejmu Republiki Litewskiej Stanisława Tarasiewicza. (Zam. 453)

**KURIER
WILEŃSKI**

Adres redakcji
Birbinių g. 4a, 02121 Vilnius-30,
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

Redaktor naczelny — Aleksander Borowik (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Dziennikarze: Krystyna Adamowicz — zast. red. nac. (tel. 260 84 46, e-mail: news@kurierwilenski.lt), Walerij Dunowski (sport@kurierwilenski.lt), Helena Gładkowska, Robert Mickiewicz (prawo@kurierwilenski.lt), Irena Mikulewicz (biznes@kurierwilenski.lt), Jan Sienkiewicz, Irena Smilginis, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter

Współpracownicy: Danuta Kamilewicz, Małgorzata Kozicz, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Andrzej Pukszo, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Stanisław Tarasiewicz, Julitta Tryk

Sekretariat: Wanda Zajączkowska, Zygmunt Żdanowicz — sekretarze odpowiedzialni (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt), Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe, Walentyna Mazul, Halina Taukin — skład komputerowy, Barbara Mintautienė — tłumacz, Bronisława Michajłowska, Edyta Szalkowska — korekta Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinii redakcji. Sekretarz odpowiedzialny wydania Wanda Zajączkowska

Wydawca VĮ „Vilniaus žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”

Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

Wieczór romansów — od Petrasa Auštrevičiusa

Życ z otwartym sercem

Petras Auštrevičius, zawodowy dyplomata, mający wybitny wkład w to, że Litwa została przyjęta do Unii Europejskiej, w tym roku zadebiutował na litewskiej scenie politycznej. W wyborach parlamentarnych, które odbędą się 10 października, bezpartyjny dyplomata stanął na czele listy wyborczej Związku Liberalnych Centrystów. Kandyduje również w Wileńskim Staromiejskim Okręgu Wyborczym Nr. 2.

Takiego spotkania z wyborcami, jakie przeprowadził w kawiarni „Pas Obuoli” Petras Auštrevičius, nie miał chyba żaden z ponad 1300 polityków kandydujących w tegorocznych wyborach parlamentarnych. Koncert rosyjskich romansów i... żadnej polityki.

— Romanse są tym językiem, który bardzo dobrze odzwierciedla duchowy stan człowieka. Ta muzyka dzisiaj nie tylko sprzyja przeżyciu jeszcze raz letnich nastrojów, ale i na swój sposób pomoże przygotować się do jesieni. Muzyka nastroja nas także do rozważań o przyszłości — powiedział tytułem wstępu Petras Auštrevičius.

W przerwie koncertu „Kurier” jednak „zmusił” lidera listy liberalnych centrystów do przedstawienia własnego punktu widzenia na politykę państwa w stosunku do mniejszości narodowych.

— Historycznie Litwa zawsze była znana jako państwo wielonarodowe i, co bardzo ważne, jako państwo tolerancyjne wobec ludzi różnych narodowości i wyznań religijnych. Myślę, że bardzo ważne jest to, iż obecnie nauczyliśmy się z wyrozumiałością traktować różne etapy w historii naszego państwa. Dzień dzisiejszy daje szansę ludziom różnych narodowości na życie w przyjaźni, z otwartym sercem. Mam nadzieję, nie bezpodstawną zresztą, że Litwini jako większość w na-



Z biegiem czasu i my, Litwini, i ludzie innych narodowości — będziemy czuli się nie tylko przedstawicielami swoich narodowości, ale także w pełnym znaczeniu tego słowa Europejczykami

szym wspólnym państwie będą bardzo tolerancyjni i przyjaźni wobec przedstawicieli innych narodowości. Myślę też, że z kolei mniejszości będą również tolerancyjne i lojalne wobec państwa, którego są obywatelami — powiedział Petras Auštrevičius.

Były główny negocjator Litwy z Unią Europejską, mówiąc o sprawach mniejszości narodowych, oczywiście nie mógł nie poruszyć kwestii perspektyw, jakie daje zarówno Litwinom jak i przedstawicielom mniejszości narodowych nasze członkostwo w UE.

— Żyjemy w nowych czasach, gdy demokracja i tolerancja zrobiły milowe kroki naprzód. Znaleźliśmy się teraz razem we wspólnej otwartej Europie. Co to oznacza? Z biegiem czasu i my, Litwini, i ludzie innych narodowości — będziemy czuli

się nie tylko przedstawicielami swoich narodowości, ale także w pełnym znaczeniu tego słowa Europejczykami.

Skąd będziemy czerpali, ten może na razie niezbyt zrozumiały, wspólny europejski duch? O tym można bardzo dużo mówić, przytaczać różne przykłady, ale powiem — rzecz może być bardzo prosta. Obcowanie pomoże nam stać się prawdziwymi Europejczykami.

Z każdym rokiem tu, na Litwie, będziemy widzieli coraz więcej przyjeżdżających do nas ludzi różnych narodowości. My również coraz częściej będziemy udawać się za granicę. Więc obcowanie, wspólne powiedziałbym docieranie się wzbogaci nas wszystkich. Wspólna europejska kultura jeszcze mocniej połączy nas wszystkich — uważa kandydat

na posła. Mówiąc o pozytywnie zapowiadającej się przyszłości nie sposób było jednak nie poruszyć kwestii trudnych, mianowicie śladów, jakie pozostawiły w stosunkach naszych dwóch narodów dramatyczne wydarzenia XX wieku.

Nie trzeba udawać, że tego nie było. To byłoby bardzo niesłusznie. Rzeczywiście w przeszłości było wiele konfliktów, nieporozumień, napięć, ale razem — Litwini i Polacy — pokazaliśmy, jaką siłę może mieć zgoda.

Nie zapominając o przeszłości powinniśmy wiedzieć, że dzień dzisiejszy proponuje nam coś innego. Zdając sobie z tego sprawę Litwini i Polacy zrobili ogromny krok naprzód.

Przykład naszych dwóch narodów może być doskonałą lekcją dla innych krajów, dla innych narodów. A o problemach trzeba

Koalicja lista nr
Brazauskasa
i Paulauskasa
"Za pracę dla Litwy!"

6

Czesław Mickiewicz
na liście pod nr 70

Artur Płocko
na liście pod nr 84

Opłata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na posła do Sejmu Republiki Litewskiej Czesława Mickiewicza. Agitacja wyborcza (Zam. 424)

rozmawiać otwarcie i, co bardzo ważne, rzeczowo — uważa Petras Auštrevičius.

Zresztą kandydat na posła, urodzony i wychowany w Czarnym Borze w rejonie wileńskim, doskonale wie o tym, że Litwa jest państwem wielonarodowym. Jak sam mówi, „wśród swoich przyjaciół mam wielu Polaków.”

Petras Auštrevičius jest absolwentem wydziału ekonomiki Uniwersytetu Wileńskiego. W latach 1986-1991 pracował asystentem w Instytucie Gospodarki Litewskiej Akademii Nauk. Od 1991 roku jest na służbie dyplomatycznej.

Zajmował odpowiedzialne stanowiska w Ministerstwie Spraw Zagranicznych. W 1994 roku został ambasadorem Litwy w Finlandii. Wówczas Auštrevičius był najmłodszym litewskim dyplomata, któremu nadano rangę ambasadora.

Po zakończeniu kadencji w 1998 roku został mianowany doradcą premiera ds. polityki zagranicznej. Następnie zajmował stanowiska dyrektora generalnego Komitetu ds. Europy, kanclerza rządu.

W latach 2001-2002 był głównym negocjatorem Litwy z Unią Europejską. Obecnie jest zastępcą kanclerza litewskiego rządu ds. Unii Europejskiej.

Robert Mickiewicz

Agitacja wyborcza.

Opłata ze specjalnego konta wyborczego partii politycznej Republiki Litewskiej — Związek Liberałów i Centrum.

(Zam. 455)

Litwa: Rosja wysuwa roszczenia finansowe

Odwet Moskwy

Rosja wystawiła dla Litwy i innych republik bałtyckich rachunek za pozostawiony na jej terenie majątek byłego ZSRR, w tym również za mienie wojskowe. Litewski minister spraw zagranicznych Antanas Valionis ocenił te zakusy Moskwy jako absurdalną próbę negocjowania aneksji Litwy.

Rosyjska Izba Audytowa oświadczyła, że pomiędzy Rosją a państwami bałtyckimi pozostają nierozstrzygnięte kwestie finansowe i majątkowe, które są następstwem rozpadu ZSRR. Urząd ten twierdzi, że na państwa bałtyckie przypada również część radzieckiego długu zagranicznego.

Zdaniem Izby, Litwa, Łotwa i Estonia dotychczas także nie zrekomensowały Federacji Rosyjskiej pozostawionego tu majątku wojny sowieckich.

Wnioski Izby zostały przed-

stawione prezydentowi Rosji Władimirowi Putinowi, rosyjskiemu rządowi oraz Dumie.

— W ten sposób Rosja próbuje negocjować aneksje Litwy. Jest to niesłychana bezczelność, agresor żąda kompensaty — uważa Valionis. Minister przypomniał, że w 1991 roku Litwa podpisała z Rosją umowę, w której Moskwa przyznała się do okupacji Litwy w 1940 roku i zobowiązała się do wyrównania strat związanych z okupacją. W 2000 roku litewski parlament przyjął ustawę, która zobowiązała rząd rozpocząć negocjacje z Rosją w sprawie zrekomensowania strat wyrządzonych podczas okupacji.

Jak powiedział „Kurierowi” poseł na Sejm Artur Płocko, „sytuacja gdy z jednej strony Litwa określa swoje roszczenia spowodowane sowiecką okupacją na około 23 mld euro, a Rosja szacuje swe na około 3 mld, przypomina zwykły

bazar”. „Ponieważ przedmiot targu jest dosyć abstrakcyjny, uważam więc, że wynik tego targu będzie zerowy. Jest to klasyczny krok odwetowy. Brutalnie mówiąc, jest to normalna praktyka” — uważa poseł.

Robert Mickiewicz

Dom Kultury Polskiej
w Wilnie i ks. Mirosław
Balcewicz serdecznie
zapraszają

3 października, w niedzielę, na godz. 14.00 do Mariampola w rejonie wileńskim na koncert chóru „LIRA”, działającego przy Związku Niewidomych w Ostrowie Wielkopolskim

Wstęp wolny



Wydział ekonomiczno-handlowy
Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Wilnie

zaprasza

do odwiedzenia XI Międzynarodowych Targów
POLEXPORT KOWNO 2004

w dniach 12-15 października 2004 r. w Kownie
w halach przy ul. Aušros 42.

Wystawa, której patronują prezydenci

Republiki Litewskiej Valdas Adamkus i Rzeczypospolitej Polskiej Aleksander Kwaśniewski, zgromadzi ponad 120 firm z Polski i Litwy z bogatą ofertą towarów i usług.

Serdecznie zapraszamy również do odwiedzenia
naszego stoiska informacyjnego.

Wykaz firm biorących udział w targach jest dostępny na stronie internetowej: www.expo.lt/polexport.

(Zam. 449)

Białoruś: ZPB protestuje przeciwko dyskryminacji polskiej mniejszości

Sześć plus trzy do władz

Związek Polaków na Białorusi skierował sześć listów do polskich władz z apelem o pomoc oraz trzy listy do białoruskich władz z protestem przeciwko dyskryminowaniu polskiej mniejszości na Białorusi. W listach skierowanych do prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, ministra spraw zagranicznych Włodzimierza Cimoszewicza oraz marszałków Sejmu i Senatu, Józefa Oleksego i Longina Pastusiaka, poinformowano m. in. o braku finansowania Związku Polaków ze strony białoruskich władz oraz o problemach polskiego szkolnictwa.

Prezes Związku Polaków Tadeusz Kruczkowski poinformował polskie media, że chodzi o brak zgody białoruskich władz na powstanie drugiej polskiej szkoły w Grodnie i otwarcie polskiej szkoły w Woronowie. W listach skierowanych do prezydenta Białorusi Aleksandra Łukaszenki, szefa jego administracji oraz kierownika Państwowego Komitetu ds. Religii i Mniejszości Narodowych, Związek Polaków wymienia przykłady dyskryminacji polskiej mniejszości. Zwraca uwagę na niezarejestrowanie kandydatów polskiej mniejszości, którzy chcieli startować w wyborach parlamentarnych, 17 października. Związek informuje również o działaniach władz Grodna, które nie zezwoliły w połowie września na zorganizowanie w miejscowości polskiej obchodów 10. rocznicy istnienia Stowarzyszenia Sybiraków oraz 65. rocznicy agresji Związku Radzieckiego na Polskę.

Odpowiedzi nie ma

Marszałek Senatu Longin Pastusiak poinformował, że w czwartek jeszcze nie otrzymał odpowiedzi na list, który skierował do przewodniczącego białoruskiego Senatu w związku z dyskryminowaniem osób polskiego pochodzenia w wyborach parlamentarnych, które mają się tam odbyć w październiku.

Jak wyjaśnił marszałek Senatu, na Białorusi utrudnia się osobom polskiego pochodzenia kandydowa-



Jak wyjaśnił marszałek Senatu Longin Pastusiak, na Białorusi utrudnia się osobom polskiego pochodzenia kandydowanie w wyborach parlamentarnych
Fot. Marian Paluszkiwicz

nie w wyborach parlamentarnych poprzez eliminowanie ich z list kandydatów. Białoruska ordynacja wyborcza umożliwia skreślenie kandydatów do parlamentu, jeśli Komisja Wyborcza zakwestionuje co najmniej 15 proc. podpisów na listach popierających kandydatów. W przesłanym we wtorek liście do przewodniczącego Rady Republiki Białorusi, Giennadija Nowickiego, marszałek Senatu wezwał do równego traktowania mniejszości narodowych podczas nadchodzących wyborów.

Dobra okazja

„Senat RP jest patronem i opiekunem Polaków i Polonii za granicą. Dlatego jako marszałek Senatu Rzeczypospolitej mam nadzieję, że także obywatele Białorusi polskiego pochodzenia będą mieli zapewnioną możliwość aktywnego udziału w życiu swojego kraju, między innymi poprzez równe ich traktowanie podczas najbliższych wyborów parlamentarnych” — napisał Pastusiak. Jak zaznaczył, zbliżające się wy-

bory parlamentarne na Białorusi skupiają uwagę obserwatorów w całej Europie. „Jest to dobra okazja, by Białoruś zaprezentowała się jako kraj, który kieruje się zasadami demokracji i przestrzega praw człowieka i obywatela” — podkreślił marszałek.

Informowali o szykanach

17 października na Białorusi odbędą się wybory parlamentarne, połączone z referendum mającym umożliwić prezydentowi Aleksandrowi Łukaszence jak najdłuższe utrzymanie się przy władzy. Przedstawiciele białoruskiej opozycji informowali o szykanach ze strony władz. Jedynie połowa kandydatów opozycji została zarejestrowana przez władze. Rejestracji odmówiono także kilku kandydatom polskiego pochodzenia, m. in. Tadeuszowi Kruczkowskiemu i założycielowi Związku Polaków na Białorusi Tadeuszowi Gawinowi. Gawin twierdzi, że wyborcy, wycofując swoje podpisy, byli zastraszeni przez przedstawicieli lokalnych władz.

Niemcy: Polska gościem honorowym „Tygodni Światła” w Essen

Wystawy, szopki i koncerty

Polska będzie gościem honorowym 55. edycji „Tygodni Światła” w Essen („Essener Lichtwochen”), które rozpoczynają się 23 października i potrwać do stycznia 2005 roku — poinformował dyrektor Instytutu Mickiewicza, Tomasz Tłuczkiewicz. W Niemczech w ramach tej imprezy będzie się promować polską kulturę, gospodarkę, turystykę i gastronomię.

„Essener Lichtwochen” organizowane są od 1949 roku. Od niedawna impreza odbywa się z udziałem kraju — gościa honorowego. W 2001 roku gościem była Holandia, w 2002 Wielka Brytania, w 2003 Finlandia, a w tym roku będzie nim Polska.

„To bardzo prestiżowe święto, obfitujące w bogate wydarzenia ar-

tystyczne. Miasto będzie tonąć w światłach, nad głównym placem zawiśnie korona z 40 tys. żarówek. Polska, jako nowy członek UE, ma szansę zaprezentować się na szerokim europejskim forum” — uważa Ulrich Weinstock z organizacji promującej Essen, „Essen Marketing”. „Chcemy zaprezentować się jako kraj, który wnosi do Europy nowe, ciekawe idee, chcemy pokazać najnowsze trendy w polskiej kulturze i sztuce. Chcielibyśmy, by projekt Essener Lichtwochen przybliżył Polaków i Niemców” — powiedziała koordynatorka projektu, Dorota Keller.

Najbardziej widowiskową częścią imprezy będą, jak co roku, zawieszane na głównych traktach i w miejskich pasażach handlowych iluminacje świetlne (od któ-

rych pochodzi nazwa festiwalu), tematycznie związane z zaproszonym krajem. Szczególne miejsce zajmie tzw. Polska Wioska Narodowa, składająca się ze stoisk handlowo-wystawienniczych i sceny. Będzie tu można nabyć wyroby rzemieślnicze z Polski, zasięgnąć informacji o kraju i spróbować polskiej żywności. W Essen wystąpi także Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia, odbędą się wystawy młodej polskiej sztuki „Far West, Near East” i szopki krakowskich, koncerty jazzowe, koncert zespołu „Trebnie Tutki”. Będzie to największa prezentacja Polski w Niemczech od czasu EXPO 2000 w Hanowerze. Patronat nad projektem polskiej prezentacji objął ambasador Polski w Niemczech Andrzej Byrt.

Wyniki i odgłosy pobytu Kwaśniewskiego w Rosji

Wizyta w Moskwie potrzebna

Według prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, jego niedawna wizyta w Moskwie była potrzebna i pozwoliła osiągnąć zamierzony cel. Jak powiedział prezydent, celem tej wizyty było m. in. to, „żeby podpisać umowę gospodarczą (między Polską a Rosją) w październiku, żeby odbyło się forum gospodarcze w styczniu, na którym będzie prezydent Rosji Władimir Putin przy okazji swojej obecności na obchodach 60. rocznicy wyzwolenia Oświęcimia, i to, żeby sprawa katyńska po stronie rosyjskiej została zakończona i strona polska otrzymała dokumenty, które pozwolą jej podejmować decyzję w tej sprawie”.

„To wszystko udało się omówić, a klimat rozmów był dużo lepszy, niż prasa donosiła” — wyjaśnił Kwaśniewski. Prezydent odniósł się także do sprawy katyńskiej. „Śledztwo prowadzone przez stronę rosyjską w sprawie zbrodni katyńskiej zostało przeprowadzone, nie chcę komentować na ile głęboko, natomiast zamknięcie tego śledztwa jest dobrą wiadomością” — ocenił Kwaśniewski. We wtorek, po rozmowach z prezydentem Putinem, Kwaśniewski poinformował, że rosyjska prokuratura wojskowa umorzyła 21 września śledztwo w sprawie zbro-

ni katyńskiej. Kwaśniewski wyjaśnił, że tak długo jak trwało śledztwo strony rosyjskiej, tak długo polska strona nie miała dostępu do utajnionych dokumentów dotyczących tej sprawy. „Otrzymaliśmy obietnice Putina, że będą one odtajnione i przekazane stronie polskiej” — powiedział prezydent RP.

Minister sprawiedliwości Andrzej Kalwas liczy na to, że rosyjskie dokumenty, które prezydent Aleksander Kwaśniewski przekazał Instytutowi Pamięci Narodowej po powrocie z Moskwy, zaowocują wybrakim rozpozyciem śledztwa w sprawie zbrodni katyńskiej.

„Będziemy mieli własne śledztwo w sprawie Katynia, które dotyczy nie tylko kwestii prawnych, ale także (problematyki) polskiej racji stanu, politycznych stosunków z naszym sąsiadem” — powiedział w czwartek na spotkaniu z polskimi dziennikarzami w Londynie. „Ze swej strony zrobię wszystko, co w mojej mocy, by śledztwo zostało wszczęte” — oświadczył Kalwas.

Wiosną 1940 roku na rozkaz Stalina w trzech miejscach kaźni polskich jeńców wojennych, pojmanych po agresji na Polskę — Katyniu, Charkowie i Miednoje — zginęło łącznie 21.587 rezerwistów polskiej armii.

Ukraina: Jaki kierunek polityki?

Pojednanie — ale nie za wszelką cenę

13 lat po powstaniu niepodległego państwa ukraińskiego, wbrew licznym trudnościom, poprawia się sytuacja Polaków w tym kraju. Niedługo 13. rocznicę powstania obchodzić będzie Związek Polaków na Ukrainie.

O osiągnięciach ZPU i problemach mieszkających na Ukrainie Polaków ze Stanisławem Kosteckiem, prezesem Związku Polaków na Ukrainie, rozmawiał „Nasz Dziennik”. Na pytanie jak widzi on przyszłość i realia stosunków

polsko-ukraińskich, Kostecki odpowiedział: „Dużo będzie zależało od wyników wyborów prezydenckich na Ukrainie i od polityki, którą poprowadzi nowy prezydent Ukrainy. Mam własną wizję takiej polityki. To przede wszystkim członkostwo Ukrainy w strukturach europejskich i euroatlantycznych przy utrzymaniu dobrych stosunków z Rosją. Poprzez taki kierunek swojej polityki przyszedł prezydent może zagwarantować Ukrainie możliwość demokratycznego rozwoju i bezpieczeństwa”.

Australia: Niepokojące sygnały o zamianie nazwy

W obronie nazwy Góry Kościuszki

Wiceprezes Prawa i Sprawiedliwość Marek Jurek zwrócił się do szefa polskiej dyplomacji Włodzimierza Cimoszewicza o wspomnienie australijskiej Polonii w jej działaniach w obronie nazwy najwyższego szczytu Australii, Góry Kościuszki — poinformowało Biuro Prasowe Klubu Parlamentarnego PiS.

Według rzecznika MSZ Bogusława Majewskiego, sprawą interesuje się konsul generalny RP w Australii i jest ona znana ministrowi Cimoszewiczowi.

„W ostatnim czasie docierają od przedstawicieli australijskiej Polonii niepokojące sygnały o planowanej przez miejscowe władze zamianie nazwy najwyższego szczytu Australii — Góry Kościuszki.

Mieszkająca w Australii Polonia skarży się jednak na zupełny brak wsparcia ze strony ambasady RP” — napisał Jurek w liście do ministra spraw zagranicznych.

Jak wyjaśnił rzecznik MSZ już dwa lata temu, podczas wizyty w Australii szef polskiej dyplomacji proponował Polonii wspólne ufundowanie tablicy informującej o życiu patrona góry. Dodał, że w ostatnim czasie o działaniach mających na celu zachowanie nazwy góry informował konsul generalny RP. Według wiceprezesa PiS, Polonia australijska postuluje uruchomienie działań w obronie nazwy góry przez polskie służby dyplomatyczne, m. in. poprzez zorganizowanie przez ambasadę wystawy poświęconej Kościusce.

Stronę na podstawie PAP i „Nasz Dziennik” przygotowała Wanda Zajączkowska

Półwiecze „Wili”, z polskości zrodzonej

Start akcji przed jubileuszem

W niedzielę startuje akcja w ramach jubileuszu najstarszego polskiego zespołu pieśni i tańca „Wilia”. W najstarszej wileńskiej szkole polskiej, dziś o imieniu Joachima Lelewela, a niegdyś „piątce na Antokolu”, która to w tamtym roku 1955 nie mała się przyczyniła do powstania zespołu, spotkają się na pierwszą próbę weterani tego artystycznego kolektywu. Najgłębsze obliczenia świadczą, że w ciągu 50 lat przez zespół „przewinęło się” ponad tysiąc osób, rozmiłowanych w polskiej piosence, tańcu, muzyce, rozmiłowanych w polskości.

„Kurier Wileński” niniejszym wywiadem z dyrektorem zespołu oraz choreografem Jolantą Nowicką rozpoczyna cykl publikacji pod rubryką „Półwiecze „Wili”, z polskości zrodzonej”. Spodziewamy się, że swymi wspomnieniami podzielić się z naszymi Czytelnikami zechcą również byli członkowie zespołu.

Wywiady z kierownikiem artystycznym Renatą Brasel oraz kierownikiem kapeli Zbigniewem Makowskim opublikujemy w najbliższym czasie.

Pani Jolanto, jaka była Pani przygoda z „Wilią”? Jakie drogi przywiodły Panią do zespołu, w którym jest Pani już prawie dwadzieścia lat?

Przygoda moja z „Wilią” i polskim folklorem rozpoczęła się w szkole. Już w pierwszej klasie zaczęłam tańczyć w „Świteziance”, którą kierowała i kieruje nadal Krystyna Bogdanowicz, tancerka zespołu „Wilia”. Uczęszczało tam bardzo dużo dzieci, a nasza grupa, sześć par, dotarła do klasy dwunastej w całości. Właśnie naszą „paczkę” pani Krystyna przyprowadziła do „Wili”. Już byliśmy zgrani i „stańczeni”, nawet te same pary tworzyliśmy, co w szkolnym zespole. Pani Krystyna na pożegnanie z nami wręczyła nam srebrne serduszka z napisem „Świtezianka”, które noszę do dziś.

Już wtedy przepadaliliśmy za tańcem, folklorem, żyliśmy od próby do próby. Był rok 1986, kiedy pani Zofia Gulewicz przyjęła

nas do grupy najmłodszych. A tancerzy było tylu, że nie mieściliśmy się nawet w sali. Przyszła młodzież z różnych szkół polskich, nie tylko wileńskich. Pracowaliśmy z ogromnym entuzjazmem.

Gdy pani Zofia złamała nogę, próby prowadziła Lila Wojtkiewicz, która tańczyła razem ze swym śp. mężem w pierwszej parze. To oni zrobili nam egzamin, do którego przygotowaliśmy się bardzo skrupulatnie. Musieliśmy jednakowo się ubrać w czarne spódniczki i czerwone koszulki. Bardzo ładnie to wyglądało. Mnie się powiodło, bo jako jedna z nielicznych przeszłam do podstawowej grupy. Była to ogromna radość nie tylko dla mnie, ale też dla mojej mamy, która we wszystkim mnie pomagała i wspierała. Jedni z moich kolegów płakali, że ich nie wzięto, a ja płakałam, że mnie wzięto, a moich koleżanek nie. Przez jakiś czas czułam się niepewnie, bo byłam najmłodsza i najmniejsza. Ale pani Zofia znalazła do mnie podejście, przekonała, że nie muszę zrezygnować z tańczenia. Bardzo jestem wdzięczna naszej nieodżałowanej choreografce za to, że wpoila mi nie tylko miłość do tańca polskiego, ale też dodała pewności siebie.

Odtąd Pani jest w zespole?

Miałam pewien okres przerwy, kiedy studiowałam w Warszawie. Ukończyłam studia ekonomiczne, zarządzanie i marketing na SGHW. Co prawda, tam również miałam propozycję uczęszczania do zespołu uczelnianego, ale czułam, że byłaby to zdrada „Wili”. Wysłałam za mąż między innymi za studenta tej samej uczelni, tylko o rok starszego. Kolejna przerwa w tańczeniu była związana z urodzeniem dziecka, ale potem znów wróciłam do „Wili”. Zresztą nie opuściłam żadnego koncertu zespołu i zawsze wruszałam się bardzo głęboko. Duszą byłam z „Wilią”, wciągnęłam do spraw zespołu męża, we wszystkim mi pomagali rodzice.

Wróciłam do zespołu na stałe, bo wszyscy domownicy wiedzieli, że nie mogę bez niego. Gdy zaszły w zespole zmiany i poprzednie



Dyrektor, choreograf, tancerka potrafi stanąć na wysokości zadania

kierownictwo odeszło, zespół wytypował mnie na dyrektora. Długo zastanawiałam się, czy podołam temu, tym bardziej, że niektóre sprawy należało „postawić z głowy na nogi”, o czym nie chciałabym tu mówić. Myślałam sobie, że obejmę to stanowisko czasowo i będziemy kogoś szukać na stałe.

W miarę upływu czasu widzę jednak, że podoba mi się ta praca. W pewnym stopniu przydało się również moje wykształcenie. Bo przecież żeby zarządzać zespołem, należy umieć go promować, nazwijmy to „sprzedać towar”, przedstawić swoją wizję nie tylko członkom zespołu, ale też społeczeństwu. Widzę, że coraz więcej przybywa mi praktyki.

Jaki jest teraz status zespołu? Do czyjej gestii należy?

Kiedyś zespół należał do Związków Zawodowych i próby odbywały się w Pałacu na Górze Bouffałowej. Właśnie Związki dbały o sprawy finansowe i organizacyjne. Szczerze mówiąc, nie musieliśmy się o te sprawy martwić. Obecnie należymy do Instytucji Użyteczności Publicznej „Taurakalnio Kultūros Centras”, która mieści się w tym samym Pałacu. Ta instytucja płaci kierownictwu wynagrodzenie. I moglibyśmy tam mieć próby, gdyby nie to, że dawny pałac to nie dzisiaj. Dziś to albo światła tam nie ma, albo ogrzewanie jest odłączone, czy w ogóle zamknięte pomieszczenie. Nie możemy tak ciągle żyć w niepewności. Przytułek znaleźliśmy w szkole na Antokolu, gdzie możemy przeprowadzać próby. Dom Kultury Polskiej również wydzielił nam pomieszczenie do przechowywania strojów. To jest wielkie dla nas udogodnienie.

Co niedzielę zbierają się dzieciaki na próby tańca. Czy wiele dzieci przyszło w tym roku, wszak to przyszłość „Wili”?

Przybyła niespodziewanie liczna grupa dzieci, zebrało się w tym roku ponad 50 i jeszcze

przybywają. Powstały nawet dwie grupy wiekowe. Próby tańca odbywają się też w Domu Polskim. Pracuje z dziećmi tancerka pierwszej pary Marzena Suchocka. Wszystkim rodzicom, którzy zaangażowali swe dzieci do tańca w „Wili”, bardzo dziękujemy. Marzy nam się jeszcze jedno pomieszczenie w Domu Polskim, byśmy mogli zawsze tu przyjść, przyjmując gości, stworzyć muzeum zespołu, bo eksponatów, przy tym bardzo cennych, pamiątkowych, mamy dużo, ale trzymamy je u siebie w domach.

Zespół przygotowuje się do jubileuszu 50-lecia. Czy może Pani uchylić rąbka tajemnicy, jakie plany są związane z tą datą?

Plany są obszerne, zarówno pod względem artystycznym jak i organizacyjnym. O artystycznych nie będę mówiła, bo to domena Renaty Brasel. Będzie to trudny okres w życiu zespołu, ale też przyjemny. Bo wszyscy lubimy swoją pracę, swój zespół i dlatego myśli o trudnościach odchodzą na dalszy plan. Chcemy, by scena i sala były odpowiednio dobre do występu jubileuszowego, byśmy mogli wydać folder, nagrania, byśmy mogli uhonorować najbardziej zasłużonych obecnych i byłych członków zespołu. Żebyśmy pomyślnie sprzedali bilety i zdobyli pieniądze na stroje, bo niektóre są już bardzo sfatygowane. Coś niecoś już w tej kwestii ruszyło. Z pomocą przyszedł Konsulat Generalny RP w Wilnie, Senat Rzeczypospolitej Polskiej, Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”, Fundacja Pomocy Polakom na Wschodzie, Samorząd m. Wilna, Departament Mniejszości Narodowych Litwy, bardzo nam pomaga w sprawach organizacyjnych i finansowych Dom Polski. Wiemy, że zawsze możemy liczyć na pomoc pani Apolonii Skakowskiej, prezes Centrum Kultury Polskiej im. S. Moniuszki.

Chciałoby się, by ci, którzy wezmą czynny udział w obchodach jubileuszowych nie sądzili, że to jest ostatni akord. „Wilia” powinna żyć przez długie lata. Z nowymi artystami, z nowym kierownictwem. By nowe pokolenia rozumiały istotę zespołu jako matki innych.

O ile wiadomo, byli i obecni tancerze „Wili”, którymi Pani też kieruje jako choreograf, pracują w innych zespołach polskich Wileńszczyzny. Czyli „Wilia” wielu z nich dała dobry start?

To prawda, na tym polega siła „Wili”, bo z jej źródła wzięło początek wiele strumyków. To m. in. Lila Wojtkiewicz, która prowadzi choreografię w „Strumyku” w szkole w Kolonii Wileńskiej, Marzena Grydz, co to stworzyła wyjątkowo piękny zespół dziecięcy „Sto uśmiechów”, to i Marzena Suchocka. Wszystkie są instruktorkami choreografii. Że też wspomnę Henryka Kasperowicza, który też jest uczniem Pani Zofii Gulewicz. Założył początkowo skromny zespół „Zgoda”, który to teraz należy do najlepszych zespołów Wileńszczyzny.

Jak Pani daje sobie z tym wszystkim radę, przecież wychowuje Pani dwoje małych dzieci?

Ano właśnie, w międzyczasie urodziłam córeczkę, która liczy teraz niespełna roczek. Tańczyłam do czwartego miesiąca ciąży. Moi przyjaciele żartują, że mała zaczęła tańczyć przed zrobieniem pierwszych kroków. Jestem bardzo wdzięczna swoim najbliższym, mężowi, że z taką wyrozumiałością ustosunkowują się do mojej pracy w „Wili”, w każdej sytuacji mąż wyciąga mi pomocną dłoń. Moi najbliżsi również traktują zespół jak swoją rodzinę. Sądzę, że wszyscy, którzy przetrwali w tym zespole kilka lat, uważają podobnie.

Rozmawiała
Krystyna Adamowicz
Fot. archiwum



Zespół podczas wyjazdów ma szereg niezapomnianych spotkań. Jolanta Nowicka wśród tancerzy „Wili”

W rejonie sołecznickim

Święto Plonu w Jaszunach

3 października w Jaszunach odbędzie się Święto Plonu. W ubiegłym roku impreza odbyła się po raz pierwszy i była naprawdę udana. Postanowiono więc, że ma się stać tradycją i jeszcze jedną okazją do wspólnego spotkania i miłej zabawy, zarówno dla młodych jak i starszych mieszkańców Jaszun. Jak zapowiada starościna miasteczka Zofia Griaznowa, ma to być bardzo ciekawa i pełna atrakcji impreza dla wszystkich.

Uroczyste obchody Święta Plonu rozpoczną się połową Mszą św. przy kościele św. Anny, podczas której soltysi 15 większych wsi starostwa jaszunskiego złożą dożynkowe wieńce splecione z tegorocznych plonów.

Każda wieś oraz ulice Naujoji oraz Saulėtoji przyszykują stoiska reprezentujące obfitość zebranych plonów i smaczne dania oraz napoje z nich przygotowane.

Poczęstować się będzie można, pod warunkiem jednak złożenia symbolicznych chociażby kilku centów. W ten sposób każdy będzie mógł docenić starania włożone w przygotowania pysznych dań. Stoiska bowiem ludzie urządzają na własny koszt.

Zabawie towarzyszyć będzie prawie trzygodzinny koncert lokalnych zespołów oraz gości z Polski — Białegostoku, Żnina oraz Suwałk.

Renata Paczkowska

W rejonie święciańskim

Wszystkim starczyłoby miejsca

Trzy lata temu do muzeum święciańskiego przyszła duża paczka z Ameryki. Zawierała przeszło 20 drewnianych rzeźb. Przysłał je były ziomek rzeźbiarz Jonas Šalna. Zgodnie z pisemną umową dyrektorka muzeum Alitė Svirbutavičienė obiecała urządzić stałą ekspozycję, dla której przeznaczono dużą salę.

I oto autor rzeźb razem z żoną, synem i siostrami po raz pierwszy przybył do kraju swych przodków. Spodobała mu się zorganizowana w muzeum ekspozycja, a podczas spotkania z pracownikami muzeum opowiedział o swej pracy i obiecał przysłać kolejne.

W Powiewiórcie — „Żejmiana 2004”

Dużo ludzi zgromadziło się w sobotę w Powiewiórcie, i nie tylko miejscowych. Odbyło się tu święto wiejskich wspólnot „Żejmiana 2004”. Przybyli artyści amatorzy z Haduciszek, Milkuszek, Świrki i innych wsi. A nazwa święta nie była przypadkowa. Rzeka Żejmiana jest swego rodzaju symbolem rejonu. Podczas święta z powodzeniem wystąpili miejscowi artyści, jak również orkiestra dęta Podbrodzkiego Centrum Kultury pod kierownictwem Broniusa Vilimasa. Ta orkiestra niedawno powróciła z udanych występów gościnnych w Polsce.

Dziękując zebranym starosta Podbrodzia Maryna Sadowska wyraziła satysfakcję z udanego święta. To wszystko sprzyja konsolidacji mieszkańców Powiewiórki, zorganizowaniu wspólnoty wiejskiej. Kierowniczką miejscowego klubu Witalija Maslianikienė już przygotowała projekt wspólnoty i zatroszczyła się o środki na ten cel, jak również na przeprowadzenie powyższego święta.

Zenon Samulewicz

W rejonie trockim

Dzień Języków Europejskich

Już od kilku lat, 26 września szkoły rejonu trockiego obchodzą Święto Języków Europejskich. Każdego roku filolodzy wspólnie ze swymi wychowankami prześcigają się w coraz to ciekawszych imprezach mających na celu zachęcanie młodzieży do nauki języków.

W tym roku poza tradycyjnie szkolnymi świętami w bibliotece miejscowej otwarto wystawę pomocy dydaktycznych, które ułatwiają poznanie i opanowanie języków. Stoisko języka polskiego ma również swoje ważne miejsce. Zdaniem przewodniczącej koła metodycznego polonistów rejonu trockiego Lilii Kondratowicz, pedagogi, którzy udostępniili literaturę ze swych prywatnych zbiorów już są proszeni o wypożyczenie niektórych pozycji.

Alina Sobolewska

W rejonie wileńskim

W Wesołównie jest wesoło

Wesoło jak nigdy jest w malowniczej wsi Wesołówna w starostwie podbrzeskim. A najbardziej cieszy się dzieciarnia w wieku szkolnym. I ma ku temu powody.

W tych dniach ich szkoła podstawowa załśniła nowymi barwami. Odnowiono elewację, wstawiono nowe okna plastikowe, zbudowano zadane wejście, odnowiono sanitariaty, instalację ogrzewczą. A wszystko to dzięki pomocy Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” oraz finansowaniu przyznanemu przez samorząd rejonu wileńskiego.

Jak dowiedzieliśmy się w starostwie podbrzeskim, w tej polskiej wiejskiej szkole wkrótce zostanie oddana do użytku przybudówka, w której znajdzie się sala sportowa, jadalnia szkolna oraz pomieszczenia kuchenne. Dobrze, że młode rodziny ze wsi Wesołówna chcą nauczać swoje dzieci w języku ojczystym.

Jadwiga Podmostko

Przedłużono termin składania dokumentów do 1 listopada

Batalia o działki osobiste

Emocje, jakie rozgorzały wokół potwierdzenia prawa do działek osobistych („asmeninio ūkio žemės”) wciąż nie opadają.

Jak już informowaliśmy, do „Kuriera” zwracają się użytkownicy tych działek. Wyrażają obawę, że nie zdążą zgromadzić wszystkich niezbędnych dokumentów. Najbardziej zaniepokojeni są mieszkańcy starostwa rzeszańskiego, w którym nie zachowano (kto wie, czy nie umyślnie!?) dokumentów z posiedzeń Rady Apilinkowej w latach 1993-94, dotyczących przyznawania działek osobistych.

Pełniący obowiązki kierownika wydziału regulacji rolnych rejonu wileńskiego Nerijus Sudonis powiedział „Kurierowi”, że termin przyjmowania dokumentów został przedłużony do 1 listopada. Mieszkańcy nie zdążają zgromadzić wszystkich dokumentów.

„Najważniejsze, by osoba zainteresowana złożyła pisemny wniosek (prośbę) o przyznanie ziemi pod gospodarstwo osobiste, resztę dokumentów można dołączyć później” — podkreślił kierownik.

Dodał też, że służby rolne starostw śpieszą ze zgromadzeniem dokumentów, gdyż następną bardzo ważną czynnością jest sprawdzenie na miejscu, czy użytkownik w rzeczy samej korzystał z działki, którą wskazał w swoim podaniu. Zrozumiałe, że komisja, w skład której wchodzi: przedstawiciel starostwa, służby ziemskiej i mierniczy, musi zdążyć przed wypadnięciem śniegu. Później bowiem trudno będzie ustalić, czy wskazana działka była uprawiana.

Dla mniej zorientowanego Czytelnika pragniemy wyjaśnić, że do

tychczas najczęściej „Kurier” stawał w obronie interesów pretendenta do ziemi swoich dziadków i ojców. Ustawy bowiem przewidują, że prawo pierwszeństwa mają właściciele.

Tymczasem znaczna część mieszkańców wsi — to ludzie, którzy przybyli tu po wojnie, pracowali na fermach kołchozowych, na polach, zostali przystani jako specjaliści od rolnictwa. Na dobre puścili korzenie na tej ziemi. Już ich dzieci, wnuki i prawnuki dawno uprawiają te same działki.

W pierwszych latach niepodległości Litwy zatwierdzona została ustawa o przyznaniu przez Rady Apilinkowe nadziałów tym właśnie mieszkańcom. Ponadto część miejscowych gospodarzy nie dziedziczyła żadnych gruntów po swoich rodzicach, którzy nie mieli do roku 1940 żadnej ziemi. Tej kategorii również przyznano po 1,5 lub 2 ha ziemi. Niestety, poprzednie kierownictwo administracji powiatu wileńskiego (Macaitis, Vidūnas i in.) nie zadbało o to, by te nadziały zostały przez użytkowników wykupione za ceki. Tylko nieduża liczba gospodarzy zdążyła to uczynić. Większość pozostała bez prawa własności, a ceki przestały być ważne. Ale kto by tam „na wysokich stołkach” myślał o interesach prostego mieszkańca wsi.

Wczoraj do redakcji „Kuriera” przyszedł nasz Czytelnik, Jan Z. (poprosił, byśmy nie podawali nazwy jego starostwa), opowiedział o skomplikowanej sytuacji, w jakiej się znalazł. Otóż ponad 15 lat korzystał z 30-areowej łąki, gdzie wypasał bydło albo kosił trawę. Wszyscy we wsi o tym wiedzieli. Natomiast teraz, gdy doszło do dokumentalnego porządkowania

nadziałów osobistych, okazało się, że miejscowy mierniczy oddał ją innym mieszkańcom starostwa, osobom przyjeźdnym. Było to dużym zaskoczeniem dla Jana Z. Poprosił o radę.

W tej sprawie również zasięgnięliśmy informacji u Nerijusa Sudonisa. Powiedział on „Kurierowi”, że jeśli odnaleźli się prawdziwi właściciele, to znaczy pretendenci do ojcowizny, posiadający potwierdzające to dokumenty, wówczas sporna łąka musi być oddana im. Natomiast jeśli mierniczy oddaje ją jako gospodarstwo osobiste, wówczas decyzja należy do komisji.

Trudno na razie przypuszczać, jak ta sprawa zostanie rozstrzygnięta na miejscu. Logicznie jednak wynika, że większe do niej prawo mają poprzedni użytkownicy, czyli Jan Z., którego rodzina przez długie lata jest związana z pracą na roli.

Powróćmy jeszcze do kwestii kwitów, potwierdzających, że użytkownik za korzystanie z przyzgodowej działki płacił podatek ziemski. Otrzymywaliśmy telefony, że w niektórych służbach rolnych rejonu wileńskiego należało załączać je do podań. Już informowaliśmy, że Rada samorządu od roku 1995 zwalnia mieszkańców rejonu od podatków od ziemi. Sudonis również zapewnił, że żadne kwity nie są potrzebne.

Na zakończenie — najważniejsze. Użytkownicy nadziałów, czyli działek przyzgodowych, powinni zapamiętać: „Z dniem 1 stycznia 2005 r. traci moc ustawa o gospodarstwach osobistych”. Czyli ziemia, do której w czas nikt się nie zgłosił przedzi do funduszu arealu państwowego. Pozostało naprawdę niewiele czasu.

Jadwiga Podmostko

Światowy Dzień Ludzi w Podeszłym Wieku

Uwaga — dodatkowymi witaminami

Wczoraj z okazji Dnia Ludzi w Podeszłym Wieku w Centrum Gerontologii i Rehabilitacji w Wilnie zamieszkałym tutaj starszkom oraz ludziom, którzy przechodzą tutaj rehabilitację, złożyli gratulacje przedstawiciele Ministerstwa Opieki Społecznej i Pracy, goście z innych placówek opiekujących się ludźmi w podeszłym wieku.

Wizyta wysokich urzędników w podległych resortowi placówkach jest wspaniałą okazją nie tylko do tego, by złożyć życzenia pensjonariuszom oraz pracownikom, którzy sprawiają, że jest tutaj przytulnie, ciepło i spokojnie, ale też z bliska się przyjrzeć problemom nurtującym ludzi zamieszkałych pod tą strzechą.

Szczególnej uwagi doczekali seniorzy, stu- i ponad stuletni staruszkowie, którzy siedząc w pierwszym rzędzie auli odbierali najgorętsze pozdrowienia i oklaski.

Onutė Mikulskienė, która za 3 miesiące zaliczy swój setny rok również zrewanżowała się szczerymi życzeniami zdrowia i radości dla wszystkich: „Życie jest takie piękne, świat jest taki śliczny. Tylko szkoda, że czasami wielu pięknych rzeczy nie możemy zobaczyć. Dziękuję wam, ludzie z rządu, za to, że trosz-



Onutė Mikulskienė, która za 3 miesiące zaliczy swój setny rok również zrewanżowała się szczerymi życzeniami zdrowia i radości dla wszystkich
Fot. Marian Paluszkiwicz

czycie się o nasz los. Wasza uwaga i ciepłe słowa to dla nas dodatkowe witaminy”.

W piątkowym numerze „Kuriera” zamieściliśmy obszerny reportaż o ludziach mieszkających w Centrum Gerontologii i Rehabilitacji. Zaznaczmy, że był to zaledwie ułamek z życia ludzi o ciekawych, bardzo nietypowych losach. Wielu z pensjonariuszy od dawna dochowu-

je wierność naszemu dziennikowi.

Cieszymy się, że ciągle się poszerza grono Przyjaciół naszego Klubu, którzy wykupują cegiełki na Fundusz Prenumeraty. Dzięki tym środkom możemy zaprenumerować dziennik dla ludzi najbardziej potrzebujących. Jedną z prenumerat wkrótce powędruje do Centrum Gerontologii i Rehabilitacji w Wilnie.

Irena Mikulewicz

TV POLONIA się wycofuje

Nas sprzedano

(Dokończenie ze str. 1)

Mieliśmy wówczas krótki okres walk o I program TVP, sam organizowałem akcję zbiórki podpisów przy kościele Ducha Św. w celu zachowania retransmisji tego programu, bez sukcesu zresztą. Ale w każdym przypadku daliśmy jednak do zrozumienia, że program TV POLONIA powinien być konkurencyjny w stosunku do innych na tym samym rynku.

Następnie był bardzo trudny okres walk o dostęp do programu TV POLONIA na Litwie w ogóle. Dzięki pomyślnemu zbiegowi okoliczności oraz znalezieniu wspólnego języka w negocjacjach z właścicielem „Baltijos TV”, litewskim Amerykaninem Makaitisem, udało się osiągnąć tak naprawdę wiarygodne porozumienie, że program TV POLONIA może być retransmitowany przez tę



telewizję na Litwie. Wtedy to był prawdziwy sukces, tym bardziej, że fakt podpisania umowy miał miejsce na tle procesów sądowych

między sygnatariuszami. O wadze tego porozumienia świadczy to, że funkcjonowało ono 10 (!) lat.

Od 1994 roku umowa ta więc była ważna, program TV POLONIA był i jest dostępny dla wszystkich, trzeba było tylko co roku ją przedłużać. W 1994 roku nie przypuszczałem, że okaże się tak długowieczna.

Co się stało 1 października 2004?

Fakty:

1. Telewizja Polska wycofuje się z Litwy.

2. Rosyjska telewizja uruchomiła program informacyjny dla Litwy. Obiektywność — kwestia co najmniej dyskusyjna.

3. To kto w końcu będzie formować opinię publiczną w naszym kraju?

Politycznie wszystko to wygląda po prostu tragicznie. Zachodnie (polskie) mass media się wycofuja, wschodnie (rosyjskie) się aktywizują. Nie o to nam chodziło w całej tej awanturze transformacyjnej. Wczoraj skontaktowałem się ze wszystkimi uczestnikami imprezy. Telewizja Polska, w osobie dyrektora Kozyry, oświadczyła, że dotychczasowa umowa nie opłaca się im finansowo. Tak, wydatki owszem są, tylko czy ich wagę można porównać z innymi w tej telewizji?

Tymczasem Litewskie Centrum RTV jest zaskoczony całkowicie! Ich sytuacja jest najbardziej ekstremalna, bowiem dowiedzieli się wczoraj, że od Nowego Roku ich nadajnik nie będzie wykorzystywany. W tej sytuacji powinni ogłosić konkurs na wynajem nadajnika, co ostatecznie uniemożliwi retransmisję w przyszłości telewizji polskiej na Litwie. Ambasada polska w osobie ambasadora stwierdziła, że trzeba wziąć „poprawkę na burdel”, czyli że decyzja nie jest jeszcze ostateczna.

W tej sytuacji mamy naprawdę problem.

Artur Płokszt

TVP
TELEWIZJA POLSKA

Jan Dworak
Prezes Zarządu
TVP - P. 24 8 / 2004

Warszawa, dn. 30. września 2004 r.

Pan
Artur Płokszt
Prezes Zarządu
Fundacja „Televizija visiems”

WYPOWIEDZENIE

Na podstawie art. 4 ust. 1 Umowy o płatnościach z dnia 30.12.1994r. zawartej pomiędzy:

Telewizją Polską S.A.
z siedzibą Ul. Woronicza 17, 00-999 Warszawa, Rzeczpospolita Polska

a
ZSA „Baltijos TV”
z siedzibą Laisves pr. 60, 2056 Wilno, Republika Litewska

a
Spółką Akcyjną AB „Lietuvos radijo ir televizijos centras”
z siedzibą Ul. Sausio 13-osios 10, LT - 2050 Wilno, Republika Litewska

a
Fundacją „Televizija visiems”
z siedzibą Ul. Dukstu 12-18, 2010 Wilno, Republika Litewska,

w imieniu Telewizji Polskiej S.A., wypowiadam z dniem 30 września 2004 r. Umowę z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.

W związku z powyższym ww. Umowa zostanie rozwiązana w dniu 31 grudnia 2004r.

Dom Kultury Polskiej w Wilnie

serdecznie zaprasza
3 października, w niedzielę,
o godz. 16.00 na spektakl

„Powrót”

na podstawie twórczości
Jerzego Harasymowicza

z udziałem aktorów z
Bieleńskiego Ośrodka Kultury
w Warszawie i Polskiego Studia
Teatralnego

Wstęp wolny

Co jest warunkiem demokracji?

Cyganić po staremu

Cyganie, zwani ostatnio — bo tak polityczna poprawność n a k a z u j e — Romami, nie zezwolili w pierwszym podejściu



na zainstalowanie w ich podwileńskim osiedlu-taborze posterunku policyjnego. Policjanci i śledzące ruch w taborze kamery to miał być sposób na ukrócenie handlu narkotykami. Bo Cyganie z narkotyków żyją. Wcale się z tym zresztą nie kryją.

Cyganie litewscy już nie koczują. Prowadzą tryb życia w miarę osiadły, choć nadal po cygańsku: bez mel-dunku, bez stałej pracy, we wspólnocie, w której obowiązuje ich własne wewnętrzne prawo. Z prawem państwowym są na bakier, jeśli nie powiedziec: w permanentnym konflikcie. Jak wcześniej, a właściwie jak zawsze.

W państwie formalnie niepodległym znalazło się ostatnio kilku zapaleńców, którym się wydało, że można Cygana przerobić na normalnego obywatela. Czyli oduczyc go bycia Cyganem. Poprzez działalność oświatową, kulturalną. Szlachetni idealisci coraz bardziej jednak w swym zapale ostygają. Brutalne życie dowodzi, że prędzej morze małą łyżeczką da się wyczerpać...

I rzecz nie w tym, że ludzkiej natury przerobić nie sposób. Cały szkopuł w tym, że zmiana ustroju i państwowa niepodległość nie stworzyły jakościowo nowych warunków, w których można by było oczekiwać zmian na lepsze. Wbrew oczekiwaniom i nadziejom z okresu przedniepodległościowego dość powszechnym.

A jednak Cyganie odróżniają się od sporej części obywateli kraju w sposób dość korzystny. Poprzez to, że wzięli własne sprawy w swoje ręce. Nie oczekują łaski od państwa, jego urzędników i instytucji. Sami budują swoją przyszłość, dbają o dobrobyt.

Chcą tylko jednego: by nikt im w tym nie przeszkadzał. Pomijając takie imponderabilia, jak skrupuły moralne i kolizja z prawem, jest to postawa wielce budująca. Podobnie zresztą postępują bandyci, złodzieje mienia społecznego i prywatnego, przemytnicy, hochsztaplerzy bankowi i ich pobratymcy ze świata polityki. Wspominając jedno ze słynnych powiedzonek Wałęsy, to nie państwo całą tę sferę puszcza w skarpetkach, to oni puszczają w dziurawych i

poprzecieranych na piętach skarpetkach całe państwo i jego obywateli. Ci, którym nie starczyło sprytu, smykałki, ochoty czy młodego wieku na zajęcie się swoimi sprawami samym, trwają w nadziei, że wszystko pozałatwia im ktoś. Ukochana partia, samorząd, sejm, premier, prezydent... W społeczeństwie mieniącym się być demokratycznym tacy ludzie są wprost niezbędni, stanowią bowiem elektorat, bez którego demokracja istnieć wszak nie może. Któż by wybierał samorządy, parlamenty i prezydentów, gdyby każdy chciał i potrafił zatroszczyć się o siebie sam? Nie dziwny się zatem, że emerytury są u nas takie niskie, że tyłu jest bezrobotnych, że kwitnie pijaństwo, że pracodawcy płacą pensje zaledwie głodowe. Wszystko to się czyni wyłącznie po to, by było komu słuchać przedwyborczych obietnic i głosować. Robi się to w imię demokracji, z żadnej tam niekompetencji czy złych zamiarów.

Jest tylko jeden bardzo poważny w tej demokracji mankament. Wszyscy ludzie, jak wiadomo, to mają do siebie, że chcieliby żyć lepiej niż żyją. Część uważa, że należy to załatwiać samym. Inni oczekują, że lepsze życie urządzi im ktoś inny. Otóż w ustroju poprzednim monopol na obietnice świetlanej przyszłości należał do jednej tylko partii, bo jedna tylko zresztą istniała. Teraz napodziło się tego dobra do licha i każda swoje wizje roz-snuwa. Wprowadza to spory mętlik do łbów wyborców, tumani ich i przestrasza. Kandydat jednej partii obiecuje półtora miliona nowych miejsc pracy. Inny obniżenie wieku emerytalnego. Jeszcze inny podwojenie emerytur. I bądź tu człowieku mądry: co lepiej — pracować, wcześniej iść na emeryturę czy mieć ją wyższą? W dodatku są i tacy kandydaci, którzy bez mrugnięcia okiem obiecują wszystkie trzy rzeczy naraz. W tym rozgardiaszu nasz elektorat na Wileńszczyźnie ma jednak pewien komfort. Jedynie w tym regionie pozostał nam system jednopartyjny. Partia nie daje sobie odebrać monopolu na obietnice. Może robić, co chce: wprowadzać zarządzanie koszarowe, trzymać wszystkich w strachu, prowadzić szwagierską politykę kadrową, latami obiecywać jedno i to samo i obietnic nie spełniać — posłusznych wyborców ciągle będzie miała. Zawsze przyjemniej, kiedy cygani i oszwabia swój, to raz. A dwa, po co się wysilać i porównywać, jak która partia cygani? To czas i fatyga spora. A fatygować się któż lubi? Nawet piechotą do urn. Chyba że autobus pod dom podstawia.

Jan Sienkiewicz

Bądź pielgrzymem do źródeł ufności!

Uroczystości ku czci św. S. Faustyny (klasztor na Antokolu ul. Grybo 29a)

W niedzielę, 3 października, o godz. 10. 00 — Msza św. i Koronka

Miastu i Światu niech Jezus Miłosierny przez stojącą u Tronu Bożego Miłosierdzia, św. Siostrę Faustynę błogostawi i strzeże od wszelkich wojen, kataklizmów i siódł szatańskich. Na doroczne obchody... zapraszamy!

Ks. Dariusz Stańczyk

Festiwal Religijnej Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej

„Radośnie wykrzykujcie na cześć Pana, cieszcie się, śpiewajcie i grajcie” (Ps 98,4)

W przerwie przewidziana jest herbata i skromny poczęstunek

III. Uczestnicy

1. W Cecyliadzie mogą brać udział parafialne zespoły dziecięce i młodzieżowe
2. Na przegląd należy przygotować 3 piosenki o tematyce religijnej (zespołowe bądź solo)
3. Zgłoszenia prosimy kierować na adres: e-mail: anna,marylka@wp.pl Tel. 8 68504707, 8 68332419

Termin nadsyłania zgłoszeń: do 10.11.2004 r.

IV. Nagrody

1. Każdy zespół otrzyma pamiątkowy dyplom uczestnictwa oraz „niespodziankę”

V. Organizator

1. Parafialny Klub PAX przy par. p. w. Zwiastowania NMP w Landwarowie, ul. Pietų 28

Regulamin ogólny:

I. Cel

1. Wysławianie Boga piosenką religijną
2. Popularyzacja kultu św. Cecylii — patronki muzyki kościelnej
3. Integracja dzieci i młodzieży parafialnej
4. Ewangelizacja przez świadectwo

II. Termin i miejsce

1. Cecyliada odbędzie się w Landwarowie w dniu 20 listopada 2004 r.
2. Rozpoczęcie — Mszą świętą o godz. 10.00, a zakończenie — zabawą andrzejkową (dla młodzieży)
3. Wszystkie zespoły przyjeżdżają na godz. 9.30 — przygotowanie do Mszy świętej
4. Przegląd będzie odbywał się w domu parafialnym.

Kłęska żywiolowa, której rząd nie chce uznać

„Rajskie” jabłko znów zawiodło

W tym roku, jak jeszcze prawie nigdy dotąd, na Litwie niemal zupełnie nie urodziły się jabłka. Zgodnie ze statystyką, tego lata owocowało zaledwie 10 procent jabłonek.

Na temat tego skąd i kiedy pojawiły się jabłka jest sporo mniej lub bardziej prawdziwych wersji i legend. Ale jeśli sięgniemy pamięcią do chwili stworzenia świata, to przekonamy się, że jabłka były „od zawsze”. Wszak to jeszcze Ewa skusiła Adama właśnie jabłkiem i przez ten nieszczęśliwy owoc zostali oboje wyrzuceni z raju. Od tej pory jabłka co pewien czas albo przysparzają ludziom zysku, albo narażają na stratę. W tym roku „rajskie” jabłka zawiodły nas prawie tak jak w czasach adamowych. Niektóre spółki zajmujące się hodowlą jabłek, z powodu niskich urodzajów, mają milionowe straty.

Rząd wypłaci 2,2 mln litów

Jak powiedział „Kurierowi” specjalista wydziału uprawy roślin Ministerstwa Rolnictwa Vaclovas Dziena, nie jest to wprawdzie kłęska żywiolowa, ale coś w tym rodzaju. Jeśli w roku ubiegłym z sadów produkcyjnych uzyskano ponad 120 tysięcy ton owoców, to w tym roku zaledwie 30 tysięcy ton. Jabłka jedynie nieco obrodziły w strefie przymorskiej, w okolicach Olity oraz Druskiennik. A np. w rejonie wileńskim niemal całkowicie wiosną zmarzły kwiaty. Nie tylko jabłonek, ale też wiśni i śliwek. Wielu ogrodników już zwracało się z prośbą do ministerstwa, by w jakiś sposób zrekomensowano im straty. Rząd i ministerstwo w tej kwestii jeszcze obradują. Wniesiono już do ustawy pewne poprawki i planuje się, że na ten cel z budżetu przeznaczony zostanie 2,2 mln litów, choć to trochę potrwa, bo dokumenty, które już są wysłane, musi zatwierdzić Unia Europejska i w ciągu miesiąca

da nam odpowiedź. Praktycznie z góry wiadomo, że odpowiedź będzie pozytywna, jednak taka formalność jest niezbędna. Dodać należy, że potrzeby naszego kraju na pokrycie tegorocznych strat są niemal dziesięciokrotnie większe, ale realia są takie, a nie inne.

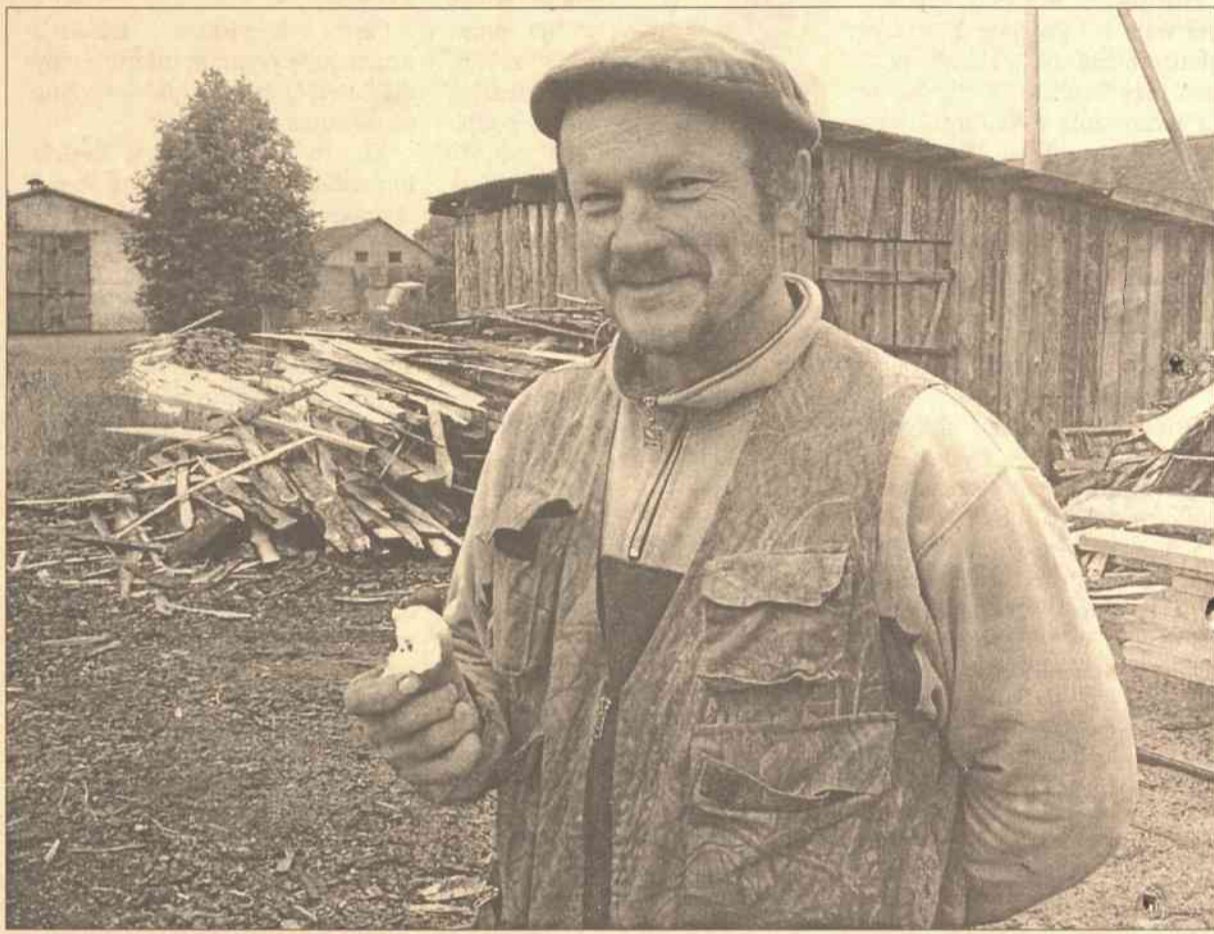
— W ministerstwie mamy już sporo zgłoszeń w sprawie rekompensaty, ale otrzymają ją tylko ci, co mają sady przemysłowe. Pierwsze pieniądze ludziom zostaną wypłacone prawdopodobnie na początku listopada — mówi Vaclovas Dziena.

Powtórne kwitnienie

Prezydent Litewskiego Stowarzyszenia Sądów Gatunkowych „Uogos ir vaisiai” Vitalija Kuliešienė twierdzi, że już wcześniej wiosną było jasne, że jabłek w tym roku nie będzie i można liczyć zaledwie na 10 proc. urodzajności. Chodzi o to, że w roku ubiegłym spore mrozy, wiatry i gwałtowne deszcze przeszły przez Niemcy i synoptycy zapowiadali, że front będzie się przesuwał na Wschód. Wówczas to Litwa eksportowała swoje jabłka do Niemiec. W tym roku jest odwrotnie, będziemy jedli przeważnie jabłka polskie i białoruskie. Zdaniem pani Vitalii średnia cena normalnego importowanego jabłka będzie się kształtowała w granicach 2-2,5 litów za kilogram.

— W rejonie poniewieskim mamy sad przemysłowy „Demavos medelinas”, który zajmuje 130 hektarów powierzchni. Co roku średnio zbieraliśmy po tysiąc i więcej ton jabłek, w tym roku zebraliśmy zaledwie sto ton — mówi pani Vitalija.

A ten okrucieństwo zawdzięczamy powtórnemu kwitnieniu jabłonek. Właśnie po pierwszych mrozach, z całkiem niezrozumiałych przyczyn, niektóre drzewka zaczęły kwitnąć po raz drugi, no i z nich otrzymaliśmy po kilka kilogramów — dodaje.



Pan Józef sad „wymienił” na tartak

„Zafamanka” się nie udała

Pamiętając o pięknych sadowych zarządcy spółki „Danilavos medelinas” Kazimierza Ingielewicza, wybraliśmy się na jabłka do Daniławy. Jakież było nasze rozczarowanie, gdy zobaczyliśmy mnóstwo gołych jabłonek i tylko tu i ówdzie kilka drzewek paliło się ciemnoczerwonymi kulami. Niestety, też znacznie mniej urodziwymi niż zwykle.

Kazimierz Ingielewicz od lat uprawia sad proekologiczny. Swoje jabłka, maliny i truskawki dostarcza do najlepszych wileńskich restauracji, takich jak „Astoria”, „Stikliai”, „Vilon”. Daniławskimi owocami delektują się również posłowie na Sejm.

— Zazwyczaj ze swoich 2,5 ha sadu jabłkowego, co roku zbieram gdzieś 7-8 ton. W tym roku będzie zaledwie około 800 kilogramów, a i jakość o wiele gorsza — mówi pan Kazimierz.

Jeśli dodać, że za kilogram jabłek restauracje płacą po 2,50 Lt, łatwo jest podliczyć tegoroczne straty. Jedyna nadzieja jest na rok następny. Po rocznym wypoczynku, jeśli znów nie wyskoczą mrozy, można liczyć na dobre i nawet bardzo dobre plony.

Jednak nigdy się nie jest zabezpieczonym od takiego rodzaju niespodzianek.

— Teoretycznie można się ubezpieczyć, ale prawie żadna spółka sadów od przymrozków nie ubezpiecza, a jeśli nawet ubezpiecza, to jedno drzewko wycenia na 100 litów — opowiada sadowniczek z Bezdán.

Wiadomo, że żaden rozsądny człowiek nie wyrzuci tyle pieniędzy na wiatr, bo za sto litów można kupić 50 kilogramów

jabłek i tego już na własny użytek wystarczy.

Zamiast jabłek — szafy

Franciszek Ilgiewicz z miejscowości Rudowsie koło Pailgė od dawna trudnił się hodowlą jabłek. Nie były to wprawdzie duże hektary, ale plonów zwykle wystarczało na całą wieś. Od dwóch lat jego sad już nie owocuje. Jak tylko się zorientował, że dochody z jabłek są coraz mniejsze, przerzucił się na... stolarkę. W podwórzu urządził mały tartak, posowchozowy budynek wykorzystywał jako pomieszczenie do prac stolarskich. Robi szafy, krzesła, stoły i inne różne rzeczy na zamówienie. Ma też do tego kilku pomocników i wychodzi na tym lepiej niż na jabłkach. Mało tego, pan Franciszek jest zapalonym kolekcjonerem różnych staroci. W swoim muzeum ma trzy maszyny marki „Singer”, kilkanaście dawnych żelazek do prasowania, stare koła od wozu, hołoble i wiele innych zabytkowych już rzeczy. Ma też kolekcje starych monet.

— Zbieram te rzeczy dla swojej własnej przyjemności, a przy okazji, gdy klienci przychodzą zamówić jakiś mebel, to w wolnej chwili i im to pokażę — mówi pan Franciszek.

W sklepach i na rynkach

Nie ma w tym roku litewskich jabłek w sadach, ale generalnie braku tych owoców nie odczuwamy, ponieważ sprowadzamy je od sąsiadów. Jednak te z importu nie są tanie i ceny są bardzo rozpięte: od 1,25 do 4,85 litów. Najwięcej jabłek przywozimy z Polski oraz z Białorusi. Niekiedy zdarzają

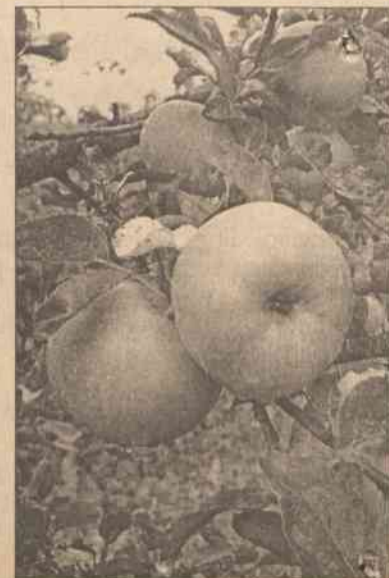
się jeszcze jabłka ukraińskie i węgierskie. Na targowiskach zaledwie kilka kobiet czasem ma w koszyczku kilka kilogramów nędznych papierówek lub innych letnich jabłek. Antonówek w ogóle nie ma.

— Proszę, tanie papieroweczki z własnego sadu z Suderwy — reklamuje swój towar na szeszkińskim rynečku kobieta.

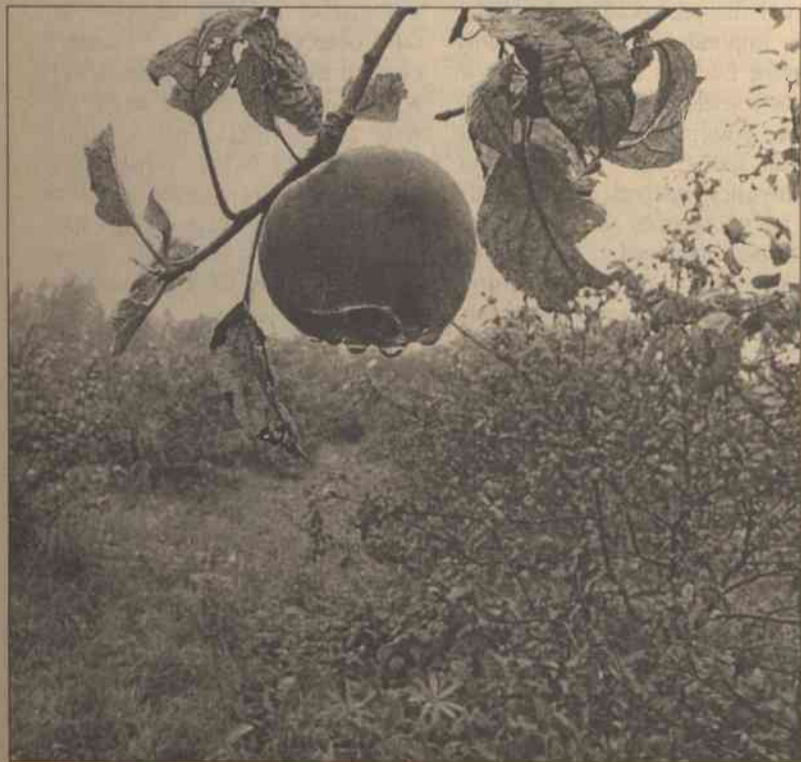
Gdy dłużej porozmawialiśmy, okazało się, że z dziesięciu jabłonek zebrała zaledwie dwa koszyki, a sprzedaje dlatego, że tegoroczne jabłka bardzo gniją, dosłownie w ciągu paru dni zamieniają się w jedną czarną masę, dlatego nadają się jedynie do szybkiego spożycia.

Jak więc widać, tej jesieni z jabłkami całkowita „klapa”. Nie oznacza to jednak, że ich zabraknie w sklepach. Będziemy importować od najbliższych sąsiadów, głównie z Polski, która w tym roku ma taki urodzaj, że może zaopatrzyć pół Europy.

Julitta Tryk
Fot. Marian Paluszkiwicz



Te owoce powędrują do restauracji



Tegoroczna „rekordzistka” wydała tylko jedno jableczko

TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE

SOBOTA 2. X

TV3 10.00

**Rumak w szarym
flanelowym garniturze**



Komedia, USA, 1968, reż. Norman Tokar, wyk. Dean Jones, Diane Baker Fryderyk Bolton musi rozstrzygnąć dwa problemy: jego zwierzchnik chce, aby do jutra zatoczył spokój reklamny nowych leków "Aspercel". Jego córka uwielbia konie, doskonale jeździ i marzy o rumaku. Jednym strzałem Fryderyk postanawia zabić dwa zając. Znajduje konia o imieniu Aspercel, który bardzo spodobal się córce i już marzy sobie, jak o tym koniu, noszącym imię nowych leków, napiżną wszystkie gazety kraju.

TV3 20.15

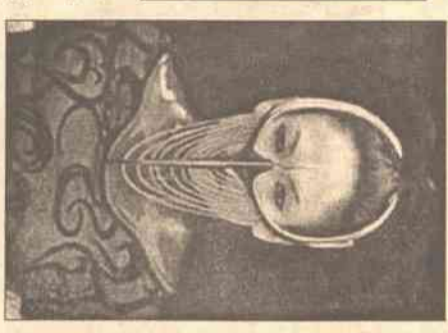
Zejsz z oczu



Film akcji, USA, 1998, reż. Steven Soderbergh, wyk. Jennifer Lopez, George Clooney Jacquesowi, który okradł bank, udaje się uciec z więzienia. Razem z kumpłem ustępuje popełnić jeszcze jedno przestępstwo, ale ich plany krzyżuje uroczą policjantka. Jacques zmuszony jest wziąć

TV3 23.05

Cela



USA, 2001, reż. Tarsam Singh, wyk. Jennifer Lopez, Vince Vaughn Film porwała zająrzeć w podświadomości mordercy. Mianak w małej celi dręczony młode kobiety, a następnie zabija je, wykonując dziwne obrzędy. I oto z powodu niedużego błędu trafia w ręce FBI. Tylko morderca, który jest w stanie zapasać, wie, gdzie została ukryta ostatnia ofiara. Celę z uwięzioną jeszcze żywą, kobieta może odnaleźć psychiatra, który potrafi przedostać się do ciemnych labiryntów podświadomości mordercy.

Tango TV 22.00

Tysiąc aktów



Dramat, USA, 1997, reż. Jocelyn Moorhouse, wyk. Jessica Lange, Michelle Pfeiffer Film opowiada o trzech siostrach. Najmłodsza mieszka w mieście, a pozostałe

ją jako zakładniczkę. I oto w pobliżu rodzinnego domu. Zawatoby się, że nie potrafi zakłócić ich spokoju. I oto pewnego razu córki pokłóciły się z ojcem. Wychodzą na jaw straszne rodzinne tajemnice.

LNK 11.30

Straż miejska

Film akcji, USA, 1992, reż. Jud Taylor, wyk. David Carradine Potter Keim jest zakonnikiem. W klasztorze mieszka również i uczy się jego syn Peter. Gdy w świątyni wybuchi pożar, wszyscy mieszkańcy klasztoru rozeszli się po świecie i nic o sobie nie wiedzieli. Peter został policjantem. Dopiero po wielu latach spotkał się z ojcem. Teraz obaj walczą ze złem. Swą potęgę zawdzięczają rozszakowi, szluzie walk wschodnich oraz doświadczeniu.

LNK 19.10

Ostani skaut

Film akcji, USA, 1991, reż. Tony Scott, wyk. Bruce Willis, Damon Wayans Detektywowi Joe Holenbeckowi nie udało się ocalić dziewczyny – została zamordowana. Jej przyjaciel postanawia odnaleźć przestępców. Trafia jednak na sieć korupcyjną, w której łączą się interesy polityków i właścicieli drużyny piłkarskiej.

LNK 21.50

Burzyciel wszystkiego



Film akcji, USA, 1993, reż. Marco Brambilla, wyk. Sandra Bullock, Sylvester Stallone Jest rok 1996. Panoszący się w Los Angeles okrutny he'rszt zbrodniarzy Salmon Fioniks bierze zakładników. Uwolnić ich może tylko John Spartan, zwany Burzycielem wszystkiego. Niestety, aresztowanie Salmona kończy się tragicznie. Zarówno zbrodniarz,

BTW 13.05

Kogo wybierze serce

Melodramat, Indie, 1999, reż. Prakash Jha, wyk. Ajay Devgan Matzeńska para Anandi i Kavita nie czuje się szczęśliwa, bo w ich domu brak dzieci. Rodzina postanawia adoptować dziecko...

W salonie „Pite boksto” wypożyczanie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy: LV – w godz. 11-19, VI – w godz. 11-14. Vilnius, ul. Sausio 13, nr 31, tel. 240 30 02 (Zam. 195)

tagatis
KONKRETNIOS GAMINING KALIBRICKA
ESIBIUIQ PI.127, Vilnius
Tel. 232 93 50 (Zam. 119)

PR Litewskie Radio
zaprasza codziennie o godz. 17 mł. 30 do słuchania na falach **FM-105,1 MHz** audycji w języku polskim żywymy dobrze odbioru!

JESTEM CZŁOWIEKIEM DO WYNAJĘCIA

(Dokończenie ze str. 1)

Inna sprawa, że mnie role idiotek odpowiadała tak samo jak każde inne. Nie boję się śmieczności. Nie boję się być głupia i brzydka, jeśli tak jest pomysłowa postać, która gram. W ogóle na scenie czy w filmie nie boję się niczego – dokładnie na odwrót niż w życiu.

W ostatniej dekadzie w filmach i serialach pojawiało się dużo amatorów, zwłaszcza młodych dziewczyn. Co Pani o tym sądzi?

Mają prawo istnienia. Czasem zagrali tylko jedną rolę, ale bywa, że granie stało się ich sposobem na życie. Tak jest również za granicą.

Nie denerwuje to Pani, tak profesjonalnie przygotowanej do zawodu aktorskiego?

Nigdy! mnie to nie denerwowało.

Nie postrzegam Pani tego jako nierównej konkurencji? Konkurencją, niezależnie od systemu, w jakim żyjemy, zawsze była wpisana w aktorstwo. Szkoła teatralna jest szkołą rzemieślniczą, czy rzemieślniczym. Ale można się go nauczyć także bez szkoły, prosto z życia, w tym wypadku na planie. Ja wyprawdzie skończyłam szkołę, ale jestem marnym, jak sądzę, profesjonalistą. Zakładam, że wszystko to, co niepowtarzalne, improwizowane, jest bliższe prawdziwego życia. Bardzo liczę na krótkotrwałe oświecenia, żeby zaskoczyła sama siebie. Reżyserzy często mają do mnie pretensje, że jestem aktorką niepowtarzalną. I to nie jest komplement! Chodzi o to, że w cenie są aktorzy, którzy zagrali dziesiąty dubel dokładnie tak samo. W tym samym momencie uchylała kapelusza i kłękna wtedy, kiedy trzeba. I to rozumie, natomiast między kleknieciem a uchyleniem kapelusza strasznie mnie korci, żeby zrobić inaczej. Powtarzanie tego samego jest nudne, mnie samą nudzi. Niemniej jednak od profesjonalisty żąda się powtarzalności. Mówię o filmie, gdzie zawsze można na bieżąco być ochrzą-

dnym przez reżysera i w końcu jednak zrobić to, czego on wymaga.

Czy to jedyna rzecz, która Panią w filmie denerwuje?

Najbardziej mnie denerwuje, że nie ma pieniędzy na kino ani nawet widzów, że będą w przyszłości. Drugą rzeczą, która mnie męczy, jest to, że żyjemy w świecie seriali – których zresztą nie ganię. Wzern, że część aktorów gardzi serialami i odrzuca propozycje serialowych ról bez czytania, ale mogą ambicja nie jest deprecjacja przez fakt, że gram w serialach. Zaczynałam swoją pracę w telewizji od seriali i nie mam do nich negatywnego stosunku. Lubię telewizję, lubię serial – i lubię grać.

Jednak te dawne serie, w których Pani zaczęła, np. „Rodzina Polanieckich”, „Kariera Nikodema Dyzmy”, „Jan Serce”, były o nieco lepsze od współczesnych tasiemców, często robionych na łapczywo i byle jak. Grał w nich świetni aktorzy, reżyserowali je dobrzy reżyserzy.

To były dobre filmy w odcinkach. Tak właśnie tłumaczyłam, który przekonywali mnie, że aktor na pewnym poziomie nie powinien pokazywać się w serialach. A przecież u nas każdy młody reżyser przed debiutem fabularnym w kinie przeszedł sprawdzian w telewizji, od Kieślowskiego, Machulskiego, Kondratuków, którzy poczynał. Dopiero potem dostawali pieniądze na film kinowy.

Dzisiejsi młodzi reżyserzy mogą im tylko zazdrościć, bo teraz nikt nie daje tak po prostu pieniędzy na film. Za pieniądze trzeba chodzić, żebrać o nie – nierzadko latami. Kiedyś byłismy rozpierśczeni. Reżyserzy i aktorzy. Dostawaliśmy wszystko na tacy: pieniądze, etaty w teatrach, propozycje w ambitych filmach... Teraz o wszystko trzeba walczyć albo czekać cicho w kącie, aż ktoś nas zauważy. Nawet jeśli czasem przedzierzemu się buntując, to prze-

cież jestem człowiekiem do wynajęcia. Owszem, możliwe jest wzięcie spraw w swoje łapy – wyproduktowanie filmu czy spektaklu za pieniądze sponsorów. Ale to wymaga talentu organizacyjnego. Ja fatalnie się poruszam w świecie papierologii, załatwiania spraw itd.

Jak to? Czytałam, że była Pani bizneswoman!

Miałam taki epizod w życiu, najejden zeszła. Kiedy zainteresowałam się biznesem, był początek lat 90. Widziałam, że wokoło rozkwitały firmy, choć ich założyciele nie mieli ani pieniędzy na start, ani doświadczenia. Pomyslałam więc, że może i ja spróbuję coś zrobić w tym kierunku. I zaczęłam sprawać rozbitie samochody. Okazało się, że nie było to nawet straszliwie trudne, natomiast było straszliwie nudne. Nie wyrzuciłam przy tym zajęciu, ciągnęło mnie do zawodu, do aktorstwa. Wydała mi się, że aby odnieść sukces w biznesie, trzeba mieć ogromną potrzebę pomnażania majątku, a mnie to wcale nie interesuje, jak się okazało, albo nie mam do tego talentu. A robienie czegoś na siłę jest rzeczą najkoszowniejszą na świecie.

Czego można Pani życzyć w przededniu jubileuszu?

Jak to czegoś? Wspomniałbym o koleżance, że świętuje jubileusz 50-lecia. Mówił: „Co to za okazja, jaka to zasługa, mieć 50 lat 80-lecie to jest rocznica, jubilat ma o czym opowiadać, miał czas, żeby zmagadzać. Mówię z nim wtedy zgadzałam. Mówię też, że nie warto wychodzić za mąż w wieku popoborowym, ale i tę zasadę złamałam, zostając starszą panną młodą.

Jak to? Na czacie (w Internecie) zarzekała się Pani, że za mąż się nie wyda.

Może to był brak wyobraźni z mojej strony. Bardzo długo się



zastanawiałam... Może z chęci przostwa nie chciałam po raz drugi wychodzić za mąż? W sumie uważam, że małżeństwo warto zawierać tylko ze względu na dzieci, a jak nie ma dzieci, to po co? Ale kiedy z moim ówczesnym partnerem zamieszaliśmy swoje mieszkanie na jedno duże wspólne, zobaczyłam, że w papierach napisane mam „konkubina”. Pomyslałam sobie: cholera jasna, jak to nieładnie brzmi! To już wołam mieć męża niż konkubenta! A wracając do daty urodzenia, przypomniała mi się, że kiedy byłam młodą dziewczyną, byłam przekonana, że mój czas przyjdzie około czterdziestki. Potem to się przesunęło o kolejną dekadę. Może to przekonanie wynikało z kompleksów? Odrożniałam się od koleżanek: taka jakas dziwna się sobie wydawałam, z worami pod oczami, z grubym głosem... trudno było mi gdzieś zaszukadkować. Myślałam, że kiedy z wiekiem dopłdą zmarszczki i zmieni się wyraz oczu, łatwiej będzie mnie wpasować do jakiegś szufladki. Bo ci „z szuflady” grają wiecy... W szkole teatralnej matryla mi się Julia, a przecież jedną z pierwszych ról, która tam zagrałam, była Virginia Woolf. W życiu już tak jest, że ludzie widzą nas inaczej, nierzadko mądziej, nierzadko bardziej powierzcownie, niż my sami siebie odczuwamy. Więc nawet jeśli jestem teraz podstarzała, kłótniwa aktorka, chciałybym jeszcze się pousmiechać do publiczności, a nie tylko do własnej przeszłości. Apetyt na granie nie przepadł z wiekiem.

(Onet)

KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- słowniki
- lekturę szkolną
- podręczniki
- ściagi
- zeszyty
- opracowania tematyczne
- literaturę plekną
- książki historyczne
- literaturę dla dzieci
- towary kancelaryjne

Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Mozna tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński".
Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kuriera Wileńskiego".
Czekamy na Was. Poniedziałek - Piątek 10 - 19; Sobota 10 - 17; Niedziela 10-15
Rudnicką 20, Vilnius, tel. 261 02 66, p. e. lenbot@one.lt



Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. Czas na rozwiązanie problemów uczuciowych. Sporo się ich narwało, teraz pojawią się jeszcze plotki. Postaw na szczerość. Partner stanie po Twojej stronie tylko wtedy, gdy o wszystkim dowie się od Ciebie.

BYK. Czas nieoczekiwanych zmian. Nic nie ulży się tak, jak myślałeś. Niekorniecznie będą to zmiany negatywne. Możesz np. dostać dobrą propozycję pracy lub zmiany stanowiska.

BLIŹNIEC. Przejawiać teraz będziesz sporo konsekwencji i uporu. Uwierzyć we własne siły i spróbujesz sięgnąć po zwycięstwo. Za Twoje sukcesy zapłacą inni. Postanij się więc o dobre notowania w firmie.

RAK. Musisz uporządkować zawodowe i finansowe sprawy. Nie jest źle, ale narastające się zaległości mogą doprowadzić do kryzysu. W połowie tygodnia przejrzj rachunki, chyba o czymś zapomnieliś.

LEW. Nie podejmuj teraz ważnych decyzji zawodowych. Nie masz do tego głowy, zaprzataj. Cię sprawy osobiste. Zechcesz wspominać, oderwać się od obowiązków. Najlepiej umów się z przyjaciółmi, spędź miły wieczór w rodzinnym gronie.

PANNA. W sprawach zawodowych warto poradzić się życzliwych osób, a najlepiej zrzucić część obowiązków na innych. Nie brakuje Ci świetnych pomysłów i determinacji, ale za dużo wzięłeś na swoje barki.

WAGA. Mierzysz wysoko i patrzysz daleko. Najważniejsza powinna być rodzina i dobre relacje z przyjaciółmi. To nastoi Cię optymistycznie i pomoże przetrwać chwilowe trudności.

SKORPION. Wojowniczy nastrój, nerwy? To najprawdopodobniej efekt przepracowania. Wszystko chcesz zrobić sam, nie wierzysz w umiejętności współpracowników. Daj szansę swoim nerwom i zwolnij.

STRZELEC. Szczęśliwy tydzień i... bardzo konkretny. Przyniesie rozwiązanie wielu problemów, załatwienie zaległych spraw urzędowych. Będziesz tryskać energią i pomysłami. Nie wszystkie realizuj, zostaw kilka na gorsze czasy.

KOZIOROŻEC. Trudny tydzień. Sytuacja zmusi Cię do podejmowania ważnych decyzji zawodowych i rodzinnych. Z opresji wyjdiesz obronną ręką, jeżeli zachowasz spokój i nie zniechęcisz się drobnymi trudnościami.

WODNIK. Będzie tak spokojnie, że aż nudno. W pracy mało obowiązków — czyli to, o czym pozornie marzyłeś. Pozornie, bo w rzeczywistości potrzebujesz teraz nowych wyzwań.

RYBY. Upór i przekonanie o własnej nieomyślności towarzyszyć Ci będą przez cały tydzień. Wywołać to może sporo konfliktów, współpracownicy będą mieli Cię dość.

NIEDZIELA 3. X

TV3 10.00

Szczęśliwy pies



Komedia, USA, 1998, reż. Paul Schneider, wyk. Kirk Cameron, Chelsea Noble
Millioner cały swój majątek zostawił pieskowi. Psi psycholog, któremu zlecono opiekę nad bogatym spadkobiercą, pragnie przeistoczyć się i myśleć jak pies, aby lepiej zrozumieć swego podopiecznego. Niebawem postanowiła wykorzystać to pokrzywdzona przez wujaszka i pozbawiona spadku rodzina. Wszyscy zaczęli udawadniać, że opiekun pieska jest wariatem.

TV3 20.20

Za linią wroga



Dramat, USA, 2001, reż. John Moore, wyk. Owen Willson, Gene Hackman
Ten reżyser w swoim pierwszym filmie opowiada o wojnie w Bośni. Amerykańska piechota morska i piloci tej wojnie grają tylko w piłkę lub fotografują z samolotu okolice. Na Boże Narodzenie

podczas porannego lotu wywiadowego piloci się tografowali to, czego nikt nie miał widzieć — miejsce masowej zagłady. Serbowie zestrzelili samolot, który nieco zboczył z trasy. Obaj piloci pozostali przy życiu, ale gdy Krys poszedł szukać pomocy, Serbowie zastrzelili jego rannego kolegę. Zaczęli też ścigać Krysa.

TVPI 22.55

Kanał

Dramat wojenny, Polska, 1956, reż. Andrzej Wajda, wyk. Teresa Lżewska, Tadeusz Janczar
Film otrzymał nagrodę specjalną jury na festiwalu filmowym w Cannes w 1957 roku. Koniec września 1944 roku, powstanie warszawskie wkrótce ma upaść. Walczący na Mokotowie oddział porucznika „Zadry”, po nieudanej próbie przebicia się przez otaczające go wojska niemieckie, podejmuje jedną możliwą w tej sytuacji decyzję: schodzi do kanałów, aby tą drogą przedrzeć się do Śródmieścia, gdzie jeszcze bronią się powstańcy. W krętych podziemnych korytarzach 40-osobowy oddział rozpada się na trzy grupy.

Tango TV 17.25

Przygody Sindbada

Film przyg., Kanada, 1996, wyk. Zen Gesner, George Buza
Są to przygody słynnego bohatera arabskich baśni Sindbada. Razem z bratem i wiernymi przyjaciółmi wyrusza on z Bagdadu do nieznanych jeszcze krajów świata w poszukiwaniu przygód i bogactw. Po drodze Sindbad i jego przyjaciele spotykają złych czarodziei i mędrców, goszczą u plemion o dziwnych obyczajach, walczą z olbrzymimi potworami morskimi.

LNK 20.20

Łatwe pieniądze

Komedia, USA, 1998, reż. Yves Simoneau, wyk. Marlon Brando, Donald Sutherland
Naczelnik więzienia budzi powszechny popłoch. A najbardziej boją się go jego zięciowie. Ten strach jest tak wielki, że za każdym razem, zanim coś zbroją, muszą dobrze się zastanowić.

TV POLONIA 15.05

Duże zwierzę

Film obycz., Polska, 2000, reż. Jerzy Stuhr, wyk. Jerzy Stuhr, Anna Dymna
Rzecz dzieje się w małej górskiej miejscowości. Szanowany obywatel, pan Sawicki, pojawia się pewnego dnia na ulicach miasteczka z wielbłądem. Zdziwieni mieszkańcy nie wiedzą, co o tym myśleć. Urzędy domagają

wyobrażenia o celu wizyty znacznie odbiegają od tego, co mają do zaproponowania Marsjanie. W roli prezydenta USA wystąpił Jack Nicholson, a jego małżonkę zagrała Glenn Close.

BTV 12.00

Hanuman

Film przyg., Francja, Indie, 1998, reż. Fred Fongea, wyk. Robert Cavanah, Tabu
W mitologii hinduskiej Hanuman jest bożkiem małp. Na południu Indii znajduje się legendarna świątynia Hanumana. Jedną z wielu legend opowiada o miłości małpiej księżniczki, córki wodza stada, oraz młodego Hanu. W świecie ludzi tę historię opowiadają młody Brytyjczyk Tom i jego ukochna na Hinduska. Niedługo ojciec Toma, znany archeolog, badał ruiny świątyni Hanumana. Tom był wtedy małym chłopcem. Po wielu latach postanowił wyruszyć do Chin, aby kontynuować pracę ojca. Tu czekały go różne odkrycia.

BTV 23.15

Barnie i jego mate przytkrości

Komedia, Francja, 2001, reż. Bruno Chiche, wyk. Fabrice Luchin, Nathalie Baye
I maja był niezwykłym dniem w życiu architekta Bernara. I nie tylko dlatego, że w tym dniu ukończył 45 lat. Otrzymał trzy prezenty, które całkowicie zakłóciły jego życie. Były to trzy jednokawowe prezenty od trzech różnych osób — weekendowa podróz do Wenecji. Każdy z darczyńców proponował własne towarzystwo. Barnie zastanawiał się, kogo wybrać — z kim jechać, a kogo zostawić. Postanowił wreszcie wyruszyć z żoną, a przyjaciół przeprosić. I oto pomylili koperty. Do Wenecji wyruszyło całe liczne towarzystwo.

TVN7 21.00

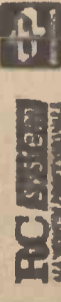
Marsjanie atakują



Komedia, USA, 1996, reż. Tim Burton, wyk. Jack Nicholson, Glenn Close
Marsjanie podjęli nieodwołalną decyzję — zaatakują Ziemię. Eskadry latających talerzy kierują się w stronę tej planety. Ich załoga to zielone stworzy, których celem jest niszczenie wszytkiego, co żyje. Zaalarmowani informacjami o pojawieniu się obcych statków kosmicznych Ziemię gorączkowo przygotowują się na przyjęcie gości. Ich

PRODUKCJA I MONTAŻ

- Maksymalna izolacja cieplna i dźwiękowa
- Optymalna izolacja wody i powietrza
- Długowieczność
- Wyjątkowa śnieżna biel
- Łatwy doгляд
- Gwarancja



Okna, drzwi plastikowe i aluminiowe, ogrody zimowe

UAB „Velansta”, Plylines 17a 2016 Vilnius, tel. faks (8-5)246 22 46, kom. 8 685 93800

Plastikowa szalówka

do wykańczania ścian wewnętrznych i zewnętrznych

Cena od 6,99 * Lt za 1m²

* Cena dotyczy szalówki o niestandardowej długości, która jest do nabycia w sklepach: Savanorių pr. 151, Vilnius, tel. 231 16 11 „Ogmios centras”, Verkių g. 29, 10 korp., Vilnius, tel. 278 83 58
ZNIŽKA dla kupujących ponad 45 m²

InterViža
P. e. l.: mail@interviža.lt

2 34 33 44

OMNITEL: 8 688 59629

BITĖ: 8 681 57864

TELE2: 8 684 34148

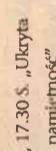
TAXI



6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Korniszar Rex”
10.05 Film anim.
10.30, 17.30 S. „I znowu ci Stwierdzenie”
10.55 Blisko — daleko
11.40 Lotnisko
11.55 Asystent na jeden dzień
12.35 Tango wisko bied
13.25 Dla rolników
14.45 Proszę o głos
14.55 Koncert
16.25 Godzina małych gwiazd
17.20 Wiadomości (ros.)
18.05 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 Życie jest piękne
19.40 Dobry nastrój
20.30, 22.09 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.10 Dobry nastrój — cd.
22.10 S. „Porwani”
23.00 Wiadomości
23.30 Dramat
„Upalne lato”

2

16.00 Filmy anim.
17.15 Festiwal jazzowy
18.05 Wędrowni kulinarni
18.35 Honor kraju
19.30 Wiadomości
20.00 Nieśmiertelność
20.50 Wieczorny autograf
21.30 Panorama
22.10 Dokumentalistyka Joanna”



23.05 Telefony pomocy
6.30 Rowerowy show
6.50 Filmy anim.
7.45 Reality show
8.15, 17.40 Okna
9.10, 16.40 S. „Libertada”
10.05, 16.40 S. „Luz Maria”
10.55 Telegra
11.40 Komedie
„Chwila szczęścia”
11.40 Komedie
„Latwe pieniądze”
14.15 Filmy anim.
15.00 S. „Luz Maria”
18.45 Wiadomości
19.10, 20.20 Telegra
„Szczęść zer — milion”
20.35 Zamknięcie kampanii wyborczej
22.30 Film dok.
23.00 Film akcji „Specjalista”
1.05 Honor

BTV

6.30 Szokująca dokumentalistyka
6.40 Proba władzy
6.55 Dia wędzarczy
7.25 Telewizyjna
7.40 S. „Niezbezpieczne wiezi”
8.45 Sąd
9.20 Czas lokalny
10.00, 16.20 S. „Niewinna Joanna”



11.00, 17.30 S. „Ukryta namietność”
11.55 Liturgia — rzeczywistość
12.55 Gdzieś...
13.50 Dramat
„Wschód — Zachód”
17.20 Proba władzy
18.30 Kamera VRS
19.15 S. „Miezzczanie”
20.00 Wiadomości
20.20 Rodzina kociąca
21.20 Humor
22.05 S. „Anatomia zdemty”
23.00 Dramat
erot. „Intymność”
1.25 Rozrywki SMS
3.25-5.00 Telegra
„Rozbierz mnie”

3

7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Normeda
9.10 S. „Dziuska”
10.10 S. „Pocok namietności”
11.10 Reality show
„Dzungle”
14.00 Filmy anim.
15.40 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dziuska”
18.45 Wiadomości
19.10 Program muz.
20.00 Wybory do Sejmu
22.40 Dramat
„Zakochany Szekspir”



8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Dzień dobry
9.15 S. „Julia na wieki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Srenka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Więcej niż miłość
12.30 Mis steczko
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Dookoła świata
14.15 S. „Plac Czerwony”
15.00 Wiadomości
15.10 Interaktyw
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.15 Film fab. „Człowiek, który brał wywiad”
17.40 Film anim.
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Telefon „Niedzieli”
20.20 Ciepły dom
20.45 S. „Srenka”
21.30 Lśnącym tropem
22.00 Z Wilna
22.20 Życie prywatne
23.05 Piękno doskonałe
7.30 Światło Ewangelii
8.15 Program roz.



8.30 Spotkania
9.00 Nie tylko dla wędzarczy
9.25 Chodź — zobacz
9.50, 19.55 Nieruchomości:
kupno,
sprzedaż,
zamiana,
dzierzawa
17.05 Film fab.
„Góry wzywają”
19.00 Labirynt gier
19.25 Program
wyb. jczy
19.35 Film dok.
20.05 Film fab. „Szkoła”
21.45 Wirtuoz
22.15 Dla wędzarczy



9.00, 17.00 Komedie
„Zdrowie pięknych pań”
10.10 Miodobramat
11.45 Dramat „Szara straż”
13.35, 21.35 Tragikomedia
„Antołówie Wszczęściwa”
15.20, 23.20 Thriller
„Krokodyla mądrość”
18.10 Kanal XXI
18.20 Kalendarzowy zniżek
18.25 Dramat „Czci ojca swego”
20.15 Komedie „Oni się roznoszą”
10.10 Telesklep
10.25 Film anim.
10.50 Magazyn muz.
11.40 Kino, kino, kino



8.30 Spotkania
9.00 Nie tylko dla wędzarczy
9.25 Chodź — zobacz
9.50, 19.55 Nieruchomości:
kupno,
sprzedaż,
zamiana,
dzierzawa
17.05 Film fab.
„Góry wzywają”
19.00 Labirynt gier
19.25 Program
wyb. jczy
19.35 Film dok.
20.05 Film fab. „Szkoła”
21.45 Wirtuoz
22.15 Dla wędzarczy



9.00, 17.00 Komedie
„Zdrowie pięknych pań”
10.10 Miodobramat
11.45 Dramat „Szara straż”
13.35, 21.35 Tragikomedia
„Antołówie Wszczęściwa”
15.20, 23.20 Thriller
„Krokodyla mądrość”
18.10 Kanal XXI
18.20 Kalendarzowy zniżek
18.25 Dramat „Czci ojca swego”
20.15 Komedie „Oni się roznoszą”
10.10 Telesklep
10.25 Film anim.
10.50 Magazyn muz.
11.40 Kino, kino, kino



9.00, 17.00 Komedie
„Zdrowie pięknych pań”
10.10 Miodobramat
11.45 Dramat „Szara straż”
13.35, 21.35 Tragikomedia
„Antołówie Wszczęściwa”
15.20, 23.20 Thriller
„Krokodyla mądrość”
18.10 Kanal XXI
18.20 Kalendarzowy zniżek
18.25 Dramat „Czci ojca swego”
20.15 Komedie „Oni się roznoszą”
10.10 Telesklep
10.25 Film anim.
10.50 Magazyn muz.
11.40 Kino, kino, kino



9.00, 17.00 Komedie
„Zdrowie pięknych pań”
10.10 Miodobramat
11.45 Dramat „Szara straż”
13.35, 21.35 Tragikomedia
„Antołówie Wszczęściwa”
15.20, 23.20 Thriller
„Krokodyla mądrość”
18.10 Kanal XXI
18.20 Kalendarzowy zniżek
18.25 Dramat „Czci ojca swego”
20.15 Komedie „Oni się roznoszą”
10.10 Telesklep
10.25 Film anim.
10.50 Magazyn muz.
11.40 Kino, kino, kino



9.00, 17.00 Komedie
„Zdrowie pięknych pań”
10.10 Miodobramat
11.45 Dramat „Szara straż”
13.35, 21.35 Tragikomedia
„Antołówie Wszczęściwa”
15.20, 23.20 Thriller
„Krokodyla mądrość”
18.10 Kanal XXI
18.20 Kalendarzowy zniżek
18.25 Dramat „Czci ojca swego”
20.15 Komedie „Oni się roznoszą”
10.10 Telesklep
10.25 Film anim.
10.50 Magazyn muz.
11.40 Kino, kino, kino

TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE

Howard Beach, miejscowości zamieszkałej głównie przez białych, trzem czarnoskórym mężczyznom zepsul się samochód. Szukając pomocy, weszli do restauracji. Tam jeden z nich został zamordowany. Śledziwo w sprawie zabójstwa prowadzi Joe Haynes, prokurator okręgowy. Od początku dochodzenia trafna na niezliczone trudności i znowu milczenia. Wiele osób chciało by zatuszować sprawę. Jednak Haynes nie poddaje się, z uporem gromadzi dowody, by sformułować akt oskarżenia.
TVN7 0.05
Strażnik
LNK 23.00
Specjalista



Film fant., USA, 2000, reż. John Terlesky, wyk. Mario van Peebles, James Remar
John Kross, były komandos, pracuje jako policjant w Los Angeles. Wraz z partnerem, Carpenterem, prowadzi śledztwo w sprawie narkotyku zwanego „Chaos”, który jest przyczyną szerzącej się fali przemocy w mieście. Kross łączy tę sprawę z tajemniczym wyładowaniem mocy, które go był świadkiem podczas wojny w Zatoce Perskiej 12 lat wcześniej. Kross zaczyna zdawać sobie sprawę, że jego przeciwnikami nie są ludzie, tylko demony. Musi odnaleźć osobę, która była autorem wspomnianego wyładowania, gdyż jest ona głównym celem złych duchów.

Dramat, USA, 1991, reż. Brian Gilbert, wyk. Sally Field, Alfred Molina
Film oparty na faktach. Lata 80. Betty wiedzie spokojne życie z mężem i córką w miasteczku Alpina, w stanie Michigan. Mąż Betty jest Irańczykiem. Po dziesięciu latach pobytu na obczyźnie chciałby odwiedzić rodzinę. Proponuje żonie wakacje w swym rodzinnym kraju. Betty słysząc o ogarniającej Iran fali fanatyzmu religijnego niechętnie ulega namowom męża. O tym, że popełniła błąd, przekonuje się już pierwszego dnia pobytu.

Film fant., USA, 2000, reż. John Terlesky, wyk. Mario van Peebles, James Remar
John Kross, były komandos, pracuje jako policjant w Los Angeles. Wraz z partnerem, Carpenterem, prowadzi śledztwo w sprawie narkotyku zwanego „Chaos”, który jest przyczyną szerzącej się fali przemocy w mieście. Kross łączy tę sprawę z tajemniczym wyładowaniem mocy, które go był świadkiem podczas wojny w Zatoce Perskiej 12 lat wcześniej. Kross zaczyna zdawać sobie sprawę, że jego przeciwnikami nie są ludzie, tylko demony. Musi odnaleźć osobę, która była autorem wspomnianego wyładowania, gdyż jest ona głównym celem złych duchów.

Dramat, USA, 1991, reż. Brian Gilbert, wyk. Sally Field, Alfred Molina
Film oparty na faktach. Lata 80. Betty wiedzie spokojne życie z mężem i córką w miasteczku Alpina, w stanie Michigan. Mąż Betty jest Irańczykiem. Po dziesięciu latach pobytu na obczyźnie chciałby odwiedzić rodzinę. Proponuje żonie wakacje w swym rodzinnym kraju. Betty słysząc o ogarniającej Iran fali fanatyzmu religijnego niechętnie ulega namowom męża. O tym, że popełniła błąd, przekonuje się już pierwszego dnia pobytu.

Film obycz., Włochy, 2001, reż. Enrico Oldoini, wyk. Anna Galiena, Bernd Herzsprung
Laura i Leonardo byli wzorowym, kochającym się małżeństwem. Leonardo zginął podczas jednej z wypraw. Żona bardzo przeżywa jego śmierć. W tych trudnych chwilach towarzyszy jej Simone, dziennikarz i najlepszy przyjaciel. Po siedmiu latach od śmierci męża Laura przyjmuje oświadczenie Simone. Zanim jednak dojdzie do ślubu, rodzice zapraszają ją i jej córkę, Giulie, na wspólny rejs statkiem po Morzu Śródziemnym. Dziewczyna poznaje przystojnego młodego oficera, Marca, a jej matka — kapłana Paola.

Dramat, USA, 1989, reż. Dick Lowry, wyk. Daniel J. Travanti, Joe Morton
Film oparty na faktach. W grudniu 1986 roku nieopodal Nowego Jorku, w

trudny emocjonalnie okres w życiu. Gdy zrywa z nim dziewczyna, mężczyzna podejmuje ostatnią, desperacką próbę ratowania siebie i ich związku. Druga historia miłosna rozgrywa się w szlacheckim dworcu, w którym mieszka 40-letnia Anna będąca w ciąży z mężczyzną, który ją porzucił.
TVP 21.30
Fale namietności

Film obycz., Włochy, 2001, reż. Enrico Oldoini, wyk. Anna Galiena, Bernd Herzsprung
Laura i Leonardo byli wzorowym, kochającym się małżeństwem. Leonardo zginął podczas jednej z wypraw. Żona bardzo przeżywa jego śmierć. W tych trudnych chwilach towarzyszy jej Simone, dziennikarz i najlepszy przyjaciel. Po siedmiu latach od śmierci męża Laura przyjmuje oświadczenie Simone. Zanim jednak dojdzie do ślubu, rodzice zapraszają ją i jej córkę, Giulie, na wspólny rejs statkiem po Morzu Śródziemnym. Dziewczyna poznaje przystojnego młodego oficera, Marca, a jej matka — kapłana Paola.

trudny emocjonalnie okres w życiu. Gdy zrywa z nim dziewczyna, mężczyzna podejmuje ostatnią, desperacką próbę ratowania siebie i ich związku. Druga historia miłosna rozgrywa się w szlacheckim dworcu, w którym mieszka 40-letnia Anna będąca w ciąży z mężczyzną, który ją porzucił.
TVP 21.30
Fale namietności

Film obycz., Włochy, 2001, reż. Enrico Oldoini, wyk. Anna Galiena, Bernd Herzsprung
Laura i Leonardo byli wzorowym, kochającym się małżeństwem. Leonardo zginął podczas jednej z wypraw. Żona bardzo przeżywa jego śmierć. W tych trudnych chwilach towarzyszy jej Simone, dziennikarz i najlepszy przyjaciel. Po siedmiu latach od śmierci męża Laura przyjmuje oświadczenie Simone. Zanim jednak dojdzie do ślubu, rodzice zapraszają ją i jej córkę, Giulie, na wspólny rejs statkiem po Morzu Śródziemnym. Dziewczyna poznaje przystojnego młodego oficera, Marca, a jej matka — kapłana Paola.

trudny emocjonalnie okres w życiu. Gdy zrywa z nim dziewczyna, mężczyzna podejmuje ostatnią, desperacką próbę ratowania siebie i ich związku. Druga historia miłosna rozgrywa się w szlacheckim dworcu, w którym mieszka 40-letnia Anna będąca w ciąży z mężczyzną, który ją porzucił.
TVP 21.30
Fale namietności

Film obycz., Włochy, 2001, reż. Enrico Oldoini, wyk. Anna Galiena, Bernd Herzsprung
Laura i Leonardo byli wzorowym, kochającym się małżeństwem. Leonardo zginął podczas jednej z wypraw. Żona bardzo przeżywa jego śmierć. W tych trudnych chwilach towarzyszy jej Simone, dziennikarz i najlepszy przyjaciel. Po siedmiu latach od śmierci męża Laura przyjmuje oświadczenie Simone. Zanim jednak dojdzie do ślubu, rodzice zapraszają ją i jej córkę, Giulie, na wspólny rejs statkiem po Morzu Śródziemnym. Dziewczyna poznaje przystojnego młodego oficera, Marca, a jej matka — kapłana Paola.

trudny emocjonalnie okres w życiu. Gdy zrywa z nim dziewczyna, mężczyzna podejmuje ostatnią, desperacką próbę ratowania siebie i ich związku. Druga historia miłosna rozgrywa się w szlacheckim dworcu, w którym mieszka 40-letnia Anna będąca w ciąży z mężczyzną, który ją porzucił.
TVP 21.30
Fale namietności

Film obycz., Włochy, 2001, reż. Enrico Oldoini, wyk. Anna Galiena, Bernd Herzsprung
Laura i Leonardo byli wzorowym, kochającym się małżeństwem. Leonardo zginął podczas jednej z wypraw. Żona bardzo przeżywa jego śmierć. W tych trudnych chwilach towarzyszy jej Simone, dziennikarz i najlepszy przyjaciel. Po siedmiu latach od śmierci męża Laura przyjmuje oświadczenie Simone. Zanim jednak dojdzie do ślubu, rodzice zapraszają ją i jej córkę, Giulie, na wspólny rejs statkiem po Morzu Śródziemnym. Dziewczyna poznaje przystojnego młodego oficera, Marca, a jej matka — kapłana Paola.

trudny emocjonalnie okres w życiu. Gdy zrywa z nim dziewczyna, mężczyzna podejmuje ostatnią, desperacką próbę ratowania siebie i ich związku. Druga historia miłosna rozgrywa się w szlacheckim dworcu, w którym mieszka 40-letnia Anna będąca w ciąży z mężczyzną, który ją porzucił.
TVP 21.30
Fale namietności

Film obycz., Włochy, 2001, reż. Enrico Oldoini, wyk. Anna Galiena, Bernd Herzsprung
Laura i Leonardo byli wzorowym, kochającym się małżeństwem. Leonardo zginął podczas jednej z wypraw. Żona bardzo przeżywa jego śmierć. W tych trudnych chwilach towarzyszy jej Simone, dziennikarz i najlepszy przyjaciel. Po siedmiu latach od śmierci męża Laura przyjmuje oświadczenie Simone. Zanim jednak dojdzie do ślubu, rodzice zapraszają ją i jej córkę, Giulie, na wspólny rejs statkiem po Morzu Śródziemnym. Dziewczyna poznaje przystojnego młodego oficera, Marca, a jej matka — kapłana Paola.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

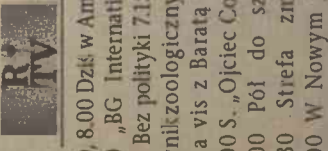
Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

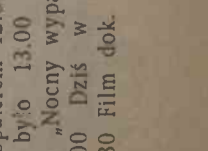
Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.

Film akcji, USA, 1994, reż. Louis Llosa, wyk. Sylvester Stallone, Sharon Stone
Rodzice Mei zostali okrutnie zamordowani. Od tej chwili jej życie całkowicie się zmieniło. Opanowała ją żądza zemsty. Mei starannie układała plan, znalazła potencjalnego wykonawcę — specjalistę eksplozji Reya i potrafiła zainteresować go tą historią.



Ukryta kamera 18.00
S. „Tajemnice miłości”
19.00, 22.00 Dziś na świecie 20.00 S. „Dzieci Arbatu”
21.00 S. „Legenda o Tampuku”
23.00 Film fab. „Miłość do grobowej deski”
1.00 Wieczorny ptaszek



6.00, 8.00 Dział w Ameryce 6.30 „BG International” 7.00 Bez polityki 7.15 Mój słownik zoologiczny 7.30 Vis a vis z Baratą 9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo” 10.00 Pół do szóstej 10.30 Strefa zmiroku 11.00 W Nowym Jorku z Topalierem 12.00 Jak to było 13.00 Film fab. „Nocny wypadek” 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film dok. 17.00

Białoruska TV
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 23.00 Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Biaorus 7.30, 8.30, 19.00 W świecie senników 9.05 S. „Powrót Muchtara” 10.05 Sfera interesów 10.25 Film dok. 11.05, 17.05 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Film fab. „Wojskowe zremiosło” 14.15 Czas na kino 14.55 Piłka nożna

uderzenia” 10.30
Formuła władzy 11.10 Encyklopedia tajemnic 11.40 Film fab. „Czekista” 13.20 S. „Zakochane kobiety” 14.15 Film fab. „Wielka atrakcja” 15.50 Fabryka gwiazd 16.15 S wieczorów. Piątek 17.30 Humor 18.00 Podsiawowy instynkt 18.55 Pole cudów 20.00 Czas 20.25 Litewski czas 20.45 Fabryka gwiazd 22.10 Co? Gdzie? Kieły? 23.35 Film fab. „

Co nam pokaze Katarzyna Grochola?

Katarzyna Grochola zamierza nakręcić film na podstawie własnej książki „Ja wam pokażę!”.

Nie powstanie natomiast ekranizacja „Serca na temblaku”, na którą wielu widzów czekało po olbrzymim sukcesie filmu „Nigdy w życiu” z Danutą Stenką i Arturem Żmijewskim w rolach głównych.

„Zażądała za praca do swoich postaci miliona dolarów” - powiedział w wywiadzie dla „Super Ekspresu” Tadeusz Lampka producent „Nigdy w życiu”, „Kogo na to stać?” - dodaje.

Katarzyna Grochola jednak się tym nie przejmując, „Jeśli miałabym pozbyć się praw do stworzonych przez siebie postaci, to chciałabym na tym dobrze zarobić” - twierdzi. W związku z tym realizacja „Serca na temblaku” najprawdopodobniej



autorka scenariusza.

nie dojdzie do skutku, natomiast już wkrótce ruszą zdjęcia do „Ja wam pokażę!”, trzeciej książki z cyklu.

Autorka sprzedała prawa do niej Jackowi Smojłowiczowi, który zrealizował m.in. film „Dziki”.

„Mam nadzieję, że to będzie bardzo dobry film” - mówi Katarzyna Grochola, która jest również

Bardotka kończy 70 lat

Brigitte Bardot, legenda francuskiego kina, symbol seksu lat 60., znana m.in. z filmów „I Bóg stworzył kobiety”, „Pogarda”, „Kochany” kończy dzisiaj 70 lat.

W 1974 r. aktorka wycofała się z filmu i walczyła w obronie praw zwierząt. Bardot (ur. 1934 r.), rodowita paryżanka, od dziecka pobierała lekcje śpiewu i tańca i przygotowywała się do kariery filmowej. Zaczynała jako modelka - w wieku 15 lat znalazła się na okładce

„Elle”, rok później stawiała swoje pierwsze kroki w filmie. W 1952 roku poznała francuskiego reżysera Rogera Vadima. Mówi się, że to on właśnie stworzył z nią modelkę, znanej modelki „najlepszego towaru eksportowego Francji”, jak po latach określiano Bardotkę. Vadim oswiadczył się Bardot, gdy ta miała zaledwie 16 lat i tylko ze względu na opór rodziców ślub odłożono do pełnoletności panny młodej.



To film na trudny okres

Jim Carrey jest dumny ze swojego filmu „Zakochany bez pamięci” i poleca go wszystkim parom przechodzącym trudny okres.



Carrey wcielił się w postać mężczyzny, który usuwa sobie z pamięci bolesne wspomnienia o byłej dziewczynie. „Ten film nie jest ciekawy, ani przesadnie romantyczny, za to gwarantuję, że państwo, które go obejrzą, zakochają się w sobie na nowo. Ten film wzmacnia uczucia!” - mówi aktor.



TANGO

- 10.10 Telesklep
- 10.25 Film anim.
- 10.50, 14.00 Klub Tangoramy
- 12.15 S. „Złota rełka”
- 13.10 S. „Xena”
- 15.30 Film anim.
- 16.00 Inny świat
- 17.00 S. „Anioł”
- 18.00 Film anim.
- 18.30 S. „Xena”
- 19.30 Styl Tangoramy
- 21.00 Komedia „Organizatorka rozwodów”
- 22.00 Komedia „Życie czy coś w tym rodzaju”
- 23.55 Znajomski SMS

TYPOLOMIA

- 7.00 Kawa
- czy herbata
- 9.00 Wiadomości
- 9.12 Pogoda
- 9.15 Cafe Seno
- 9.25 Kawa
- czy herbata
- 10.02 Wiadomości
- akcja
- 10.05 Wirtualandia
- 10.30 S. „Wyspa przygód”
- 10.55 Mój kotciol
- reportaż
- 11.20 XXIII Lubiarskie
- Bielisady
- Humor
- ! Sanyry: Wesołe jest życie starszaka
- recital

12.10 Zaproszenie

- program
- Kafeloznawczy
- 12.30 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie?
- 13.00 Wiadomości
- 13.10 „Złotopolscy”
- telenowela
- 13.40 Ze studia na ty
- 14.10 „Kanał”
- dramat
- wojenny
- 16.15 Wyprzedzić chorobę
- 16.35 Miliani w rozmiarze
- telenowela
- 17.00 Wirtualandia
- 17.25 S. „Wyspa przygód”
- 18.00 Teleexpress
- 18.15 Sportowy Express
- 18.25 Raj — magazyn
- kanaliki
- 19.05 Rozmowy na czasie: Czego nie wiemy o świecie?
- 19.35 Trójkiat damski-omski
- talk show
- 20.15 Dobranocka
- 20.30 Wiadomości
- 20.53 Sport
- 20.59 Pogoda
- 21.05 „Złotopolscy”
- telenowela
- 21.35 Krokobiel widać!
- 21.35 Krokobiel widać!
- 22.05 Teatr Telewizyjny: „Juria i jej dzieci”

23.20 Muzyka

- poważna
- 24.00 Prosto w oczy
- 0.12 Pogoda dla kierowców
- 0.15 Wiadomości
- 0.25 Debiata
- program publ.
- 1.10 S. „Wyspa przygód”
- 1.35 Rozmowy na czasie
- 2.05 Raj — magazyn
- kanaliki
- 6.25 Szybka kasa
- telenowela
- 7.25 Telesklep
- 8.00 S. komed.
- „Drew
- Carey Show”
- 8.30 S. komed. „Dziwni kochy, Malini”
- 9.00 „Ścieżki miłości”
- telenowela
- 9.50 „Przyjaciele i rywalki”
- telenowela
- 10.40 „Corka
- przeznaczenia”
- telenowela
- 11.35 S. sensac. „Renegat”
- 12.35 „Ścieżki miłości”
- telenowela
- 13.25 Telesklep
- 15.25 „Przyjaciele i rywalki”
- telenowela
- 16.20 „Corka
- przeznaczenia”
- telenowela
- 17.10 S. komed.

23.20 Muzyka

- poważna
- 24.00 Prosto w oczy
- 0.12 Pogoda dla kierowców
- 0.15 Wiadomości
- 0.25 Debiata
- program publ.
- 1.10 S. „Wyspa przygód”
- 1.35 Rozmowy na czasie
- 2.05 Raj — magazyn
- kanaliki
- 6.25 Szybka kasa
- telenowela
- 7.25 Telesklep
- 8.00 S. komed.
- „Drew
- Carey Show”
- 8.30 S. komed. „Dziwni kochy, Malini”
- 9.00 „Ścieżki miłości”
- telenowela
- 9.50 „Przyjaciele i rywalki”
- telenowela
- 10.40 „Corka
- przeznaczenia”
- telenowela
- 11.35 S. sensac. „Renegat”
- 12.35 „Ścieżki miłości”
- telenowela
- 13.25 Telesklep
- 15.25 „Przyjaciele i rywalki”
- telenowela
- 16.20 „Corka
- przeznaczenia”
- telenowela
- 17.10 S. komed.

„Ranika z gwiazdą”

- 17.40 S. komed.
- „Dziwni kochy, Malini”
- 18.10 S. „Wielki błąd. Piętno mojej”
- 19.10 S. sensac. „Renegat”
- 20.10 S. komed.
- „Ranika z gwiazdą”
- 20.40 S. komed.
- „Drew Carey Show”
- 21.10 „Historia pewnego morderstwa”
- film sensac.
- 23.05 S. sensac.
- „Kob.a. Oddział specjalny”
- 0.05 „Straznik”
- film sensac.
- 2.00 „Skowyt VI Ochotnicy”
- horror
- 7.00 Kawa czy herbata, w tym Pogoda
- o 7.30, 8.00, 8.30 oraz Wiadomości (skrot)
- o 7.32, 8.02, 8.32
- 9.12 Pogoda
- 9.15 Cafe Seno
- 9.25 Kawa czy herbata
- 10.00 S. anim.
- „Misiowanki”
- 10.25 Budzik — program dla dzieci
- 10.55 S. komed.
- „Niesamowite przygady Harisa

Pembletoni”

- 11.20 S. „Mecha na sukces”
- 11.45 S. „Chłopcy”
- 12.40 Teleszkury
- 12.55 Książki na lewicy
- 13.00 Wiadomości
- 13.10 Agrobiznes
- 13.25 My, Wy, Oni — cyfliczny program
- 13.50 ZUS radzi
- 14.00 Kosk przy Wyspach
- 14.15 S. komed. „Sapiekra”
- 14.45 Książki na lewicy
- 14.49 Ludzie wśród ludzi
- 15.00 Telewizyjny Przewodnik po Kapu
- 15.25 S. „W labiryntach”
- 15.56 Książki na lewicy
- 16.00 Wiadomości
- 16.10 S. „Nash Bridges”
- 17.00 Program dla młodych widzów
- 17.25 S. „Moda na sukces”
- 17.50 Sportowy Express
- 18.00 Teleexpress
- 18.25 S. „Plebani”
- 19.00 Jaka to melodia? — quiz
- 19.30 S. komed. „Grieta Davis Show”
- 20.00 Wieczorynka
- 20.30 Wiadomości
- 20.52 Sport
- 20.58 Pogoda
- 21.10 Prosto w oczy
- 21.26 Pogoda dla kierowców
- 21.30 S. krym. „Gina”
- 22.35 Sprawa dla reportera
- 23.10 Debiata — program publ.
- 23.55 Wiadomości
- 0.15 „Bohater roku”
- film fab.
- 2.05 film edukacyjny

drugiej wojny światowej

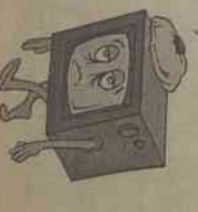
- 16.00 Apokalipsa starożytnego świata
- 17.00, 19.00, 21.00 Pole bitew
- 19.00 Niezwykła technika
- 19.30 Samochód terenowy
- 21.00 Planeta dinozaurów
- 22.00 Archiwa FBI
- 1.00 Broń wojenna
- 3.00 Utracone skarby

- 15.15 Film anim.
- 16.05 5x5
- 18.15 Wybory
- 19.00 Rozważania
- 19.05 Film dok.
- 19.35 Sfera interesów
- 21.00 Panorama
- 21.50 Prawa człowieka
- 22.00 Film fab. „Wojskowe trzmirosło”

- Data 11.55 Reporter
- 12.05 Serpenyina
- 12.35, 19.10 Telezakupy
- 12.55 Film fab. „Grubaska”
- 14.15, 21.05 Moskwa
- 14.40 Wzięzione
- 15.15 Prawo do nadziei
- 15.45 Wielka iluzja
- 16.20 Ludowa
- 16.40 Zaprasza
- 17.05 Piesń
- 17.30 Regiony
- 18.40 koncert
- 19.30 Film fab. „Dziwaczyna z charakterem”
- 20.50 Kolyśanka
- 21.35 Przestępca dwóch stolic
- 22.35 Nasza wersja

- 23.30 „Wiemierko”
- 0.15 Pietrowka
- 38 0.35 Nasza muzyka
- 7.15, 14.00 „Czas nie czeka”
- 8.00, 14.45 „Per Masson”
- 9.45, 16.30 „Poranny numer”
- 10.30, 17.15 „Corki McLeod”
- 11.30, 18.15 „Zwracajcie się do Jane”
- 20.00 „Prawo i porządek”
- 9.30 Sport rekreacyjny

- 10.00 Igrzyska olimpijskie
- 10.30, 1.30 Samochody
- 11.45, 14.00, 19.30 Tennis
- 12.00, 17.00, 21.00 Bilard
- 0.45 Nowości Eurosportu
- 4.00, 10.00, 18.00, 18.30 Wędkarstwo
- 4.30, 10.30 Budowa samolotu
- 5.00, 11.00 Samoloty, które nie latały
- 6.00, 12.00, 20.00 Niezwykłe maszyny
- 7.00, 13.00 Złoto Hitlera
- 8.00, 14.00 Królewska rodzina
- 9.00, 15.00 Gladiatorzy



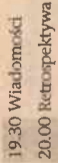


6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Kornisarz Rex”
10.05 Film anim.
10.30, 17.30 S. „I znow ci Stywenssonowie”
10.55 Wieczorny autograf
11.40 Ludzie jak ludzie
12.25 Poglądy Bartkusa
13.20 P. w. r. cze
13.50 Film krym. „Inspektor Lavauden”
15.30 Honor kraju
16.30 Film anim.
17.20 Wiadomości (ros.)
18.05 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Kornisarz Rex”
19.40 Wieczorny autograf
20.25, 22.09 Loteria „Perla”
20.30 Panorama
21.10 Prześni o głoś
22.10 Telefon pomocy
23.00 Wiadomości
23.10 Witaj, komputerze

2

14.35 Film anim.
15.50 Wędrówki kulinarne
16.20 Targowicko bied
17.10 Rosyjska ulica
17.25 Słowo chrześcijańska
17.40 Grodzina małych gwiazd
18.35 Dokumentalistyka światowa

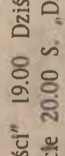
CZWARTEK 7. X



19.30 Wiadomości
20.00 Retrospektywa
20.50 Bliżoko — daleko
21.30 Panorama
22.10 Dobry nastrój
6.30 Rowerowy show
6.50 Filmy anim.
7.45 Reality show
8.15 Sejmowy hotel
9.10 S. „Libertada”
10.05 S. „Luz Maria”
10.55 Od... do
11.55 S. „Straż miejska”
13.40 Filmy anim.
15.00 S. „Luz Maria”
16.40 S. „Libertada”
17.40 Okna
18.45 Wiadomości
19.10 Niezależna służba poszukiwani
20.00 Rowerowy show
20.20 Kocha — nie kocha.
Raridka w ciemno
21.20 Reality show
22.00 Sejmowy hotel
22.00 Wiadomości
22.35 Komedia „Dan Juan z Mauro”

BTV

6.30 Szokująca dokumentalistyka
6.40 Proba wladzy
6.55 Buduje dom
7.25 Telewizyjna
7.40 S. „Niebezpieczne więzi”



miłości” 19.00 Dziś na świecie 20.00 S. „Dzieci Arbatu” 21.00 S. „Legenda o Tampuku” 22.00 Dziś na świecie 24.00 Film fab. „Policzki”

9.00 „Dzień przyjęć w sprawach osobistych” 10.30 „Pan gimnazjalista” 11.15 „Delikatny wiek” 13.10 „Żołnierz Iwan Browkin” 14.40 „Wybacz” 16.00 „Nocny gość” 16.55

8.45 Sąd
9.20 Show Bena
10.00, 16.20 S. „Niewinna Joanna”
11.00, 17.30 S. „Ukryta namiętność”
12.00 Zdrowia i szczęścia
13.00 Pora zmiereczu
13.35 Pytaj
14.30 Film przyg. „Hanuman — bog małp”
17.20 Prośba wladzy
18.30 Sąd
19.15 Czas lokalny
20.00 Wiadomości
20.20 Gdyby...
21.20 Komedia „Z dniem urodzin, Lolu”
22.30 Wiadomości
22.40 Cd. filmu
23.15 Turzy 10g
23.50 Buduje dom
0.25 Rozrywki SMS
2.25 S. 00 Telegra „Rozbiez mnie”



8.00 Z Wilna
8.25 Dach
8.50 Program „Genas”
9.15 S. „Julia na wieki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Syrinka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Stacja marzeń
12.30 Hokej na lodzie
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Czego chce kobieta?
14.15 S. „Plac Czerwony”
15.00 Wiadomości
15.10 Kto tam
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.15 Film fab.
17.35 Film anim.
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.25 Ciepły dom
19.45 S. „Syrinka”
20.30 Puls
20.45 S. „Plac Czerwony”
21.40 Wiadomości
22.00 Z Wilna
22.20 Listy
22.30 Autofani

20.00 Pomoc TV
20.30 Wersja
21.35 S. „Medicopter”
22.45 Wiadomości
23.15 Film krym. „CSI. Kryminolożcy”
0.15 Autopilot
0.45 Komedia „Doktorki”
1.15 S. „Żonaty i dzieciaty”
8.00 Z Wilna
8.25 Dach
8.50 Program „Genas”
9.15 S. „Julia na wieki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Syrinka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Stacja marzeń
12.30 Hokej na lodzie
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Czego chce kobieta?
14.15 S. „Plac Czerwony”
15.00 Wiadomości
15.10 Kto tam
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.15 Film fab.
17.35 Film anim.
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.25 Ciepły dom
19.45 S. „Syrinka”
20.30 Puls
20.45 S. „Plac Czerwony”
21.40 Wiadomości
22.00 Z Wilna
22.20 Listy
22.30 Autofani



7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomenla
9.10 S. „Dzikuska”
10.10 S. „Potok namiętności”
11.00 Tydzień bez tabu
12.00 Thriller „Za linia wroga”
13.50 Filmy anim.
15.40 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dziuska”
18.45 Wiadomości
19.10 Kto wygra milion?

14.15 Film fab. „Łowcy dinozaurów” 15.55 Fabryka gwiazd 16.25 Pięć wieczorów. Czwartek 17.30 Wszystko, albo nic 18.50 S. „Okolica” 20.00 Czas 20.30 Litewski „Czas” 22.55 Krzywe zwierciadło 22.55 Nocny czas 23.15 Fabryka gwiazd 23.40 Siła uderzenia 0.05 Formuła wladzy 1.35 Muzyka

Bialoruska TV

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 14.45 Między

23.00 Dla wędkarzy
23.30 Więcej niż miłość



7.30 Światło Ewangelii
8.15 Od wypłaty do wypłaty
8.50 Mójja praca — wiesz sukces
9.00 W świecie koszykówki
9.25 Region „zrywniki”
9.50, 19.55 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
17.05 Film fab. „Czeczara”
19.00 Poglądy
19.25 Program wyborczy
19.35 Film dok
20.05 Film fab. „Góry wzywają”
21.45 Poglądy
22.15 Chodź — zobacz

9.00, 17.00 Melodramat „Jesienija”
11.10 Film fab. „Prawdziwy wstern”
12.55, 20.55 Melodramat „Japonia”
15.10, 23.10 Dramat „Zwierzęta, wychodzące z morza”
19.10 Kanal XXI
19.20 Kalendarz zniżek
19.25 Melodramat „Tajemnica rzeki”



9.00, 17.00 Melodramat „Jesienija”
11.10 Film fab. „Prawdziwy wstern”
12.55, 20.55 Melodramat „Japonia”
15.10, 23.10 Dramat „Zwierzęta, wychodzące z morza”
19.10 Kanal XXI
19.20 Kalendarz zniżek
19.25 Melodramat „Tajemnica rzeki”

11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 23.00 Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białoruś 7.30, 8.30 Przedsiębiorczość 9.05, 20.00 S. „Powrót Mughtara” 10.05 Ratownicy 10.30 Film dok. 11.05, 17.05 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Film fab. „Uciezka z niebezpiecznego kanionu” 13.50 Film anim. 14.05 Film dok. 14.20 Podróże dyktanta 14.45 Między

ROZRYWKA

Czy jesteś wyrozumiałym partnerem?



1. Twój wybranek zabrał się za naprawy w domu, ale efekty są oplakane, jak reagujesz?..
- nie zamierzasz tego komentować, jutro w tajemnicy wezwiesz fachowca (C);
- pocieszasz go i ustalasz wspólnie z nim, co dalej z naprawami (B);
- mówisz mu, że jak się na czymś nie zna, to nie powinien się za to zabierać (A).

2. Twój partner po powrocie z pracy wciąż prawi Ci drobne złośliwości, a Ty:
- odpiacasz mu tym samym (A);
- proponujesz relaksujący masaż (C);
- mówisz mu, że jest Ci przykro (B).

3. Nieoczekiwanie dowiadujesz się, że Twoja połówka zamierza zmienić pracę, co czujesz?
- złość, takie sprawy powinny być omawiane we dwoje (A);
- współczujesz mu czekających go zmian (C);
- jesteś zaskoczona i zamierzasz zapytać go o powody (B).

4. Wybranek zmusza Cię do częstych spotkań z jego przyjaciółmi, za którymi nie przepadasz, jak postępujesz?
- zawsze starasz się mu towarzyszyć (C);
- mówisz mu o swoich odczuciach i proponujesz, aby czasami spotykał się z nimi sam (B);
- odmawiasz prawie zawsze (A).

5. Po raz dziesiąty Twoja połówka zapomniiała o załatwieniu ważnej sprawy, co jej powiesz?
- nie można na Tobie

1. Twój wybranek polegać (A);
- postaraj się tym razem nie zapomnieć (B);
- jesteś przepracowany, zrobisz to za Ciebie (C).

6. Jakie cechy oceniasz pozytywnie u innych osób?
- finexyjność i bezproblemowość (C);
- dynamizm i kooperatywność (B);
- staranność i odpowiedzialność (A).

7. Czego nigdy nie wybaczyłabyś partnerowi?
- wybrania się na samotne wakacje (A);
- ośmieszenia Twoich uczuć (B);
- nie ma takiej rzeczy (C).

8. Macie opracować grupowo pewien projekt, co Twoim zdaniem przyniesie sukces Waszej współpracy?
- doskonała komunikacja pomiędzy Wami (B);
- mówienie innym częstych komplementów odnośnie ich pomysłów (C);
- kiedy każdy zrobi swoje (A).

9. Jak zareagujesz, gdy w środku nocy obudzą Cię śpiewy sąsiadów?
- oburzony poprosisz ich o uciszenie się (A);
- następnego dnia porozmawiasz z nimi, jak można zapobiec takim sytuacjom (B);
- spróbujesz zasnąć, każdy czasami ma ochotę poszaleć (C).

10. Jakim terminem określił Twój sposób rozwiązywania konfliktów?
- negocjacje (B);
- warunki (A);
- prosby (C).

Przewaga A

Zdecydowanie brakuje Ci wyrozumiałości wobec partnera. Na wszelkie jego błędy i potknięcia reagujesz zbyt impulsywnie i od razu demonstrujesz swoją dezaprobatę. Często masz poczucie tego, że jesteś jedyną osobą w Waszym związku, która potrafi uporać się ze wszelkimi problemami bez zastrzeżeń. Twój brak cierpliwości przejawia się wielokrotnie także wobec innych osób. Dlatego niechętnie udzielasz się w jakichkolwiek czynnościach zespołowych, a Twoja krytyczna postawa powoduje, że inni unikają włącznie Cię w swoje plany.

Przewaga C

Twoja wyrozumiałość wobec partnera jest tak wielka, że często przysparza Ci niepotrzebnych zajęć i trosk. Bierna akceptacja wszystkich jego pomysłów powoduje, że w sytuacjach, kiedy sprawy nie idą dobrze, dyskretnie go wyręczasz. Taka postawa nie sprzyja wzajemnemu zrozumieniu i komfortowi współżycia. A z czasem — kumulacja problemów — może doprowadzić Cię do poważnego kryzysu, który będzie ogromnym zaskoczeniem dla Twojego nieświadomego tego, co się dzieje, partnera. Takie nastawienie powleasz często wobec innych, więc zdarza się, że jesteś pasywnie przez nich wykorzystywany.

Przewaga B

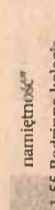
Jesteś osobą bardzo otwartą i pozytywnie nastawioną do swojego partnera. Akceptujesz w pełni jego indywidualność, a wraz z tym sposobem, w jaki postępuje. Zdarza Ci się doradzać mu lub wspólnie z nim zastanawiać się nad najlepszą opcją działania, ale nigdy nie starasz się niczego wymuszać. W sytuacjach, w których jego



6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Komisarz Rex”
10.05 Film anim.
10.30 S. „I znow ci Stewensonowie”
10.55 Reality show „Uczeń”
11.40 Miss Globe International 2004
14.30 Popołudnie z Ciekawym
15.00 Dobry nastój
16.30 Film anim.
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 S. „I znow ci Stewensonowie”
18.05 Film anim.
18.30 Dziennik
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.40 Bisko — białe
20.25, 22.09 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.10 Wybory do Sejmu
22.40 Poglądy Bartkusa
23.00 Wiadomości
23.30 Dramat „Pani Bovary”



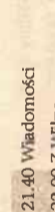
14.35 Filmy anim.
15.50 Film fab. „Czas opuszczania zagrod”
18.25 Trembita
18.35 Magazyn wspólnot narodowych
18.50 Menora
19.00 Podróże
19.30 Wiadomości
20.00 Znamiona czasu
20.50 Asystent na jeden dzień
21.30 Panorama
22.10 Dokumentalistyka



23.05 Pokolenie pieniądza
6.30 Rowerowy show
6.50 Filmy anim.
7.45 Rejnowy hotel
8.15 Olena
9.10 S. „Libertada”
10.05 S. „Luz Maria”
10.55 Kocha — nie kocha.
Ranaika w ciemno
11.55 Thriller „Burzyciel wszystkich”
14.00 Filmy anim.
15.00 S. „Luz Maria”
16.40 S. „Libertada”
17.40 Okna
18.45 Wiadomości
19.10 Telega
„Chwila szczęścia”
20.00 Rowerowy show
20.20 Narodowa liga muzyczna
21.25 Reality show
22.00 Wiadomości
22.35 Film dok.
23.05 S. „Nash Bridges”
0.10 ABC zdrowia
6.30 Szokująca dokumentalistyka



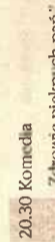
7.05 Teleskiop
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomeda
9.10 S. „Dzikuska”
10.10 S. „Potok namietność”
11.10 Nie zgadzam się
12.20 Komedia
„Szczęśliwy pies”
14.00 Filmy anim.
15.40 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nomeda
18.45 Wiadomości
19.10 Ekpa
20.00 Pomoc TV



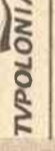
21.40 Wiadomości
22.00 Z Wilna
22.20 Stacja marzeń
23.00 Twój wychowanek
23.30 Świat kobiety
7.30 Światło Ewangeli
8.15 Program muz.
8.30 Bądźmy zdrowi
9.00 Prowincja
9.25 Zapewnimy waszą przyszłość
9.55, 19.55 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
17.05 Film fab.
„Sobotnia akcja”
19.00 Od wypłaty do wypłaty
19.25 Moja praca — wasz sukces. Feliks Kolosuski
19.35 Film dok.
20.05 Film fab. „Czoczoia”
22.00 Film dok.
9.00, 17.00 Dramat „Święta nie będzie”
10.45 Dramat krym.
„Kroślewski okrąg”
12.25 Dramat „Pewnego razu w Saint Paulo”
14.00, 22.00 Thriller
„Poza granicą utopii”
15.30, 23.30 Film fab.
„Chiriska odysja 2002”
18.45 Kanal XXI
18.55 Kalejdoskop żółtek
19.00 Komedia



20.30 Labirynty
21.35 Film krym.
„Kolekty”
22.45 Wiadomości
23.15 S. „X-Files”
0.15 Po obu stronach muru
1.10 S. „Zonaty i dzieciaki”
8.00 Z Wilna
8.20 Stolica
8.40 Prawo i człowiek
9.05 Podoba się — oglądaj
9.15 S. „Julia na wieki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Sytrenka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Romantyka romansów
12.30 Kto jest gospodarzem domu?
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Czego chce kobieta
14.15 S. „Plac Czerwony”
15.00 Wiadomości
15.10 Petersburg: czas i miejsce
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.15 Film fab. „Zozula z dyplomem”
17.20 Film anim
17.45 S. „Zwycięzcy prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.25 Dach
19.45 S. „Sytrenka”
20.30 „Geras”
20.55 S. „Plac Czerwony”



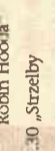
20.30 Komedia
„Złotwie pięknych pan”
9.30 Telesklep
9.50 Smaczny weekend
10.50 Przegląd sportu na święcie
11.20 Piłka nożna
11.50 S. „Chłopiec i świat”
12.40 Kino, kino, kino
13.10 S. „Agencja NAS”
14.10 S. „Szpieg”
15.00 S. „Tajna sprawa”
16.45 Film przyg.
„Buffy — morderczynie wampirów”
18.20 Gwiazdy Hollywoodu
19.00 Komputerowe cuda
19.30 Klub Tangramy
21.00 Magazyn muz.
22.00 Dramat „Tysiąc alców”
23.55 Znajomość SMS



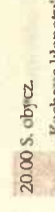
7.00 Prekop i panury — talk show.
7.45 Skarby przyrody
8.05 Madonny polskie — reportaż
8.35 Galeria malarstwa polskiego
8.45 Echa tygodnia (program w języku migowym)
9.15 S. „Janka”
9.45 Od przedszkola do Opola —



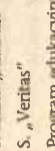
10.15 Wiści polonijne — magazyn
10.30 Tam, gdzie jesteśmy — reportaż
11.00 S. „Na dobre i na złe”
11.50 Mówi się... — program poradnikowy
Jerzego Bralczyka
12.15 S. „Święta wojna”
12.40 Wideoeka Dorosłego
Czowieka
13.10 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim
13.15 Podróże kulinarne
13.45 Książki z górnej półki
14.00 Wiadomości
14.10 „Polskie nominacje do Oscara”
— film fab.
16.25 Zwierzowice — magazyn
16.40 Wielka gra — teleturniej
17.30 Tam, gdzie jesteśmy — reportaż
18.00 Telexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 „Odwazy się być wolnym” — film dok.
19.10 S. „M jak miłość”
20.00 Nie tylko o...
20.10 Powstanie —



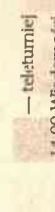
10.15 Wiści polonijne — magazyn
10.30 Tam, gdzie jesteśmy — reportaż
11.00 S. „Na dobre i na złe”
11.50 Mówi się... — program poradnikowy
Jerzego Bralczyka
12.15 S. „Święta wojna”
12.40 Wideoeka Dorosłego
Czowieka
13.10 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim
13.15 Podróże kulinarne
13.45 Książki z górnej półki
14.00 Wiadomości
14.10 „Polskie nominacje do Oscara”
— film fab.
16.25 Zwierzowice — magazyn
16.40 Wielka gra — teleturniej
17.30 Tam, gdzie jesteśmy — reportaż
18.00 Telexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 „Odwazy się być wolnym” — film dok.
19.10 S. „M jak miłość”
20.00 Nie tylko o...
20.10 Powstanie —



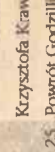
20.00 S. obycz.
„Kochane kłopoty”
21.00 „Nowi miastow” — komedia
22.55 „Małe, niewinne morderstwo”
— film sensac.
0.50 Fed light extra — program erot.
1.20 „Klub graczy” — film sensac.
3.10 Ciała nr
7.30 Rok w ogrodzie
— magazyn
8.00 Agrolinia — magazyn
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Podróżnik — magazyn turystyczny
9.35 Program dla młodych widzów
10.05 Ziarno — program retekcyj katolickiej diecezji i rodziców
10.30 S. anim. „Aladlin”
10.55 S. „Vertas”
11.40 Program edukacyjny
12.00 S. „Dr Quinn”
12.45 Kuchnia z Okrasą — magazyn kulinarny
13.05 Miliard w rozumie



10.15 Wiści polonijne — magazyn
10.30 Tam, gdzie jesteśmy — reportaż
11.00 S. „Na dobre i na złe”
11.50 Mówi się... — program poradnikowy
Jerzego Bralczyka
12.15 S. „Święta wojna”
12.40 Wideoeka Dorosłego
Czowieka
13.10 Powstanie — cykl o Powstaniu Warszawskim
13.15 Podróże kulinarne
13.45 Książki z górnej półki
14.00 Wiadomości
14.10 „Polskie nominacje do Oscara”
— film fab.
16.25 Zwierzowice — magazyn
16.40 Wielka gra — teleturniej
17.30 Tam, gdzie jesteśmy — reportaż
18.00 Telexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 „Odwazy się być wolnym” — film dok.
19.10 S. „M jak miłość”
20.00 Nie tylko o...
20.10 Powstanie —



20.00 S. obycz.
„Kochane kłopoty”
21.00 „Nowi miastow” — komedia
22.55 „Małe, niewinne morderstwo”
— film sensac.
0.50 Fed light extra — program erot.
1.20 „Klub graczy” — film sensac.
3.10 Ciała nr
7.30 Rok w ogrodzie
— magazyn
8.00 Agrolinia — magazyn
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Podróżnik — magazyn turystyczny
9.35 Program dla młodych widzów
10.05 Ziarno — program retekcyj katolickiej diecezji i rodziców
10.30 S. anim. „Aladlin”
10.55 S. „Vertas”
11.40 Program edukacyjny
12.00 S. „Dr Quinn”
12.45 Kuchnia z Okrasą — magazyn kulinarny
13.05 Miliard w rozumie

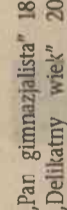


20.00 S. obycz.
„Kochane kłopoty”
21.00 „Nowi miastow” — komedia
22.55 „Małe, niewinne morderstwo”
— film sensac.
0.50 Fed light extra — program erot.
1.20 „Klub graczy” — film sensac.
3.10 Ciała nr
7.30 Rok w ogrodzie
— magazyn
8.00 Agrolinia — magazyn
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Podróżnik — magazyn turystyczny
9.35 Program dla młodych widzów
10.05 Ziarno — program retekcyj katolickiej diecezji i rodziców
10.30 S. anim. „Aladlin”
10.55 S. „Vertas”
11.40 Program edukacyjny
12.00 S. „Dr Quinn”
12.45 Kuchnia z Okrasą — magazyn kulinarny
13.05 Miliard w rozumie

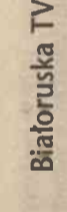
Wszystkie dzieci I-IV klas, lubiące ruch i piękny taniec, zaprasza w swe szeregi zespół tańca towarzyskiego „Kaprysty” przy Domu Kultury Polskiej. Czekamy na Was w każdy poniedziałek, wtorek i środę października o godz. 17.30 przy ul. Niugarduko 76



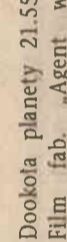
6.00, 8.00 Dział w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00 Bez polityki 7.15
Mój słownik zoologiczny 7.30 Pół do szóstej
9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo” 10.00, 23.00 S.
„Policja morska” 11.00
S. „Senjora” 12.00
Film dok. 13.00 Film fab. „Niepełnoletni”
15.00 Dział w Rosji
15.30 Film anim. 17.00
Czekaj na mnie 18.00



„Pan gimnazjalista” 18.50
19.00 Dział na świecie
20.00 S. „Majątek” 21.00
S. „Legenda o Tampuku”
22.00 Dział na świecie
24.00 Film fab. „72 stopnie poniżej zera”
6.00 Dzień dobry 9.00,
11.00, 14.00, 17.10
Wiadomości 9.15, 18.00
S. „Klon” 10.00, 20.30
S. „72 metry” 11.15
Film fab. „Trio” 13.05
Chaotyczne notatki
13.20 S. „Zakochane



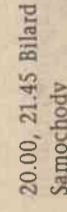
7.00, 8.00, 9.00, 10.00,
11.00, 12.00, 14.00,
15.00, 17.00, 18.00,
23.00 Wiadomości 7.05,
7.35, 8.10, 8.35 Dzień
dobry, Białoruski 7.30, 8.30,
19.55 Przedsiębiorczość
9.05, 20.05 S. „Powrót
Muchtara” 10.05 Magazyn
wojskowy 10.30 Film dok.
11.05, 17.05 S. „Bogaci i
stawni” 12.10 Film fab.
„Bałskie królestwo” 13.45
Film anim. 14.05 Streła



Dookoła planety 21.55
Film fab. „Agent w mini”
7.30, 14.15 Film
„Dżubars” 8.40 Dla
dzieci 9.45 Piosenka roku
10.10 Kala mala 10.35
Naprzód, komandorzy
11.00, 14.00, 16.10,
18.50, 0.05 Wydarzenia
11.15 Encyklopedia
prawosławna 11.40 Teatr
Wiktuła 12.10 A na



6.45, 13.45 „Jelonek”
8.30, 15.30 „Papierowy
detektyw” 10.15, 17.15
„Ucieczka z kanionu
Wielkiej Kotki” 19.00,
23.45 „10,5 st. według
skali Richtera” 20.30,
1.30 Tagert
9.30, 10.00 Piłka nożna
11.00, 14.30 Motocykle
16.00 Kolarstwo 18.30,



20.00, 21.45 Bilard 0.30
Samochody
4.30, 10.30 Wielka przygoda 5.00, 11.00 Dźwięki wieżowe 6.00, 12.00
Królewska rodzina 7.00,
13.00 Niezwykłe maszyny
8.00, 14.00 Wysypisko
9.00, 15.00 Motocykle
16.00 Niezwykła technika 16.30 Potężne
maszyny 17.00 Amator
niebezpieczeństwa 18.00
Concorde 19.00 Jan Paweł

A WILEŃSKIE
Sobota, 10.45
-LTV
wtorek 11.20 -LTV
sobota 11.15 -LTV

B U M



8.00 Świąteczne myśli
8.30 Film anim.
9.00 Dla dzieci
10.30 Godzina małych gwiazd
11.30 Honor kralja
12.30 Wędrowni kulinarni
13.00 S. „Jack, Grubas i pies”
14.00 Podróż
14.30 Kolarstwie mistrzostwa świata
16.00 Wiadomości
16.10 Reality show „Mieszkanie”
17.00 Drogę Sarmochody. Ludzie z Cokuliselem
18.00 Styl
18.55 Targowisko bied
19.45 Tydzień
20.30 Pancrama
21.00 Dramat „Wspaniały umysł”
23.30 Kultura

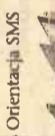
2

11.55 Lotnisko
12.10 Dla rolników
12.35 Dokumentalistyka światowa
13.25 Retrospektywa
14.15 Dokumentalistyka światowa
15.10 Telefon pomocy
15.55 Asystent

12.00 Film przyg. „Hannuani”
13.50 Koncert zyczeń
15.45 Głos serca
16.25 Szczerze. Magazyn stylu życia
17.00 S. „Miasa Berezina”
18.00 Niedzielne lotto
19.15 S. „Dapkusowie i Burkusowie”
20.00 Wiadomości
20.15 Melodramat „Lato szczęśliwych głupiasów”
22.05 Program sportowy
23.15 Komedia „Barnie i jego małe przykrości”
0.55 Rozrywki SMS
2.55 — 5.00 Telegra „Rozdzierz mnie”

3

7.25 Telesklep
7.40 Program dla dzieci
10.00 „Szczęśliwy pies” — komedia
12.00 Świat Discovery
13.00 Komedia „Organizatorka rozwodów”
14.00 S. „Biedna Nastia”
15.00 Program muz.
15.50 S. „Walker, strażnik Texasu”
16.50 Labirynty
17.45 TV „Lietuvos rytas”
18.45 Wiadomości
19.05 Teletoto
20.20 Thriller „Za linia wroga”
22.20 Reality show „Ekstremalne zmiany”
23.20 S. „Tajna agentka”
0.20 Zdrowy czwórek

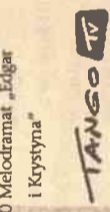


9.00 Bez pracy nie ma kołaczy
9.25 Program muz.
9.50, 13.15, 19.55 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, wymiana, dzierżawa

10.00 Sportkania
10.30 Oaza
11.00 Koncert
12.10 Film dok. wspólny tatarskiej
12.30 Program muz. „Siena”
13.10 S. „Plebani”
14.10 „Klan” — telenowela
14.41 Książki na jesień
14.47 Szansa na życie
15.00 Laboratorium — magazyn
15.25 S. „W labiryncie”
15.55 Książki na jesień
16.00 Wiadomości
16.10 S. „Kłowa miecza”
17.00 Program dla młodych wiktów
17.25 S. „Mola na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Telexpress
18.25 „Klan” — telenowela
19.00 Jaka to melodia?
— quiz muz.
19.30 S. komed. „Green Davis Show”
20.00 Lippy & Messy — język angielski dla dzieci
20.05 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.59 Pogoda
21.10 Prosto w oczy
21.24 Pogoda
21.30 „Do zobaczenia” — film fab.
23.10 Raport kryminalny
23.35 Wiadomości
23.50 Plus minus — magazyn ekonomiczny
0.20 „Woman in White” — film fab.
2.15 Tędy przeszła historia: Gdańsk — drogi do wolności

TPOLONIA

9.00, 17.00 Komedia „Clastogłowi”
10.30 Komedia „Płynin Amundsen”
12.05 Komedia „Trzej głupcy i sukces”
13.45, 21.45 Dramat krym. „Zrobmy to szybko”
15.25, 23.25 Film krym. „Rachunek”
18.30 Kanał XXI
18.40 Kalendarz zniek
18.45 Komedia „Zandam się żeni”
20.20 Melodramat „Edgar i Krystyna”



9.35 Telesklep
9.50 Komputery
10.20 Komputerowe gry
11.20 Film anim.
11.50 Komedia „Nowakus roku”

10.25 Filmy anim.
10.50, 14.00 Styl Tangoramy
12.15 Magazyn muz.
13.10 S. „Plebani”
13.40 Sportowy tydzień
14.10 „Marzenia do spełnienia” — telenowela
15.05 Ocalony — reportaż
15.25 Forum — program publi.
16.10 Maudonny polskie: Kseni Sierpecka
20.05 Wiadomości
1.10 S. „Szczęść milionów sekund”
1.35 Sprawa dla reportera — program
2.05 Plus minus — magazyn ekonomiczny
6.25 Sytka fors — teleturniej
7.25 Telesklep
8.00 S. komed. „Drew Carey Show”
8.30 S. komed. „Dzień poby, Miami”
9.00 „Ścieżki miłości” — telenowela
9.50 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela
10.40 „Córka przernaczenia” — telenowela
11.35 S. „Renegat”
12.35 „Świżki miłości” — polonijne

TPOLONIA

7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Cafe Serio
9.25 Kawa
10.02 Wiadomości
— śniad
10.05 Domowe abecadło
10.30 S. „6 milionów sekund”
11.00 Mój bieg przez XX wiek
— reportaż
11.25 Jest takie miejsce
11.45 Ojczyzna-polszczyzna — program
12.00 Spokojnie z profesorem Wiktorom Zinem
12.20 Sprawa

10.25 Filmy anim.
10.50, 14.00 Styl Tangoramy
12.15 Magazyn muz.
13.10 S. „Plebani”
13.40 Sportowy tydzień
14.10 „Marzenia do spełnienia” — telenowela
15.05 Ocalony — reportaż
15.25 Forum — program publi.
16.10 Maudonny polskie: Kseni Sierpecka
20.05 Wiadomości
1.10 S. „Szczęść milionów sekund”
1.35 Sprawa dla reportera — program
2.05 Plus minus — magazyn ekonomiczny
6.25 Sytka fors — teleturniej
7.25 Telesklep
8.00 S. komed. „Drew Carey Show”
8.30 S. komed. „Dzień poby, Miami”
9.00 „Ścieżki miłości” — telenowela
9.50 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela
10.40 „Córka przernaczenia” — telenowela
11.35 S. „Renegat”
12.35 „Świżki miłości” — polonijne

TVP1

7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Cafe Serio
9.25 Kawa czy herbata
10.05 S. anim. „Edi i Mi”
10.15 S. anim. „Dig i Dug”
10.25 Jedyńca — program dla dzieci
11.00 S. „Sowy z Tamarack”
11.29 S. „Mola na sukces”
11.50 S. przyg. „Nieuustraszony”
12.40 Telesklep
12.57 Książki na jesień
13.00 Wiadomości

13.10 Agrobiznes — rolniczy program inform.
13.20 Eko-Europa
13.45 S. „Plebani”
14.10 „Klan” — telenowela
14.41 Książki na jesień
14.47 Szansa na życie
15.00 Laboratorium — magazyn
15.25 S. „W labiryncie”
15.55 Książki na jesień
16.00 Wiadomości
16.10 S. „Kłowa miecza”
17.00 Program dla młodych wiktów
17.25 S. „Mola na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Telexpress
18.25 „Klan” — telenowela
19.00 Jaka to melodia?
— quiz muz.
19.30 S. komed. „Green Davis Show”
20.00 Lippy & Messy — język angielski dla dzieci
20.05 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.59 Pogoda
21.10 Prosto w oczy
21.24 Pogoda
21.30 „Do zobaczenia” — film fab.
23.10 Raport kryminalny
23.35 Wiadomości
23.50 Plus minus — magazyn ekonomiczny
0.20 „Woman in White” — film fab.
2.15 Tędy przeszła historia: Gdańsk — drogi do wolności

TPOLONIA

7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Cafe Serio
9.25 Kawa czy herbata
10.05 S. anim. „Edi i Mi”
10.15 S. anim. „Dig i Dug”
10.25 Jedyńca — program dla dzieci
11.00 S. „Sowy z Tamarack”
11.29 S. „Mola na sukces”
11.50 S. przyg. „Nieuustraszony”
12.40 Telesklep
12.57 Książki na jesień
13.00 Wiadomości

19.30 Sportowy tydzień
20.00 S. „Majątek”
21.00 S. „Okrutne czasy”
22.00 Panorama Rosji
23.30 Film dok. „Dziewczyna śpieszy na randkę”
0.50 Muzyka

BTV

6.55 Pora zmierzchu
7.35 Telewizyjna
7.50 S. „Mieszczanie”
8.30 Buduje dom
9.00 Dla wdźkarzy
9.30 Zdrowia i szczęścia
10.40 Śmietanka
11.20 Nasze zwierzęta

6.00 Dziś na świecie
6.30 BG International
7.00 Filmy anim.
7.30 Pół do szóstej
8.00 Tydzień w Izraelu
9.00, 16.00 „Zbrodnia i kara”
10.50 „Deszcz”
10.55 „Pietrowka 38”
12.20 „Goya, czyli trudna droga poznania”
14.30 film „Afonya”
17.45 „Ogariowa 6”
19.10 „Niecenzuralne słowa”
19.40 „Ogród pełen księżycowej nocy”
21.25 „W strefie szczególnej uwagi”
23.00 „Boris Godunow”
0.45 „Dziewczyna śpieszy na randkę”
7.00, 9.00, 11.00, 14.00, 17.00 Wiadomości
7.25 Wszystkie podróże ekipy Cousteau
7.50 Magazyn wojkowy
8.20 W świecie zwierząt
9.10 Koncert Chaotyczne

BIALORUSKA TV

8.30 Magazyn wojkowy
9.00, 12.00, 15.00, 19.00 Wiadomości
9.05 S. „Dziwi i Wuster”
10.00 Folklor
10.25 Zdrowie
10.55 Konkurs młodych talentów
11.30 „Młodzi dinozaurów”
18.05 Film dok. „Trio”
20.00 Czas w pięciu rzędach”
13.15 Filmy anim.
13.50 Wasze lotto
14.30 Dookoła planety
15.10 Piłka nożna
15.40 „KWN”
17.15 Nowela filmowa
17.30 Film fab. „Dinozaur Teodor Reks”
19.10 Film fab. „Poza notatki”
11.15 Dopóki wszyscy w domu
11.50 Nauzyciel roku
13.20 Anegdoty
13.50 Film „Boris Godunow”
0.45 „Dziewczyna śpieszy na randkę”
15.25 Film fab. „Łowcy dinozaurów”
18.05 Film dok. „Trio”
20.00 Czas w pięciu rzędach”
13.15 Filmy anim.
13.50 Wasze lotto
14.30 Dookoła planety
15.10 Piłka nożna
15.40 „KWN”
17.15 Nowela filmowa
17.30 Film fab. „Dinozaur Teodor Reks”
19.10 Film fab. „Poza notatki”

19.30 Sportowy tydzień
20.00 S. „Majątek”
21.00 S. „Okrutne czasy”
22.00 Panorama Rosji
23.30 Film dok. „Dziewczyna śpieszy na randkę”
0.50 Muzyka

BTV

6.55 Pora zmierzchu
7.35 Telewizyjna
7.50 S. „Mieszczanie”
8.30 Buduje dom
9.00 Dla wdźkarzy
9.30 Zdrowia i szczęścia
10.40 Śmietanka
11.20 Nasze zwierzęta

19.30 Sportowy tydzień
20.00 S. „Majątek”
21.00 S. „Okrutne czasy”
22.00 Panorama Rosji
23.30 Film dok. „Dziewczyna śpieszy na randkę”
0.50 Muzyka

BTV

6.55 Pora zmierzchu
7.35 Telewizyjna
7.50 S. „Mieszczanie”
8.30 Buduje dom
9.00 Dla wdźkarzy
9.30 Zdrowia i szczęścia
10.40 Śmietanka
11.20 Nasze zwierzęta

19.30 Sportowy tydzień
20.00 S. „Majątek”
21.00 S. „Okrutne czasy”
22.00 Panorama Rosji
23.30 Film dok. „Dziewczyna śpieszy na randkę”
0.50 Muzyka

BIALORUSKA TV

8.30 Magazyn wojkowy
9.00, 12.00, 15.00, 19.00 Wiadomości
9.05 S. „Dziwi i Wuster”
10.00 Folklor
10.25 Zdrowie
10.55 Konkurs młodych talentów
11.30 „Młodzi dinozaurów”
18.05 Film dok. „Trio”
20.00 Czas w pięciu rzędach”
13.15 Filmy anim.
13.50 Wasze lotto
14.30 Dookoła planety
15.10 Piłka nożna
15.40 „KWN”
17.15 Nowela filmowa
17.30 Film fab. „Dinozaur Teodor Reks”
19.10 Film fab. „Poza notatki”

19.30 Sportowy tydzień
20.00 S. „Majątek”
21.00 S. „Okrutne czasy”
22.00 Panorama Rosji
23.30 Film dok. „Dziewczyna śpieszy na randkę”
0.50 Muzyka

BTV

6.55 Pora zmierzchu
7.35 Telewizyjna
7.50 S. „Mieszczanie”
8.30 Buduje dom
9.00 Dla wdźkarzy
9.30 Zdrowia i szczęścia
10.40 Śmietanka
11.20 Nasze zwierzęta

19.30 Sportowy tydzień
20.00 S. „Majątek”
21.00 S. „Okrutne czasy”
22.00 Panorama Rosji
23.30 Film dok. „Dziewczyna śpieszy na randkę”
0.50 Muzyka

BTV

6.55 Pora zmierzchu
7.35 Telewizyjna
7.50 S. „Mieszczanie”
8.30 Buduje dom
9.00 Dla wdźkarzy
9.30 Zdrowia i szczęścia
10.40 Śmietanka
11.20 Nasze zwierzęta

19.30 Sportowy tydzień
20.00 S. „Majątek”
21.00 S. „Okrutne czasy”
22.00 Panorama Rosji
23.30 Film dok. „Dziewczyna śpieszy na randkę”
0.50 Muzyka

BIALORUSKA TV

8.30 Magazyn wojkowy
9.00, 12.00, 15.00, 19.00 Wiadomości
9.05 S. „Dziwi i Wuster”
10.00 Folklor
10.25 Zdrowie
10.55 Konkurs młodych talentów
11.30 „Młodzi dinozaurów”
18.05 Film dok. „Trio”
20.00 Czas w pięciu rzędach”
13.15 Filmy anim.
13.50 Wasze lotto
14.30 Dookoła planety
15.10 Piłka nożna
15.40 „KWN”
17.15 Nowela filmowa
17.30 Film fab. „Dinozaur Teodor Reks”
19.10 Film fab. „Poza notatki”

19.30 Sportowy tydzień
20.00 S. „Majątek”
21.00 S. „Okrutne czasy”
22.00 Panorama Rosji
23.30 Film dok. „Dziewczyna śpieszy na randkę”
0.50 Muzyka

BTV

6.55 Pora zmierzchu
7.35 Telewizyjna
7.50 S. „Mieszczanie”
8.30 Buduje dom
9.00 Dla wdźkarzy
9.30 Zdrowia i szczęścia
10.40 Śmietanka
11.20 Nasze zwierzęta

Melodia chóru pszczelego przez długie lata

Wyłuskać dobro z życia

Każdy kolejny dzień Honorata Walentynowicz rozpoczyna od spotkania ze swymi pupilkami, które już od dobrych kilku lat zadomowiły się wraz z nią w bloku w jednej z nowych dzielnic stolicy.

Pszczoły na balkonie? Dla wielu niewtajemniczonych w życie tych najpracowitszych owadów tycha się to nieprawdopodobieństwem. Tymczasem to fakt. Rzadki, ale nie pojedynczy, bo dzień dzisiejszy dowodzi, że pszczoły mieszkają w domkach letniskowych (w podwileńskim domu na drugim piętrze), w przypadku bohaterki niniejszej publikacji — na balkonie, oraz w mieszkaniu wilanina pszczelarza Stasya Kućniskasa. Co prawda, w ulu niezwykłym, bo szklanym.

Wspomnienia serce pieszczące

Miłość do pszczół towarzyszy Honoracie od najwcześniejszych lat dzieciństwa, które upłynęło w Sztrzeńcach w rejonie brasławskim (dawnie województwo wileńskie). We wspomnieniach pani Honoraty dotychczas jawi się folwark rodziców — Apolonii i Alfonsa Jurkinów, otoczony dużym, 3-hektarowym sadem, w którym była pasieka. Ojciec, z zawodu kupiec, sam ziemi nie uprawiał, zajmowali się tym najemni robotnicy, ale pszczoł nie dowierzał obcym. Co prawda, zawsze brał z sobą dzieci. Każde dziecko miało określoną pracę przy ulu. Takim sposobem starał się przekazać wiedzę o pszczołach oraz zaszczyć do nich miłość. Nie od razu, nie automatycznie to przyszło, ale z latami. Latami dojrzewania, latami doskonalenia.

Pierwsze życiowe starty

Wojna przerwała sielankę tej rodziny, jak i wszystkich innych. Niemcy zburzyli pasiekę, brat trafił do Kaługi. Na szczęście wyżył, a stamtąd po czterech latach na stałe wyjechał do Polski.

Dzieci Jurkinów dorosły, opuściły rodzinne gniazdo, które wraz ze zmianami, jakie zaszły po wojnie, nie było przecież już to samo.

Honorata wyjechała na naukę, najpierw do gimnazjum na Anto-

kolu, potem na wyższe studia. O tym, że mają być studia wyższe, nie wątpiła ani chwili. Była pilną, ambitną, zresztą ojciec całe życie wpał dzieciom przekonanie, że jedynym nieprzemijającym bogactwem jest wiedza.

Wahała się między medycyną a prawem. Zwyciężyło to drugie. A przecież były to wieloletnie egzaminy w jej życiu. Siedem osób na jedno miejsce na tym wydziale w starej wileńskiej Alma Mater. Dostała się wraz z koleżanką z ławy szkolnej i rozpoczęła od... nauki języka litewskiego, którego faktycznie prawie nie znała. Po roku go opanowała.

Nie utyskiwać, a pracować

Dziś pani Honorata zna dziewięć języków, z tego pięć doskonale. Jak sama mówi, najtrudniej nauczyć się kilka, a potem wszystko leci jak z płatka.

To teoretycznie, bo kiedy się zobaczy archiwa, jakie zgromadziła z różnych dziedzin, od razu się uświadamia, że nie było to łatwe — do wszystkiego trzeba było dochodzić pracą — stała, konsekwentną. Nieważne, na jakim etapie życia to było. W latach studenckich, czy też podczas pracy, najpierw w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, potem 26 lat w oddziale prawa Litewskiej Spółdzielni Spożywców „Lietkoopsajunga”.

Jest rzadka a tak fantastyczna kategoria ludzi nigdy nie utyskujących, wręcz odwrotnie — umiających zauważyć przede wszystkim coś dobrego, wyłuskać dobro życia. Do takich, bez wątpienia, należy nasza bohaterka. Nie narzeka na żaden etap życia, wręcz odwrotnie — bardzo ciepło wspomina ludzi, których spotkała na swej drodze życia.

Spotkania, których zapomnieć się nie da

A skoro mowa o spotkaniach, to jak tu nie wspomnieć o tym, że po pięćdziesięciu latach w „budzie” na Antokolu spotkała się cała jej klasa. „Piętnaście osób przyjechało z Polski, to jakbyśmy na nowo przeżyli dzieciństwo — wspomina pani Honorata. — Taka to była fantastyczna chwila”.

Mimo że klasa pani Honoraty była dziewczęca (chłopcy uczyli się osobno), ale na spotkanie po półwieczu również oni dołączyli do dziewcząt, które podpatrywali już wtedy.

Takie są dziwne koleje losu wielu, w tym i pani Honoraty, że ze swym przyszłym mężem uczuła się w tym samym gimnazjum. Ale spotkali się i pobrali po latach, już dyplomowani — ona prawnik, on — geolog. Najpierw urodził się Gerard, po sześciu latach — Jacek, dziś mający własne rodziny, synowie.

Radości i smutki

Zmieniało się życie, zmieniały się adresy Walentynowiczów. Ale prawie zawsze i wszędzie były pszczoły. A przecież mieszkali w stolicy. Kiedy otrzymali działkę za miastem, to oczywiście wśród wielu planów pani Honoraty nakreśliła też kupienie choćby jednego ula. Więc był ten ul, potem kilka, z których nie mogła się nacieszyć. Radość trwała jednak krótko — pewnego dnia Walentynowiczowie otrzymali telefon od sąsiadów z działki: „Przyjdźcie, chuligani ule powywracali”.

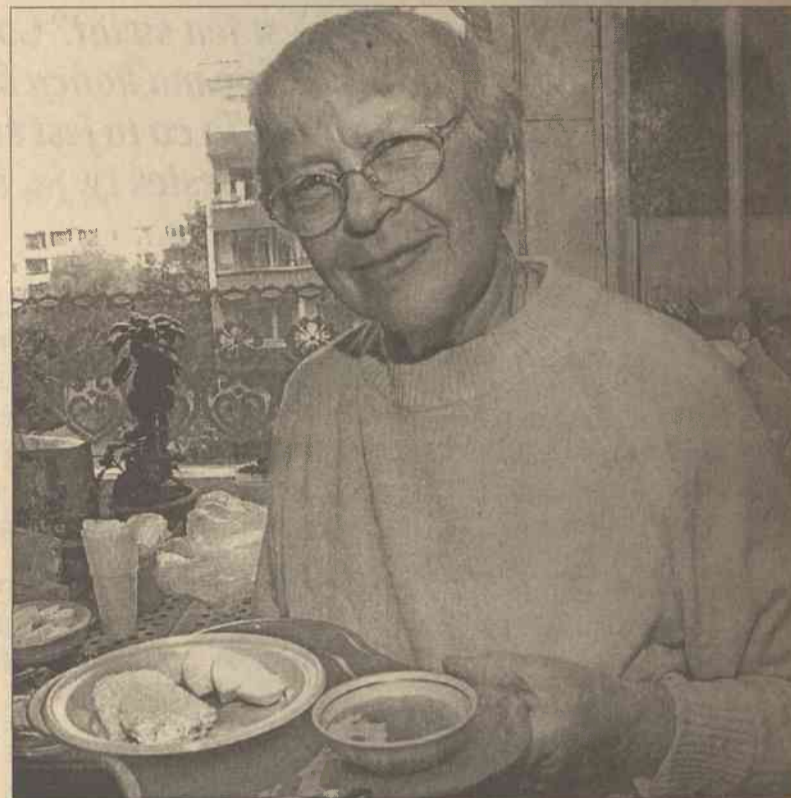
Co przeżyła, kiedy zobaczyła martwe pszczoły — zrozumie tylko ten, kto kocha te tak miłe dla ucha pszczelarza brzęczące owady, wie o ich życiu wszystko, zna tryb życia ich zorganizowanych rodzin. W owym czasie pani Honorata już była prawdziwym fachowcem w tej dziedzinie. Kiedy w 1986 roku założono kurs pszczelarzy, od razu się zapisała i pomyślnie go ukończyła. „Jak miałam się nie dokształcić — dziwi się rozmówczyni. — Przecież jeżeli kocham te owady, to muszę o nich jak najwięcej wiedzieć”. Chodziła nie tylko na ten kurs, ale na wszystkie, jakie tylko były organizowane dla pszczelarzy.

Właśnie po tym wypadku, którego nie może zapomnieć dotychczas, zaczęła szukać rozwiązania problemu — gdzie hodować pszczoły, żeby nie dosięgła ich ręka chuligana. Wtedy przeczytała publikację o szklanym ulu w mieszkaniu Kućniskasa. Porozmawiała z nim i znalazła wyjście. Od tego czasu ukochane owady ma blisko siebie, poświęca im wiele czasu, każdy dzień rozpoczyna od spotkania z nimi.

Przechowuje wszystkie numery poradnika „Bić i metał”, który zaczęto wydawać w 1991 roku. Pani Honorata jest cwicyprezesem Litewskiego Towarzystwa Pszczelarzy.

Zawodowa pomoc prawnicza

Prawnik, pszczelarz, ogrodnik (ogródek działkowy Walentynowiczów przez wiele lat zajmował czołowe miejsca jako najbardziej za dbany). A przecież był jeszcze dom — obowiązki żony, matki. Jak z tym wszystkim nadążała? Zresztą wszystko to robi dotychczas. Od 1997 roku czynnie się udziela



„Miód ukochanych domowych pszczółek jest szczególnie smaczny” — mówi pani Honorata. Potwierdzamy — próbowaliśmy

w wileńskim oddziale Związku Właścicieli Ziemi Litwy. O tej stronie życia pani Honoraty można by pisać osobne artykuły, bo każdy, kto się zetknął ze zwrotem ziemi, szczególnie tu, w pobliżu Wilna, wie, jak potrzebna jest pomoc prawnika. Prawnika doświadczonego, fachowego, któremu można po polsku (bo przecież mieszkańcy tego regionu w zasadzie to Polacy) wytłumaczyć, o co chodzi. A najważniejsze, że takie konsultacje tu, w Wilnie, przy ulicy Jakšto 9, świadczone są za darmo. Więc nic dziwnego, że w każdy poniedziałek od godz. 12.00 do 16.00 są tu stałe kolejki. Pani prawnik stara się pomóc każdemu, często poza godzinami przyjęć.

Wszechstronne zainteresowania

Doba ma 24 godziny, ale nie jest równa dla wszystkich. Zależy, jak człowiek potrafi ją wykorzystać. Pani Honorata znajduje czas na wszystko: na sznureczku równiutko jak koraliki suszą się borowiki, które kupiła na bazarze (wigi-

lia dla rodziny ma być), przy lampie oczekują na swą kolej książki (bo jak bez literatury pięknej), na stoliku starannie poukładane najświeższe numery gazet i czasopism, wśród nich również „Kurier Wileński”. „Nie również, a przede wszystkim — mówi pani Honorata. — Bez waszej gazety nie wyobrażam żadnego dnia. Tak jest od 1 lipca 1953 roku, od pierwszego numeru dziennika.”

Pani Honorata Walentynowicz nie tylko czyta naszą gazetę od deski do deski, zna nazwiska wszystkich dziennikarzy, ale i zbiera wycinki publikacji, które szczególnie przypadły jej do gustu. Nieraz na naszych łamach publikowała swoje artykuły, bo, jak zaznaczyła, nie może być obojętna, kiedy coś boli lub cieszy.

... Na balkonie panuje cisza. Do kolejnej wiosny, którą jako pierwsze zaanonsują pszczołki charakterystycznym brzęczeniem, które dla pani Honoraty jest najładniejszą melodią zbiorowego pracowitego pszczelego chóru...

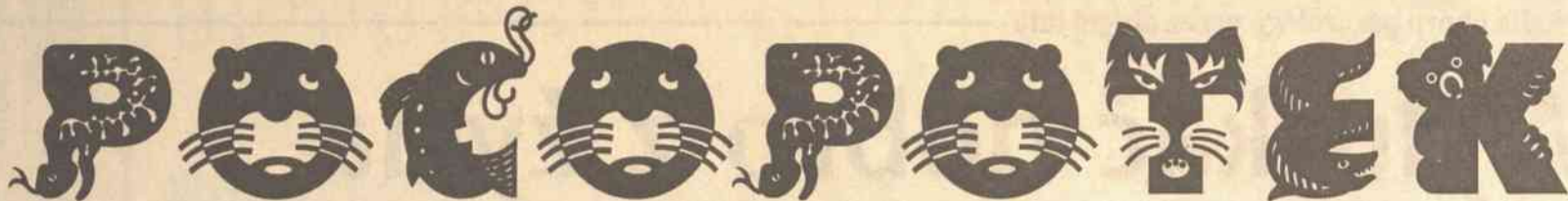
Helena Gładkowska
Fot. Marian Paluszkiwicz



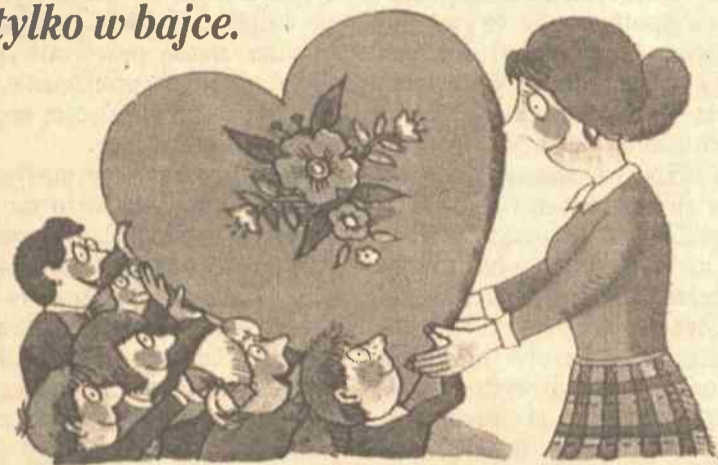
... co zawsze koi serce — zdjęcie z domu rodzinnego. Rodzice w centrum. Honoratka, wówczas Jurkinówna — druga od prawa Fot. archiwum



Pszczołki pani Honoraty są bardzo łagodne, austriackie, niekłaśliwe, więc kapełusz na tej „pasie” balkonowej — tylko do zdjęcia



- *Jaki jest ten świat? Co jest na końcu świata?*
 — *Jaśku, nie ma końca świata. Koniec świata jest tylko w bajce.*
 — *Nie ma? To co to jest świat?*
 — *Świat, to jesteś ty, ja, my. To dom, miasto, wieś. To las i niebo...*



HUMOR SZKOLNY

- *Powiedz mi Haniu, czy odrobiłaś pracę domową?*
 — *Tak, wszystko wykonałam. Obliczyłam i napisałam. Ale zeszyt mi się zgubił.*
 — *Hm, to dziwne, bo ja przecież niczego nie zadawałam.*

Na to i wiele, wiele różnych innych pytań, bardzo nieraz ważnych w naszym życiu, pomaga znaleźć odpowiedź NAUCZYCIEL. Mama najczęściej ma głowę zaprzątniętą czym innym, bo ma tysiąc i jedną sprawę do załatwienia. Tata po pracy jest zmęczony i chce „chwile spokoju” przed telewizorem lub z gazetą w rękę. NAUCZYCIEL zawsze jest obok. Jeżeli nie w tej chwili — wieczorem na przykład, to jutro rano na pewno będziecie się mogli dowiedzieć tego, co Was interesuje.

Podziękujmy *n a u c z y c i e l o m* za poświęcony dla nas czas, nerwy, cierpliwość i miłość. Życzymy im dużo zdrowia, ciekawych pomysłów, szczęścia i samych radości. Zdrowy i szczęśliwy nauczyciel — to ciekawe, miłe i bardzo udane lekcje! Pamiętajmy o tym, że sprawiając przykrość naszym pedagogom, szkodzimy przede wszystkim sobie i swoim kolegom. Czy warto?

DZIEŃ NAUCZYCIELA!

To we wtorek jest ten piękny dzień, 5 października, kiedy świętujemy Dzień Nauczyciela. Jest to jednak również Wasze



— uczniów i Waszych rodziców święto.

Dlaczego? Ponieważ szkoła to nie tylko nauczyciele, ale również uczniowie. Gdyby nie było uczniów — nie byłoby kogo wychowywać („educatio” po łacinie oznacza „wychowanie”), komu pokazywać świat i go tłumaczyć. Swoje miejsce w edukacji mają także Wasi rodzice. Oni pozostają (a przynajmniej powinni) w stałym kontakcie ze szkołą i nauczycielami. Martwią się, kiedy idzie Wam gorzej, cieszą z Waszych sukcesów.

Nie wszyscy pewnie lubicie się uczyć, nie wszyscy lubicie szkołę i pewnie mało kto lubi wszystkich nauczycieli bez wyjątku. Jednak tego dnia — w Dniu Nauczyciela — pomyślcie, jak dużo czasu spędzacie w szkole, w domu nad lekcjami itp. Zastanówcie się więc — może warto „oswoić” szkołę, spojrzeć przychylnie na nauczycieli i kolegów.

Życzymy Wam przyjaznej szkoły!!!

HUMOR SZKOLNY

- *Myślisz, że w starszych klasach będzie łatwiej? Podobno trzeba znać na pamięć tabliczkę?*
 — *Czekolady? Ja znam wszystkie: mleczna, orzechowa, gorzka, nadziewana.*
 — *Co ty! Tabliczkę mnożenia!*
 — *Tabliczkę marzenia. To nic trudnego. Ja marzę, aby przejechać się na wielbłądzie.*
 — *Sam jesteś wielbłądem, a piach pustyni zatkał ci uszy! Mówiłem „tabliczkę mnożenia”.*
 — *Ojej, jak to poważnie brzmi.*

Cudowna podróż do krainy Tirpukasa

Zorganizowany w całej Litwie konkurs rysunków dziecięcych „Podróż do cudownej krainy lodów Tirpukasa” wykazał, że dzieci są największymi łakomczuchami i bardzo lubią lody.

Podczas tego konkursu około 5 tysięcy dzieci przysłało rysunki przedstawiające lody oraz ich cudowną krainę. Zwycięzcy konkursu wyróżnieni zostali oryginalną nagrodą — podróżą do fabryki lodów UAB „Kraitenė” w Mariampolu. Tam zobaczyli, jak powstają narysowane przez nich lody „Tirpukas” oraz inne. Dzieci były bardzo zadowolone i szczęśliwe po zwiedzeniu fabryki lodów i chciały jeszcze raz tu przyjechać. Widząc tak duży entuzjazm i zainteresowanie dzieci producenci lodów pomyśleli, że należy wydać książeczkę, która pozwoliłaby małym czytelnikom wyobrazić sobie i zrozumieć, co i jak w rzeczywistości dzieje się w fabryce lodów. Dlatego też tej jesieni do



dzieci dotarła książeczka „Kraina lodów Tirpukasa”, wydana przez UAB „Kraitenė”.

Książeczka „Kraina lodów Tirpukasa” została wydana w celu zapoznania dzieci z produkcją lodów. Informacja o tym, jak i z czego robi się lody, podana została w sposób dostępny i żartobliwy. Pomogła w tym cudowna bajka z mnóstwem rachunków, zagadek i wierszyków oraz wesołe jej postaci. Ilustracje do podanych w tekście informacji

bardzo obrazowo i autentycznie przedstawiają oddział produkcyjny oraz urządzenia do produkcji lodów.

W tej bajce dzieci w towarzystwie małego serdecznego i przyjaznego ludzika Tirpukasa w czarodziejski sposób trafiają do krainy lodów Tirpukasa. Pokazuje on dzieciom fabrykę lodów, opowiada o ich powstaniu. W fabryce oprócz głównego mieszkańca krainy Tirpukasa dzieci spotykają też jego pomocników: generała Plombira, pana Mleko z panią Śmietanką, szefa słodczy, Czekoladę, Konfitury, Dodatki i Nadzienia do lodów oraz innych miłych mieszkańców krainy. Dzięki nim mali czytelnicy dowiadują się, z czego się robi lody. W fabryce widzą, jak się miesza, filtruje i przyrządza specjalną masę lodową, jak się napełnia nią wafłowe kubeczki i specjalne foremki, jak się zamraża, a następnie pokrywa smaczną polewą. Dzieciom w podróży towarzyszą przygody, wesołe święto oraz lodowe fajerwerki.

Bajkę o cudownej podróży dzieci do krainy lodów stworzyła Imandra Nekrošūtė-Daukšienė, a historię uzupełniły wesołe ilustracje plastyczki Vidy Alesienė. Książeczkę w imieniu producenta lodów UAB „Kraitenė” wydało prywatne wydawnictwo. Większą część nakładu książeczki wykupiło samo przedsiębiorstwo, a pozostała część trafiła do księgarni, gdzie mogą ją nabyć i przeczytać wszystkie dzieci. Nowe wydanie zostanie podarowane zwycięzcom konkursu UAB „Kraitenė” oraz będzie służyła do celów reprezentacyjnych. Tej jesieni przedsiębiorstwo organizuje podróż Tirpukasa do dziecięcych szpitali kraju, gdzie książeczki zostaną podarowane chorym dzieciom.



Wytnijcie kupon, odpowiedzcie na pytania i weźcie udział w konkursie „Kraina lodów Tirpukasa”!!!

1. Jakie przedsiębiorstwo wydało książeczkę dla dzieci o produkcji lodów?

.....

2. Kto jest autorem książeczki dla dzieci?

.....

3. Kto jest głównym bohaterem książeczki?

.....

Imię.....

Nazwisko.....

Adres.....

Telefon.....

Konkurs odbędzie się w dniach 2-20 października br. Ci, którzy prawidłowo odpowiedzą na pytania, będą mogli wygrać nagrody ufundowane przez UAB „Kraitenė” — aż 10 książeczek „Kraina lodów Tirpukasa”. Zwycięzców ogłosimy w „Kurierze Wileńskim” 23 października br. Odpowiedzi należy nadsyłać do redakcji pod adresem: Birbinių 4A, LT -02121 Vilnius.

Uprzejmie zapraszamy do udziału!

Wasza Pucułka

Algirdas Gričius — polityk, któremu ufamy

10 października wszyscy pójdziemy na wybory do Sejmu Republiki Litewskiej i spełnimy obowiązek obywatelski — wybierzemy nową władzę. Chętnych do Sejmu są tysiące, więc łatwo się omylić nawet znawcom polityki. Wśród ubiegających się o poselski mandat znajdziemy zarówno tych, którzy chcą kontynuować już rozpoczętą pracę w Sejmie, jak i tych, którzy rozumieją, że ich profesjonalny stosunek do polityki może pomóc państwu i jego obywatelom. Są oczywiście i tacy, którzy swą obecność w Sejmie traktują jako nowy rodzaj działalności. W jednym z wywiadów znany litewski politolog Lauras Bielinis powiedział: „Wybierajcie tych, których znacie. Głosujcie na tych, którzy są nieskorumpowani, kompetentni

i godni zaufania, czyli sprawdzeni sprawowaniem władzy”.

O zbliżających się wyborach, braku zaufania do polityków i o przyszłości Litwy rozmawiamy z posłem, kandydatem do nowego Sejmu, członkiem Związku Liberałów i Centrum Algirdasem Gričiusem.

Do rozmowy zaprosiliśmy Algirdasa Gričiusa z kilku powodów. Po pierwsze, jest znany jako kompetentny, godny zaufania i pryncypialny polityk. Po drugie, cieszy się doskonałą opinią kolegów i sympatią studentów. Również dzięki temu, że na podstawie danych sejmowej Komisji Etyki i Procedur Algirdas Gričius w ciągu swej kadencji sejmowej pozostał jednym z posłów o najczystszej reputacji.

Szanowny Panie Algirdasie, jest Pan znany ze swej kompetencji, jest ceniony i szanowany. W ciągu kilku lat nie był Pan uwikłany w żaden skandal, nie łączył interesów prywatnych ze służbowymi. Czyżby tak nigdy nie chciał Pan w jakiś sposób pomóc sobie czy znajomym?

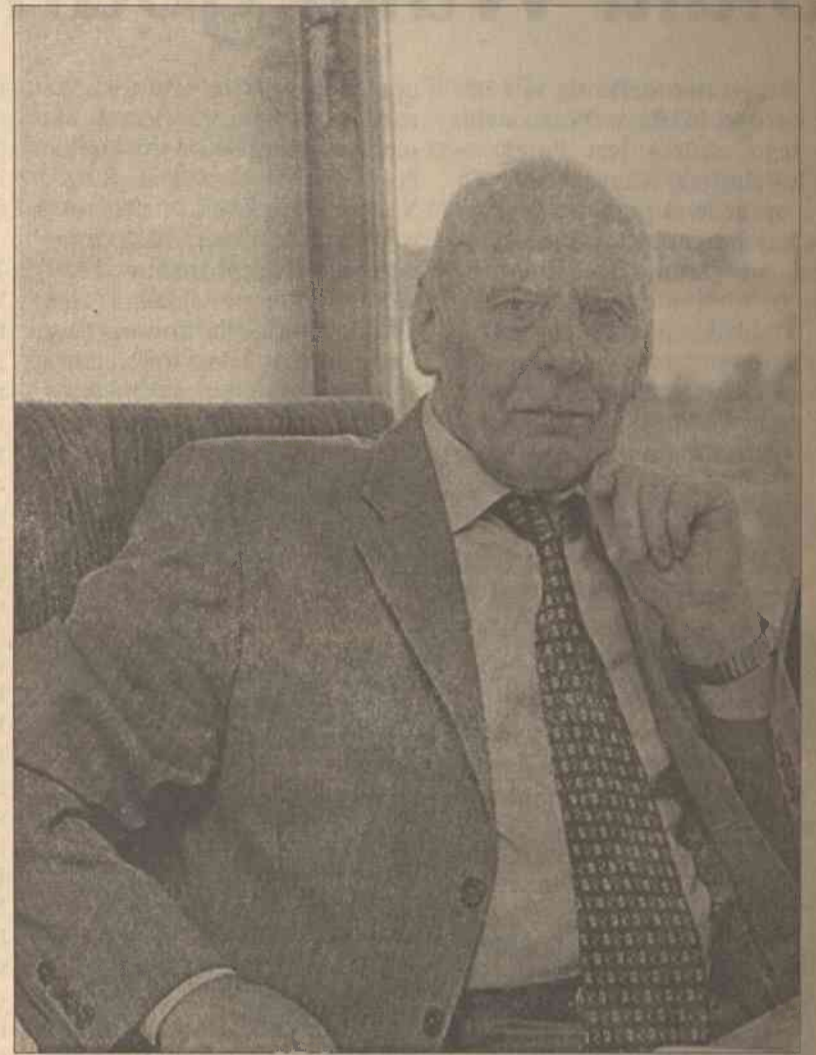
W życiu kieruję się zasadą — mów prawdę, a mniej będziesz musiał zapamiętać. Nie cierpię kłamstwa i nierealnych obietnic. Robię to, co najlepiej potrafię, nigdy nie interesowałem się majątkiem, który do mnie nie należy, nigdy nie dążyłem do korzyści własnej lub swojej rodziny. Mieszkam w skromnym 3-pokojowym mieszkaniu. Zamiast inwestowania w nowe mieszkanie wraz z żoną chętnie podróżujemy. Zwiedziliśmy już całą Litwę. Potrafię uniknąć skandali, ponieważ zawsze biorę pod uwagę wszystkie argumenty i nigdy nie śpieszę z osądzeniem ludzi.

Wróćmy do kampanii wyborczej. W swoim programie wyborczym obiecuje Pan stałe spotkania z wyborcami w przypadku wybrania do Sejmu. I obecnie jest Pan posłem, czy więc spotyka się Pan z wyborcami?

Ponieważ 4 lata temu zostałem wybrany do Sejmu nie w okręgu jednomandatowym, tylko z listy partyjnej, nie mam jednego okręgu, którego interesy mógłbym reprezentować. Nie oznacza to jednak, że przez cały rok nie opuszczałem Sejmu i nie widziałem, jak żyją mieszkańcy Litwy. Przy każdej okazji zawsze jadę na spotkania niezależnie od ich miejsca, w rodzinnej Kłajpedzie, Ucianie, Poniewieżu, Prekulach, gdzie ukończyłem szkołę średnią. Bezpośrednie obcowanie z ludźmi pomaga lepiej zrozumieć problemy państwa.

W programie wyborczym mówi Pan również o konieczności szerszego dialogu społeczeństwa i władzy. Dlaczego nasza władza wciąż jest obojętna wobec ludzi?

Znajdujący się u władzy politycy zamiast nawiązania dialogu ze społeczeństwem, nierzadko ukrywają się za niezrozumiałymi dla ludzi frazesami. Np. ministrowie oraz inni wysocy urzędnicy potrafią jak siekierą odrąbać, że



„W życiu kieruję się zasadą”: „mów prawdę” — twierdzi Algirdas Gričius

międzynarodowe zobowiązania nie podlegają dyskusji i dlatego opinia ludzi nie jest istotna. Jestem przekonany, że władze niekiedy muszą przede wszystkim posłuchać co myślą ludzie, a dopiero potem szukać potencjalnych rozwiązań.

Niestety, nierzadko u nas nawet się nie wyjaśnia istoty ustaw, ich zalet czy niedociągnięć. W ten sposób uniemożliwiamy ludziom udział w rządzeniu państwem. Takie odseparowanie się polityków od społeczeństwa jest najlepszą bronią dla populistów, którzy potrafią umiejętnie wykorzystywać emocje rozczarowanego elektoratu.

Od początku Sajūdisu był Pan konsekwentnym zwolennikiem integracji europejskiej. Jak Pan widzi przyszłość Litwy w Europie?

Unia Europejska otwiera przed Litwą wiele możliwości. Tylko pytanie, czy potrafimy odpowiednio z nich skorzystać. Wszyscy musimy nauczyć się szczerzej i inten-

sywniej pracy. Urzędnicy powinni pracować grzeczniej i skuteczniej, prawnicy uczciwiej, politycy — bardziej przejrzysto i rozsądniej. Tylko w ten sposób będziemy mogli dopędzić demokratyczną i o wiele bardziej rozwiniętą pod względem ekonomicznym Europę. Przede wszystkim powinniśmy rozwijać inicjatywę ludzi, nie zatrzymywać się w miejscu i dalej wytrwale rozstrzygać sprawy społeczne i ekonomiczne kraju oraz zmniejszać dystans między różnymi warstwami społeczeństwa.

Na kogo, Pana zdaniem, powinni głosować wyborcy 10 października?

Oczywiście, że głosując kierując się gniewem i rozczarowaniem, niczego dobrego nie możemy oczekiwać. Po pierwsze życzyłbym wyborcom głosować nie emocjami, lecz po ocenie i zważeniu kompetencji kandydatów oraz możliwości rozstrzygnięcia ludzkich problemów. Po wtóre, należy uważniej spojrzeć na programy wyborcze, tj. czy są oparte wyłącznie na niemożliwych do zrealizowania obietnicach, czy też na dobrych ideach i racjonalnych obliczeniach. Po trzecie, przed głosowaniem dobrze zastanówmy się, czy wybrany kandydat jest godnym zaufania politykiem i czy rzeczywiście będzie reprezentował Wasze interesy.

Dziękuję za rozmowę i życzę powodzenia w wyborach!

Rozmawiał
Robert Mickiewicz

Agitacja wyborcza.

Oplata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na posła do Sejmu Republiki Litewskiej Algirdasa Gričiusa.

(Zam. 447)



Algirdas Gričius z prezydentem Valdasem Adamkusem



Algirdas Gričius z Petrasem Auštrevičiusem



Konferencja prasowa w Sejmie



Algirdas Gričius wśród kolegów

Ringo — gra sportowa dla każdego

Biała Waka godnie reprezentowała Litwę

Ringo narodziło się w 1959 roku nad Wisłą w Warszawie, a jego twórcą jest Polak — Włodzimierz Strzyżewski. To on opracował przepisy tej gry, po czym opatentował je w Polsce i w Stanach Zjednoczonych.

W 1973 roku odbył się oficjalny turniej w ringo i od tego momentu w kalendarzu wydarzeń sportowych pojawiła się nowa dyscyplina sportowa. Liczba osób

uprawiających ringo z roku na rok stawała się coraz większa. Konieczne więc stało się utworzenie Polskiego Towarzystwa Ringo. Nastąpiło to 9 kwietnia 1989 roku w Warszawie. Cztery lata później powstała Międzynarodowa Federacja Ringo, w skład której, oprócz Polskiego Towarzystwa Ringo, weszły także towarzystwa z różnych krajów czterech kontynentów, w tym też Litewska Federacja Ringo. Ringo zostało wpisa-

ne do rejestru stowarzyszeń kultury fizycznej. Jego zwolennicy postawili sobie za cel wprowadzenie tej gry do programu Igrzysk Olimpijskich.

W dniach 10-13 września 2004 r. w Warszawie odbył się III Memoriał Twórcy ringo Włodzimierza Strzyżewskiego i XI Turniej „Wars i Sawa” w ringo, w którym wzięli udział sportowcy z Europy, Azji i Ameryki. W turnieju wystartowali także zawodnicy z Białej Waki rejonu sołecznickiego i zupełnie dobrze się spisali zdobywając dwa medale złote, jeden srebrny i dwa brązowe, jak również trzy miejsca czwarte i jedno piąte. We wszystkich 11 kategoriach wiekowych walka była wyjątkowo napięta i bardzo ciekawa. W kategorii wiekowej do lat 10 złoty medal zdobyła Gabriela Szatrowska i brązowy Sylwester Baranowicz, w kategorii od lat 11 do 13 złoty medal zdobył Edgar Skarina i srebrny Bernard Milewski, w kategorii weteranów brązowy medal przypadł Michałowi Sienkiewiczowi. W kategorii od lat 16 do 18 Irena Urbanowicz i Ariana Maksimowa zdobyły czwarte miejsca, w dwójkach Edgar Skarina w parze z Petrasem Szniuksztą również zdobyli czwarte miejsce.

Jednocześnie odbył się Kon-



Reprezentująca Litwę drużyna z Białej Waki (od lewej) w czasie uroczystego otwarcia

gres Międzynarodowej Federacji Ringo, podczas którego został wybrany nowy prezes Międzynarodowej Federacji Ringo.

Na stanowisku zmarłego Włodzimierza Strzyżewskiego zastąpił prof. dr hab. Włodzimierz Starosta. Ogłoszono również nowy skład Zarządu Międzynarodowej Federacji Ringo i Komisji Rewizyjnej.

Przy okazji chciałbym serdecznie podziękować w imieniu całej ekipy samorządowi rejonu sołecz-

nickiego za pokrycie kosztów podróży oraz dyrektorowi zajezdni autobusowej w Sołecznikach Edgarowi Obłoczyńskiemu za pomoc w transporcie, jak również prezesowi Polskiego Towarzystwa Ringo dr med. Krystynie Anioł-Strzyżewskiej za zaproszenie i opiekę nad naszym zespołem.

Michał Sienkiewicz
Prezes Litewskiej Federacji Ringo
Wiceprezes Międzynarodowej Federacji Ringo
Fot. Michał Sienkiewicz



Na najwyższym podium Gabriela Szatrowska (Biała Waka). Nagrody wręczyli prezes Międzynarodowej Federacji Ringo prof. Włodzimierz Starosta (od lewej) oraz prezes Polskiego Stowarzyszenia Ringo Krystyna Anioł-Strzyżewska (od prawej)

Vytenis Povilas Andriukaitis — za sprawiedliwszą Litwę

Pomóc Žirmūnai

Ludowe przysłowie „Za jednego bitego dwóch nie bitych dają”, tylko częściowo pasuje do sytuacji, w jakiej są wyborcy wileńskiego okręgu wyborczego Nr. 4 w Žirmūnai. Za jednego „bitego”, Vytenisa Povilasa Andriukaitisa, w tym okręgu dają jedenastu „nie bitych” kandydatów. Jednak jak mówią sami mieszkańcy Žirmūnai, cała ta „nie bita” jedenastka razem wzięta nie ma takiego doświadczenia politycznego, jak socjaldemokrata Vytenis Andriukaitis.

— Ludzi praktycznie nie ciekawi tak zwana „wielka polityka”, „wielkie skandale”, od jakich jest głośno w ostatnim czasie. O czym chcą rozmawiać z kandydatem na posła? O zwykłych ludzkich sprawach. Nieuporządkowane podwórka, bałagan w opłatach za usługi komunalne, remonty bloków mieszkalnych, usługi medyczne, zwrot ziemi, zła praca policji, oczywiście, jakies zupełnie osobiste problemy wymagające pomocy i interwencji polityka oraz mnóstwo podobnych rzeczy, z którymi mieszkańcy Žirmūnai stykają się na co dzień — powiedział „Kurierowi” kandydujący do Sejmu w okręgu wyborczym Nr. 4 w Žirmūnai Vytenis Povilas Andriukaitis.

Trzeba przyznać, że w tej wileńskiej dzielnicy kandydat na posła czuje się jak ryba w wodzie. Od odrodzenia niepodległości cztery razy

z rządu mieszkańcy Žirmūnai wybierali go w tym okręgu swoim przedstawicielem w parlamencie. Za te kilkanaście lat wielu mieszkańców dzielnicy osobiście poznało tego jednego z najbardziej jaskrawych polityków w naszym kraju. Zresztą zdarzają się i odwrotne sytuacje.

— No tak, teraz przed wyborami Pan bardzo chętnie i dużo pomaga ludziom, rozwiązuje problemy, ale jak wybierzmy, to od razu zapomni nas. Gdzie można będzie znowu spotkać Pana, by pożalić się? Wcześniej przed wyborami Pana tu nie widziałem — wymawiała Andriukaitisowi starsza kobieta podczas jego spotkania z mieszkańcami dzielnicy przy domu towarowym „Iki”.

— Przepraszam, ale ja też otwarcie zapytam Panią: ile razy Pani przychodziła na spotkania ze mną? Ni razu. A w ciągu czternastu lat przyjmowałem każdego, kto do mnie przychodził. Nie odmówiłem nikomu. Pani po prostu musiała przyjść do mnie. Skąd ja mogłem wiedzieć, że akurat ma Pani kłopoty z ziemią. Oczywiście, że postaram się pomóc — odpowiedział Andriukaitis. W rozmowie z „Kurierem” pan Vytenis przyznał się, że ludzie czasem krępują się zwracać się o pomoc, mylnie sądząc, że jest on nieosiągalny.

Pani Stanisława, od przeszło trzydziestu lat mieszkająca



w Žirmūnai, akurat nie należy do kategorii „krępujących się”. „Gdy przed sześciu laty postanowiłam po raz pierwszy zwrócić się do Andriukaitisa, nie bardzo wierzyłam, że pomoże w rozstrzygnięciu mojego sporu z wileńskim samorządem. Chodziło wtedy o usługi komunalne. Poseł był ostatnią deską ratunku. Więc zaryzykowałam. Uważnie wysłuchał, zanotował. Po miesiącu moja sprawa została załatwiona pozytywnie. Urzędnicy z samorządu tylko potem robili mi wymówki, że naskarżyłam się Andriukaitisowi. Z nim przyjemnie jest po prostu porozmawiać, nawet wtedy, gdy nie ma ważnych spraw. Zresztą dobrze mówi po polsku” — opowiada pani Stanisława.

Tak mówi sam Andriukaitis, spo-

tkania i rozmowy z ludźmi to święty obowiązek każdego polityka.

— Za tyle lat na wylot poznałem dzielnicę bloków. Udało się pomóc dla wielu jej mieszkańców. Nigdy nie obiecuję ludziom rzeczy, których nie potrafię rozwiązać. Z własnego doświadczenia bardzo dobrze wiem, co może konkretnie zrobić poseł na Sejm, a czego nie może. Po prostu podziwiam tych kandydatów, którzy chętnie na lewo i na prawo rozdają obietniczki. Tacy „politycy” obiecują wyborcom złote góry, nie mając zielonego pojęcia i wcale ni myśląc o tym, jak potem będą spełniać te obietnice — mówi Vytenis Povilas Andriukaitis.

Jego zdaniem dzielnica pilnie potrzebuje nowej szkoły i nowego przedszkola. Plany te, jak uważa sa

całkiem realne. Tak samo jak i gruntowna renowacja starych bloków mieszkalnych. Žirmūnai — to pierwsza w Wilnie dzielnica, gdzie zaczęto budować blokowce. Dzisiaj domy tego typu wymagają pilnej renowacji, na którą zazwyczaj nie stać większości mieszkańców. Vytenis Andriukaitis, który przez trzy ostatnie lata był przewodniczącym Sejmowego komitetu ds. Unii Europejskiej i posiada szerokie kontakty z władzami UE, w swych licznych rozmowach z mieszkańcami dzielnicy przedstawia własny sposób na rozwiązanie tego problemu.

— Jeszcze przed rokiem był to, szczerze mówiąc, problem nie do rozwiązania. Ludzie nie mają pieniędzy, w budżecie państwa także nie było na to środków. Jednak po przystąpieniu do UE możemy pozyskać na ten cel znaczne pieniądze. Po otrzymaniu finansowania z funduszy europejskich, mieszkańcy starych bloków z własnej kieszeni zapłacą tylko jedną czwartą kosztów renowacji. Resztę opłaca Unia, rząd i wileński samorząd. W ten sam sposób zostanie sfinansowane uporządkowanie podwórzy, parkingów — tłumaczy kandydat na posła.

Robert Mickiewicz
Agitacja wyborcza.

Oplata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na posła do Sejmu Republiki Litewskiej Vytenisa Povilasa Andriukaitisa.

(Zam. 457)

Rozmowa z Wasilijem Fiodorowem, kandydatem na posła do Sejmu RL w okręgu wyborczym nr 10

W jedności nasza siła!

10 października odbędą się wybory do Sejmu litewskiego. Po raz drugi weźmie w nich udział Wasilij Fiodorow. W 2000 r. mieszkańcy Nowej Wilejki i Naujininkai wybrali go na posła do Sejmu Republiki Litewskiej w jednomandatowym okręgu nr 10.

— Już wkrótce odbędą się kolejne wybory do Sejmu. W jakim nastroju Pan je wita?

— Jak wiadomo, wybory odbędą się 10 października. Podczas wyborów 2000 r., po uzyskaniu przeszło 35 proc. głosów wyborców, którzy się stawili na głosowanie, zostałem posłem. Był to dla mnie nowy etap życia, całkiem nieznaną pracą. Swój życiorys roboczy rozpocząłem jako zwykły robotnik, następnie zostałem mistrzem, kierownikiem oddziału, zastępcą dyrektora, dyrektorem. Po raz pierwszy znalazłem się na państwowym stanowisku. Szczerze mówiąc, początki nie były łatwe. Po pierwsze, jak już mówiłem, była to całkowicie nowa praca, a po drugie, okręg, w którym zostałem wybrany, od roku 1996 do 2000 nie miał własnego przedstawiciela w Sejmie i dlatego już pierwszego dnia, gdy zacząłem przyjmować mieszkańców, runęła na mnie dosłownie lawina problemów ludzkich. Jedni byli niezadowoleni z pracy służb komunalnych, inni z biurokratycznego stosunku urzędników do ludzi, a jeszcze inni byli oburzeni łamaniem prawa w miejscu pracy. Głównymi problemami były jednak i pozostają: zwrot ziemi i oszczędności rublowych, bezrobocie, warunki mieszkaniowe, sprawy socjalne. Niestety, coraz częściej ludzie proszą o pomoc dla swoich dzieci, które trafiły w sidła narkomanii. Jest to bardzo bolesny problem nie tylko konkretnej rodziny, ale i całego państwa. Jeśli nie rozstrzygniemy go dzisiaj, jutro czeka nas katastrofa. Co do mnie, to oczywiście doświadczenie zdobyte podczas pracy w Sejmie i w Wileńskiej Radzie Miejskiej, do której byłem wybierany w latach 2000 i 2003, jest dziś dla mnie bardzo pomocne. Dlatego też zgodziłem się uczestniczyć w wyborach, bo znam ludzkie problemy i możliwości ich rozstrzygnięcia.

— Co Pan uważa za największy sukces swej pracy w Sejmie?

— Od roku 1996 do 2000 mieszkańcy Nowej Wilejki, Naujininkai i Pavilnysu nie mieli własnego przedstawiciela w Sejmie, nie mieli do kogo się zwrócić o pomoc. Dziś już doskonale wiedzą — poseł przyjmuje mieszkańców w starostwie Nowowilejskim w każdy pierwszy i trzeci piątek miesiąca, a w każdy drugi i czwarty — w starostwie Naujininkai i w Pavilnysie. Mogą również zatelefonować do mnie. Z różnymi problemami życiowymi zwróciło się już do mnie ponad 400 osób i dla większości dopomogłem w ten lub inny sposób. Z przyjemnością stwierdzam, że niejednokrotnie ludzie przychodzili bez żadnych problemów — po prostu porozmawiać.

Gdy się dowiedziałem o zamiarze zbudowania w Nowej Wilejce na terytorium SA „Neris” dwóch pieców do spalania zużytych opon samochodowych i gumy, w maju tego roku zaprosiłem wszystkich nieobojętnych na sprawy dzielnicy, w której mieszkamy, aby przyszedli do Domu Kultury i powiedzieli swoje „nie” zanieczyszczeniu oraz podpisali się pod odezwą do instytucji ekologicznych z prośbą o zakazanie tego rodzaju działalności w dzielnicy mieszkaniowej. Przeciwno spalaniu opon podpisało się 466 osób. List został przekazany ministrowi środowiska Arūnasowi Kundrotasowi. W odpowiedzi powiedziane było, że program oceny potencjalnej szkodliwości środowiska dla ludności nie jest zatwierdzony i dlatego produkcja nie może być uruchomiona. Uważam to za wielki sukces wszystkich mieszkańców Nowej Wilejki.

— Jeśli chodzi o ten problem, to o ile mi wiadomo, jeden z Pana konkurentów w przyszłych wyborach obecnie również zbiera podpisy pod tym samym pretekstem. Gdzie więc prawda?

— Prawda jest taka, że spalania opon, jak już powiedziałem, w Nowej Wilejce nie będzie. Jest na to oficjalna odpowiedź. A jeśli chodzi o inicjatywę zbierania podpisów,



to już o tym słyszałem. Mogę powiedzieć więcej — lwia część moich ogłoszeń o przyjmowaniu obywateli (zwłaszcza w Naujininkai) w ciągu doby zniknęła, a w ulotkach reklamowych tzw. konkurenta w dziwny sposób zniknęła z fotografii, na której obaj zostaliśmy utrwaleni podczas wizyty w Kijowie (mam ją u siebie). Część mojej pracy — inicjatywę przelania 2 proc. uiszczonych podatków na szkoły, wyasfaltowanie w Pavilnysie ulicy J. Kolasa i in. — zaliczył w poczet własnych usług. Jednocześnie kolega przemilczał fakt niepodpisania się pod żądaniem powołania komisji dla zbadania procesu prywatyzacji zakładu „Žalgiris” w Nowej Wilejce oraz brak poparcia decyzji o pociągnięciu do odpowiedzialności karnej posłów podejrzanych o korupcję. Tym niemniej poparł on decyzję Sejmu o wyasygnowanie 5 mln Lt na partie polityczne. Niestety, są to technologie przedwyborcze i prości ludzie nie zawsze potrafią w nich się połączyć. Nigdy czymś podobnym nie zajmowałem się i nie zamierzam tego robić. Dla mnie najważniejszą technologią przedwyborczą jest rzetelna i szczerza praca w ciągu całej kadencji. Tę moją pracę ocenią ludzie, którzy przyjdą do dzielnicy wyborczej.

— W tym roku mieszkańcy Litwy dowiedzieli się o korupcyjnych kontaktach niektórych posłów. Jak Pan ustosunkowuje się do tej sprawy?

— Mój stosunek do takich spraw jest jednoznaczny — jest to

brutalne złamanie prawa i jeśli zostanie to udowodnione, winni muszą ponieść karę. Bardzo szkoda, że większa część posłów (w większości socjaldemokrati i liberalni centryści) nie poparła prośby prokuratora generalnego. W społeczeństwie demokratycznym wszyscy, niezależnie od zajmowanego stanowiska, powinni być równi wobec prawa i dlatego głosowałem za pociągnięciem do odpowiedzialności karnej podejrzanych posłów.

— Niedawno w jednym z programów telewizyjnych wspominał Pan o akcji zbierania podpisów wśród posłów. Może nieco szczegółów na ten temat?

— Po skandalu z powodu łapownictwa na nas wszystkich, pracujących w Sejmie, niezależnie od tego, czy się było uwikłanym w skandal czy nie, padło piętno korupcji. I dlatego pod koniec lipca tego roku pisemnie zaapelowałem do wszystkich posłów z propozycją podpisania się pod odezwą do mieszkańców Litwy z zapewnieniem, że my, niżej podpisani, nie uczestniczyliśmy w zarejestrowaniu oraz „przepychaniu” ustaw wygodnych dla wąskiego grona przedsiębiorców oraz niekorzystnych dla zwykłych ludzi i w swej pracy w parlamencie kierowaliśmy się Konstytucją i ustawami Litwy. Z uwagi na okres urlopowi prosiłem o złożenie podpisów do 1 września, czyli w przeciągu miesiąca. Niestety, zaledwie 9 posłów zdecydowało się na złożenie podpisu pod taką odezwą. Wśród posłów, którzy od razu podpisali, byli trzej przedstawiciele listy mniejszości narodowych nr 12: Siergiej Dmitrijew, Waldemar Tomaszewski i ja. Pozostali — to Eduardas Šablinskas, Artūras Vazbys, Rasa Juknevičienė, Gintautas Babravičius, Irena Degutienė i Jurgis Razma. Dlaczego nie podpisali się pozostali — nie wiem. Niech Bóg ich sędzi, a także mieszkańcy Litwy, którzy 10 października stawiają się na wybory. Pewien znany polityk powiedział: „Kto może zaprzeczyć, że...”

— Podczas przyszłych wyborów ponownie wypróbuje Pan swoich sił w Nowowilej-

skim Okręgu Jednomandatowym nr 10. Jaka jest szansa wygrania?

— Uważam, że dziś wszyscy mają jednakową szansę. Co prawda, niektórzy kandydaci podczas każdego wyborów uczestniczą w różnych okręgach i za każdym razem obiecują to, czego nie potrafią wykonać i dlatego poszukują dla siebie nowych wyborców. W odróżnieniu od nich uczestniczę w wyborach w tym samym okręgu (w którym m. in. urodziłem się i mieszkam) już po raz drugi z rzędu, przez co potwierdzam, że nie wstyd mi spojrzeć ludziom w oczy, nie wstyd za wykonaną pracę i jeśli nadal będę się cieszył zaufaniem, to w przyszłości poświęcę się sprawie mieszkańców Naujininkai, Nowej Wilejki, Pavilnysu i całej Litwy.

Jeśli zaś ktoś chce głosować na innego kandydata, to niech opuści moje nazwisko, które na karcie do głosowania będzie figurowało jako pierwsze i wybierze inne. Najważniejsze, aby w okręgu został wybrany własny przedstawiciel władzy ustawodawczej.

Obecnie, podczas kampanii przedwyborczej, wielu kandydatów zapewnia ludzi o tym, jak to będzie dobrze, gdy ich wybiorą do Sejmu. I emerytury od razu wzrosną do 600-700 Lt, i średnie pobory będą wynosiły blisko 2000 Lt. Jak się mówi, że „język nie ma kości” i obiecać można wszystko. Chciałoby się jednak, aby nasi obywatele brali pod uwagę realne czyny, nie obietnice. Dlatego też chcę zaprosić wszystkich do udziału w wyborach. Nie leńcie się, przyjdźcie na głosowanie, wybiercie swoich przedstawicieli. Nasza lista ma numer 12.

— Czego życzy Pan naszym czytelnikom?

— Przede wszystkim zdrowia, pomyślności, zgody i spokojnego nieba nad głową.

Rozmawiał Robert Mickiewicz

Agitacja wyborcza.

Opłata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na posła do Sejmu Republiki Litewskiej Wasilija Fiodorowa.

(Zam. 440)

REPERTUAR KIN

2 DO 7 PAŹDZIERNIKA

Lietuva

Wielka sala
„Garfield” — 3-5.10 — godz. 12.45, 14.30, 16.15; 6.10 — godz. 12.30, 14.15; 7.10 — godz. 12.45, 14.30.
„Nie za, nie przeciw, lecz całkiem odwrotnie” — godz. 21.00.
Sala 88
„Król Artur” — godz. 12.00.
„Natalie” — godz. 16.45, 21.00.
„Marzyciele” — 4.10 — godz. 14.30; 5-7.10 — godz. 14.30, 18.45.
Dni filmu chińskiego:
„Droga do domu” — 2.10 — godz. 19.00.
„Górcy listonosze” — 4.10 — godz. 19.00.

„Moją miłość uniosła Żółta Rzeka” — 3.10 — godz. 19.00.
„Latarnia lotosu” — 2, 3.10 — godz. 14.30.

Coca-Cola Plaza Vingls

„Misja: krowy” — 2, 3.10 — godz. 10.30, 12.10, 13.50, 15.40, 17.20; 4-7.10 — godz. 12.20, 18.40.
„Kroniki Rydika” — godz. 12.50, 17.10, 21.30.
„Łowcy umysłów” — godz. 15.10, 19.30.
„Złe wychowanie” — 2, 3.10 — godz. 10.50, 15.20, 19.40; 4-7.10 — godz. 15.20, 19.40.
„Lalki” — godz. 13.00, 17.30, 21.50.
„Born: absolutna przewaga” — godz. 10.30, 12.40, 15.00, 17.20, 19.50, 22.10.
„Płonący człowiek” — godz. 12.10, 16.30, 19.20, 22.10.

„Kobiety z Stepfordu” — godz. 16.30, 20.00.
„Nieśmiertelni” — godz. 10.50, 17.30.
„Spławić babcię” — 2, 3.10 — godz. 12.40, 22.00; 4-7.10 — godz. 22.00.
„Garfield” — godz. 10.30, 14.50.
„Zatoici” — godz. 12.50, 19.30.
„Ja, robot” — 2, 3.10 — godz. 12.50, 19.00, 21.30; 4-7.10 — godz. 14.00, 16.20, 20.30.
„23:14” — 2, 3.10 — godz. 11.40, 17.50; 4-7.10 — godz. 17.50.
„Troje z Bellville” — godz. 14.50, 18.20.
„Król Artur” — godz. 15.00, 21.50.
„Szpiedy” — godz. 13.30, 15.40, 19.30, 21.40.
„Nowicjuszka” — 2, 3.10 — godz. 10.50, 15.10, 17.10, 19.10, 21.20; 4-7.10 — godz. 10.50, 12.50, 17.10, 19.10, 21.20.

Kalendarium

* Sobota (2. X) jest 276 dniem 2004 roku.
Do końca roku pozostało 90 dni.
* Znak Zodiaku — Waga.
* Imieniny: Dionizego, Teofila.
* Wschód Słońca — 7.23, zachód — 18.52.
* Długość dnia 11 godz. 29 min.
* Księżyc. Pełnia — od 28 września.

* Niedziela (3. X) jest 277 dniem 2004 roku.
Do końca roku pozostało 89 dni.
* Znak Zodiaku — Waga.
* Imieniny: Teresy, Gerarda, Jana.

* Wschód Słońca — 7.25, zachód — 18.49.
* Długość dnia 11 godz. 24 min.
* Księżyc. Pełnia — od 28 września.

* Poniedziałek (4. X) jest 278 dniem 2004 roku.
Do końca roku pozostało 88 dni.
* Znak Zodiaku — Waga.
* Imieniny: Rozalii, Franciszka, Marka, Manfreda.
* Wschód Słońca — 7.27, zachód — 18.47.
* Długość dnia 11 godz. 20 min.
* Księżyc. Pełnia — od 28 września.

ZDROWIE

Masaż twarzy. Kosmetyka „Singcess” w razie problemów z cerą. Masaż ciała.

Vilnius, tel. 8 653 57793, 235 04 37 (od godz. 8.00 do 10.00)

Masaż. Doktor nauk konsultuje i leczy (zapalenie oskrzeli, prostata, cukrzyca).

Vilnius, tel. 8 653 57793 (od godz. 9.00 do 19.00)

„Geromeda”. Badania medyczne. Cytologia. Echoskopia. Endokrynolog. Ginekolog. Kardiolog. LOR. Neurolog. Pulmonolog. Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 8 686 40706

PRACA

Zatrudnię sprzedawczynię do kiosku w dzielnicy Žirmūnai. Vilnius, tel. 277 44 02, 8 604 40719

33-letnia kobieta, mieszkająca w dzielnicy Šeškinė, szuka pracy jako opiekunka do dziecka. Vilnius, tel. (8-5) 244 67 90, 8 613 18484

Zatrudnię krawcowe. Miejsce pracy — Nowa Wilejka. Vilnius, tel. 267 17 67, 8 699 38327

44-letnia kobieta (znajomość jęz. polskiego, litewskiego, rosyjskiego, pracy sekretarki, obsługi komputera) poszukuje pracy. Vilnius, tel. 267 09 20

Zatrudnię murarza posiadającego samochód. Vilnius, tel. 212 95 18

Potrzebna jest opiekunka, znająca jęz. polski i litewski, do rocznego dziecka w dzielnicy Nowa Wilejka.

Vilnius, tel. 267 01 15, 8 687 96687

Zatrudnimy traktorzystę do pracy na koparce „JMZ”. Vilnius, tel. +370 672 74509

Propozycja pracy w Anglii: w gospodarstwie rolnym (sprzęt pługów), w fabrykach, magazynach. Vilnius, tel. 213 34 78, 8 603 39006

SPRZEDAŻ/KUPNO

Tartak sprzedaje: tarcicę drzew iglastych — obrzynaną i nieobryznaną, konstrukcyjną, budowlaną, obiciową, konstrukcje dachowe, wyroby impregnowane zamoczeniem. Dostarczamy. Vilnius, tel. 245 05 47, 8 656 08634

Sprzedam hydrauliczne pługi dwuskibowe, kultywator o szerokości 4 m i arfę. Vilnius, tel. 249 03 10, 8 614 55239

Bardzo tanio sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej o wymiarach:

0,6x0,3x0,2

0,6x0,15x0,2

0,6x0,4x0,19

Dostarczamy na miejsce.

Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98573, 8 652 98571

Antykwarjat „Maldis” skupuje 30-60-letnie meble i dzieła sztuki. Vilnius, J. Basanavičiaus 4a, tel. 212 21 92, 8 685 79052

Kupię ziemię w Wilnie lub w promieniu 20 km od stolicy. Vilnius, tel. 8 698 01527, 8 687 43761

Kupię stare rosyjskie motocykle wyprodukowane do 1965 r. (od 70 do 400 Lt), Moskwicz 400-403, GAZ-69 (do 1000 Lt). Vilnius, tel. 8 600 91729

Sprzedam używaną maszynę do szycia „Łucznik” (Made in Poland). Vilnius, tel. 8 622 44500

Zapłaćcie 100 Lt i oglądajcie do 300 różnych kanałów TV! (W tym w językach rosyjskim i polskim) Pierwsza wpłata przy kupnie na raty

Cena kompletu od 590 Lt.

Vilnius, Verkių 44, Tel.: 273 77 63, (8-652) 87616.

Kupię stare, w dobrym stanie z P. T. rosyjskie motocykle do 1969 r. pr. (do 500 Lt) i na części (do 100 Lt). Vilnius, tel. 8 600 91729

Drzwi pływające z ościeżnicą — od 195 Lt. Dębowe — od 290 Lt. Deski podłogowe. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317

Sprzedam owies i żyto na paszę. Vilnius, tel. 8 682 54 380

Sprzedam 6-miesięcznego źrebaka i roczną klacz. Vilnius, tel. 260 56 68

Tanio sprzedam nieużywaną pralkę „Ryga-8”. Vilnius, tel. 273 13 07

Tanio sprzedam używany komplet miękkich mebli (kanapa, 2 fotele, stół). Vilnius, tel. 8 622 44500

Sprzedam kotły „Zębiec”, „Seko”. Wydajność 80 proc. Gwarancja 10 lat. Paliwo stałe. Vilnius, tel. 8 655 37219

Sprzedam żuraw samochodowy „LIAS” (12 ton), teleskop 89 r., tokarkę „K-62P”, traktor „JMZ”. Vilnius, tel. + 370 672 74509

USŁUGI

Niedrogo korepetycje z matematyki. Prace kontrolne dla studentów studiów zaocznych. Vilnius, tel. 213 80 90

Ubezpieczam od nieszczęśliwych wypadków, zdrowie, mienie, transport. Konsultuję. Vilnius, tel. 8 611 88901

Artysta plastyk z Wilna Tadeusz Popławski maluje obrazy, portrety i wykonuje malarstwo ścienne na zamówienie. Vilnius, tel. 8 600 02910

Artystyczne i reportażowe zdjęcia na każdą okazję. Szybko, fachowo, pomysłowo, tanio. Vilnius, tel. +370 682 40895

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki. Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2, (obok sklepu „Vavorykšte” — Rimi), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Naprawiamy kuchenki elektryczne, mikrofalowe, pralki automatyczne. Bez dni wolnych. Vilnius, tel. 279 24 43, 8 673 77780, 8 650 29411

Naprawiamy różne pralki i lodówki. Jakość. Gwarancja. Vilnius, tel. 232 66 00, 8 682 40894

Instalujemy nowoczesne anteny telewizyjne: lokalne i satelitarne. Vilnius, tel. 244 26 02, 8 699 61081

Produkujemy i wstawiamy pływające drzwi, ramy balkonowe, okna (szyby zespolone), schody, altanki. Vilnius, tel. 267 75 93, 8 687 22741

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancja, emerytom — zniżki. Vilnius, tel. 8 621 12625, 262 67 93

UAB „Aušrida” zaprasza na kursy kierowców kategorii B. Zajęcia odbywają się wieczorami i w dzień, w językach litewskim i rosyjskim. Możliwe rozliczenie się na raty. Vilnius, ul. Kauno, tel. 216 23 40 (od godz. 9.00 do 18.00), 237 27 86 (wieczorem), kom. 8 685 54555

Naprawiamy pralki automatyczne, lodówki i in. Gwarancja. Vilnius, tel. 276 13 60, 8 651 33589

Korepetycje lub odrabianie prac domowych z uczniem klas początkowych. Vilnius, tel. 262 36 61

Wróżenie, zdejmowanie kłatwy, przełknięcia oraz pozbywanie się innych problemów. Vilnius, tel. 277 82 17

Prywatne lekcje fortepianu w jęz. polskim, rosyjskim, angielskim. Vilnius, tel. 8 650 12594

RÓŻNE

25-letni mężczyzna pozna dziewczynę powyżej lat 18. Vilnius, tel. 8 605 15557

„Wilia” — na jubileusz półwiecza POCZĄTEK PRÓB WETERANÓW



Polski Zespół Pieśni i Tańca „Wilia” rozpoczyna przygotowania do obchodów 50. rocznicy swego istnienia, która przypada na wiosnę roku przyszłego. Wszyscy ci, którzy, mimo przerwy w uczęszczaniu do zespołu, nadal poczuwają się członkami jednej wielkiej rodziny „wiliowców”, proszeni są o przybycie na próbę chóru i grupy tanecznej 3 października br. do lokalu Wileńskiej Szkoły Średniej im. J. Lelewela (była „piątka” na Antokolu) o godz. 16.00. Próby będą się odbywały każdej niedzieli. Ci, którzy posiadają zdjęcia z różnego okresu działalności tego najstarszego zespołu polskiego albo inne pamiątki, proszeni są o ich wypożyczenie kierownictwu zespołu.

Generalny patronat medialny — „KURIER WILEŃSKI”, patronat medialny — Radio „Znad Wilii”, Polski Program Radia Litewskiego, „Album Wileńskie”, TV Polonia, Tygodnik „Wileńszczyzna”

KUPON
BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem „Dział reklamy”: Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30 KURIER Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30 KURIER

OGŁOSZENIA DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMujemy TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje: UAB „Dešimt balų”, Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu **8 900 40017** Cena za 1 minutę **5 Lt**

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

Dworzec kolejowy A-12, 16, 19

KURIER WILEŃSKI

DZIAŁ REKLAMY I OGŁOSZEŃ

ul. Dunojaus

Vilnius, Birbynių 4A, II piętro, tel./faks. 5 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt

Zapraszamy w godz. 8.00 - 16.30 (w dniach pracy)

Wraży szczerego współczucia koleżance Danucie Lach z powodu śmierci ukochanej Matki składają nauczyciele Gimnazjum im. Adama Mickiewicza

REKLAMA

Wszystkich chętnych zapraszamy
do Jaszun na Święto Plonu.

Czynna będzie wystawa gospodarstwa domowego
mieszkańców gminy.

Odbędzie się koncert, nie zabraknie wszelkich atrakcji.

Impreza odbędzie się 3 października od godz. 11.30 do 17.00

Nowe opony "MICHELIN"
do samochodów ciężarowych i autokarów.
Remont autokarów.
Tel. 8 685 04083.
(Zam. 382)

UAB "Varinès Sistemos"
KOTŁY GAZOWE FIRMY „JUNKERS”
▲ Hydrauliczna ▲ Wodociągi
▲ Ogrzewanie ▲ Kotły na paliwo stałe
Zapraszamy
do współpracy hydraulików!
Vilnius, Savanorių pr.22,
tel. +370 5 210 52 56,
tel./faks. +370 5 210 52 55,
tel.kom. +370 614 21165.
(Zam. 393)

„Pelėdos mokslai” proponuje kursy języków: litewskiego, rosyjskiego, angielskiego, niemieckiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego, norweskiego.

Kursy komputerowe.

Nasz adres: Verkių g. 7-23 blok (Žygio 92), Šiaurės miestelis,
Vilnius, tel. 278 86 94, tel. kom. 8 687 20552.
(Zam. 377)

Sieć salonów obuwniczych w Wilnie zatrudni sprzedawczynię.
Kontakt pod nr tel. 239 52 87 (godz. 8-12).
(Zam. 448)

Z okazji otwarcia szkoły jazdy R. Aponavičiusa – zniżka do 30 proc.
na kursy jazdy.

Vilnius, Liepkalnio 69, tel. 274 48 23, 8 682 44600
(Zam. 244)

UAB "VITJUMA" oferuje:
watę kamienną, szklaną,
piankę poliuretanową, błonę
budowlaną, klej, szalówkę
PVC, gipsokarton, tynk, szpachlówkę (KNAUF). Wszystkie
materiały fasadowe.
Przywozimy.

Vilnius, Linkmenų 13,
tel./faks. 275 09 34 (Zam. 096)

Oferujemy niedrogie i dobrej jakości
Garnitury męskie
Wszelkie drobne usługi krawieckie
5% zniżka kuponowa

J. Basanavičiaus 30, Vilnius, tel. 265 01 16

ODWIERTY WODY Nowoczesny niemiecki sprzęt

- URZĄDZENIE ODWIERTÓW
- MONTAŻ SZWEDZKICH SYSTEMÓW ZAOPATRZENIA W WODĘ
- MONTAŻ FILTRÓW WODY PITNEJ
- SPRZĘT DO GROMADZENIA WODY

KAUNO HIDROGEOLOGIJA
www.hidrogeol.lt
(Zam. 170)

Przedstawicielstwo w Wilnie, tel. (8-5) 215 09 69, tel. kom. (8-698) 0 89 04.

UAB ŽYBARTUVA proponuje:

- Nagrobki granitowe
- Elementy granitowe wystroju wnętrz
- Kominki, parapety, schody, blaty kuchenne
- Produkcja wg zamówień indywidualnych i z poradą specjalistyczną
- Duży wybór, wysoka jakość

CENY PRODUCENTA UDZIELAMY ZNIŻEK: Vilnius, Kirtimų 11,
„Paminklų turgus”, (8 5) 260 26 65
Zakład produkcyjny: Baltoji Vokė, Durpininkų 1b, tel. (+370 380) 43 328
(Zam. 333)

SEJFOWE DRZWI

NIEDROGO ZROBIMY:
• drzwi wejściowe
• kraty
• wrota garażowe

Zamówienia
niepłnne –
ze zniżką
Zniżki dla
emerytów
Gwarancja
jakości

Kaivarjū 88, tel. (8-5) 272 63 06
(8-5) 238 02 84 (wieczorem) 8 665 624 22
(Zam. 408)

Źle słyszycie?
Centrum Rehabilitacji Słuchu służy
wszechstronną pomocą niedosłyszącym:

- Badanie słuchu i konsultowanie
- Dopasowanie i przystosowanie aparatu słuchowego
- Handel aparatami słuchowymi i środkami ich doгляду
- Naprawa aparatów słuchowych i części
- Produkcja indywidualnych dousznych aparatów słuchowych
- Różne sposoby opłaty

Będziecie słyszeli lepiej! (Zam. 116)

Centrum Rehabilitacji Słuchu
Vilnius, Kalvarijų 119, tel. (8-5) 270 00 09; Eivenių 17, Kaunas, tel. (8-37) 79 69 14

KABALDA www.kabalda.lt
TEGO JESZCZE NIE BYŁO...

DRZWI LAMINOWANE

Również sprzedajemy:
drzwi fornirowane, malowane,
stalowe, z naturalnego drewna i in.

EKSPOZYCJA, PRZYJMOWANIE ZAMÓWIEŃ
ul. Vytenio 10, Vilnius.
Tel. (8-5) 265 27 55, faks. 216 28 66,
poczta el.: durys@kabalda.lt

Sklep: „Burbiškių prekybos centras”
ul. Kuršių 2, tel. (8-5) 215 05 89 (Zam. 173)

Handel WĘGLEM KAMIENNYM
AKCJA – TANIE CIEPŁO!

Kupcie węgiel kamienny zagłębi
Kuzbaskiego i Chakaskiego gatunków
SSOM, SSO, DKO i DOM.

Przywozimy własnym transportem

Wytnijcie to ogłoszenie, przyjdźcie
do nas i otrzymacie zniżkę 5-10 proc.

Akcja trwa do
31 października 2004 r.
(Zam. 233)

Vilnius, Panerių 54 A, (naprzeciw „Vilniaus degtinė” i „Vilniaus dujos”),
tel./faks. 232 60 49, tel. kom. 8 686 74226, 8 621 91954

NAPRAWIAMY

- telewizory
- monitory
- kamery wideo
- więże muzyczne i inną aparaturę dźwiękową
- faksy, telefony
- telefony komórkowe, radiotelefony
- mikrofalówki
- oraz inny drobny sprzęt domowy.

Wykonujemy skomplikowany remont.
Udzielamy gwarancji. (Zam. 353)

Vilnius, Kauno 34, tel. 233 14 69.

UAB „Amžinasis akmuo”
DUŻY WYBÓR POMNIKÓW

POMNIKI NAGROBNE,
OGRODZENIA, WYKOŃCZENIE
Z GRANITU, WYROBY Z TERAKOTY
GRANIT NA WYKOŃCZENIE

PRODUKUJEMY, PROJEKTUJEMY
STAWIAMY

SPRZEDAŻ NA RATY

Cmentarz w Karvieliškach
Tel. 232 49 99, 8 615 61584
Zaulek Viršuliškių 54, za „Norą”
Tel.-faks. 242 12 90, 8 687 30963
Svitrigailos 30
Tel. 216 11 27, 8 615 61586

BALTJOS CIRKAS

W WILNIE obok centrum handlowego „Akropolis” do 3 października
„BALTJOS CIRKAS” ZAPREZENTUJE JUBILEUSZOWY PROGRAM
MISTRZOWIE MOSKIEWSKIEGO CYRKU

CYRK

W dwuczęściowym nastrojowym programie – wszystkie rodzaje sztuki cyrkowej.
UNIKALNE TRESOWANE HIMALAJSKIE NIEDŹWIEDZIE, MAŁPY KASKADERKI, SHOW PIESKÓW, PTAKI POKOJU.

Początek przedstawień: środy, czwartki, piątki – godz. 18.30,
sobota, niedziela – godz. 15.00 i 18.30.
Kasa cyrku czynna będzie od 24 sierpnia (godz. 10.00 – 20.00).
Bilety do nabycia również w Centrum Handlowym „Akropolis”. Cena – 10, 12 i 15 Lt.

Rudesta UŽDAROJI AKCINĖ BENDROVĖ

Wszyscy chcemy mieć kocioł o długim i oszczędnym spalaniu, toteż prezentujemy kocioł na paliwo stałe „Rudesta”. Zasada spalania w tym kotle przypomina świecę.

Biuro patentowe uznało ten wyrób za wynalazek, nie posiadający analogów w świecie. Palenisko kotła mieści do 40 kg drewna. Ponieważ paliwo spala się od góry w dół, płonie nie całe naraz, tylko w ciągu godziny spala się warstwa 10-20 cm. Dzięki temu ładunek pali się oszczędnie i długo, od 8 do 23 godzin. Nawet przy niskiej temperaturze wody nie tworzy się kondensat, nie przypalają się wewnętrzne ścianki kotła. Dziś nasze przedsiębiorstwo produkuje kotły dwóch typów – 20 i 40 kW.

Dla osób, które zawarły umowę o budowie domu, kocioł grzejny podarujemy

UAB „Rudesta”, Melloratorių 1, Mažeikiai,
tel. 8 443 50048, tel. kom. 8 682 59232, 8 686 00417,
FAX 8 443 20387. E-mail: rnt@mazeikiai.omnitel.net
(Zam. 422)

Samotny flaming zaczął wysiadywać kamień

Skalne jajo



Flamingom często zabierane są jaja, by ptaki nie zniszczyły ich podczas walk, a później zwracane
Fot. archiwum

Samotny flaming z rezerwatu przyrody w brytyjskim hrabstwie Gloucestershire zaczął wysiadywać kamień, biorąc je za jajko. Flaming andyjski imieniem Andy spędził dwa tygodnie siedząc na kamieniu, opuszczając go tylko w porach posiłku. Z początku zoologowie z rezerwatu Wildfowl and Wetlands Trust w miejscowości Slimbridge myśleli, że zwierzę jest ranne.

Zorientowali się jednak, że czterdziestoletni samiec z podziwu godną gorliwością wypełnia rodzicielskie obowiązki. Zamieniono mu po kilkunastu dniach kamień na drewnianą replikę jaja. Pracujący na

Realny finał wirtualnego romansu

Niesympatyczna rzeczywistość

Pewien Argentyńczyk, zazdrosny o żonę, która nawiązała namiętną korespondencję z innym mężczyzną za pośrednictwem Internetu, postanowił się zemścić, wciągając wirtualnych „kochanków” w zasadzkę.

Zazdrosny małżonek zdobył adres wirtualnego partnera żony. Wyznaczył mężczyźnie schadzki... u siebie w domu. Kiedy mężczyzna się pojawił, czekało go niemiłe zaskoczenie. Zamiast korespondencyj-

niego ornitolog, Nigel Jarrett tłumaczy: „Pozwalamy mu siedzieć na kopii jaja na wypadek, gdyby jakaś samica odrzuciła własne jajo. Wtedy Andy mógłby wysiedzieć jajo jako rodzic zastępczy”.

Jarrett uważa, że zachowanie ptaka można tłumaczyć wysokim poziomem hormonów w końcu okresu godowego. „Wydaje się, że nie ma partnerki – może miał, ale na przykład ich jajo nie przetrwało i samica odeszła. Andy mógł nie przyjąć tego do wiadomości i nadal wysiadywał — jak mu się wydawało — jajo, myśląc, że wykluje się z niego małe”.

BBC

nej partnerki spotkał go jej zazdrosny mąż z pistoletem. Kiedy wirtualni kochankowie spotkali się w rzeczywistości, jakże niesympatycznej, mąż grożąc nadal pistoletem zmusił ich do skonsumowania romansu — i to pod obiektywem jego aparatu fotograficznego. Zdjęcia miały posłużyć jako dowód w procesie rozwodowym pary. Jednak żona nie dała się zastraszyć. Wniosła skargę na policję, która przekazała ją wymiarowi sprawiedliwości. onet.pl



Uśmiechnij się

Ocean. Wokół samicy pływa wieloryb i narzeka:

— Organizacje ekologiczne, setki aktywistów, tysiące polityków i naukowców, dziesiątki tysięcy ludzi na manifestacjach w tylu krajach robi wszystko aby zachować nasz gatunek, a Ciebie boli głowa?!!

— Pytał pan moją córkę, czy chce zostać pana żoną — zwraca się matka do narzeczonego córki. — A dlaczego mnie pan nie zapytał?
— Nie wiedziałem, że pani też mnie kocha!

Niedźwiedź poczuł się jak u siebie w domu

Miś buszował. Isaac leżał

Amerykańskie media obiegra w czwartek historia sparaliżowanego mieszkańca Aspen w stanie Kolorado, u którego z wizytą zawiązała 230-kilogramowy niedźwiedź. Tom Isaac, sparaliżowany od ponad 20 lat w następstwie wypadku narciarskiego, leżał bezsilnie w łóżku, a miś, znany w okolicach Aspen jako Gruby Albert, buszował w tym czasie po jego kuchni w poszukiwaniu przysmaków.

Niedźwiedź potłukł naczynia, poczęstował się zalezioną w szafce czekoladą, a Isaac leżał w sąsiedniej sypialni, starając się nie zwrócić na siebie uwagi zwierzęcia w obawie przed atakiem.

Hormon zamiast odstrzału Za dużo koali

Koale mogą być w Australii zagrożone wyginięciem, ale w jednym rejonie tego kraju rozmnażają się tak szybko, że lokalne władze postanowiły wszczepić im środki antykoncepcyjne. Program, który ma kosztować pół miliona australijskich dolarów (350 tys. euro) obejmie dwa tysiące zwierząt.

Według ministra środowiska stanu Victoria w południowo-wschodniej Australii użyty zostanie hormon o spowolnionym działaniu, który ma uniemożliwić zajście w ciążę samicy koala przez sześć lat.

Wyglądające na niezwykle leni-

Po przeszukaniu kuchni Gruby Albert uciął sobie drzemkę w jadalni Isaaca. Czuł się najwyraźniej jak u siebie w domu, ponieważ w przeszłości już kilkakrotnie zaglądał tam w poszukiwaniu jedzenia, tyle że pod nieobecność lokatora.

Wszystko skończyło się dobrze — kiedy po południu następnego dnia Isaaca odwiedzili strażnicy przyrody, rozpytujący się w okolicy o natrętnego misia, Gruby Albert uciekł. Isaac traktuje całą sprawę z humorem i w żadnym wypadku nie chce, żeby misia odstrzelono. Jest ciekaw, czy wiosną Gruby Albert, po obudzeniu się z zimowego snu, znów przyjdzie do niego z wizytą. PAP

wych koale są jednak bardzo żarłoczne — każda z nich potrafi w ciągu jednej nocy objeść z liści całe jedno drzewo eukaliptusowe. Pomysł wszczepiania zwierzętom środków antykoncepcyjnych narodził się dopiero po gniewnym odrzuceniu przez lokalnych mieszkańców koncepcji odstrzału części z nich. Do ministrów, którzy wysunęli taki pomysł nadchodziły listy z pogrózkami. Nazywany powszechnie misionem, koala wcale nie jest niedźwiedziem, ale torbaczem. Potomstwo wychowuje podobnie, jak kangur, w torbie. Żyje wyłącznie w Australii i na otaczających ją wyspach. BBC

Halloween wskaże prezydenta

Kto wygra "na maski"?

Internetowy sprzedawca halloweenowych kostiumów i masek nie ma wątpliwości: święto Halloween i wybory prezydenckie w USA są w kalendarzu tak blisko siebie wcale nie przypadkiem. W tym roku halloweenowe maski powiedzą, czy zwycięzcą będzie George W. Bush, czy John Kerry.

Na razie górą jest Bush, wygrywając z Kerryem pod względem liczby sprzedanych masek ze swą podo-

bizną stosunkiem 55-45 — poinformował Daniel Haight, szef firmy Buyseasons. Haight twierdzi, że maski trafnie przepowiedziały wyniki ostatnich sześciu amerykańskich wyborów prezydenckich. Przed poprzednimi wyborami George W. Bush wygrał "na maski" z Alem Gore'em stosunkiem 57-43. Halloween jest obchodzony 31 października; prezydenta Amerykanie wybierają 2 listopada. PAP Opr. W. Z.

Pogoda

Nocne przymrozki

Podczas weekendu przewiduje się nocne przymrozki, ale w dzień będzie ciepło.

W sobotę będziemy mieli od 9 do 14 stopni ciepła.

W niedzielę w dzień miejscami popada. Temperatura w nocy 3-8 stopni ciepła, lokalne przymrozki do minus 2 stopni, w dzień 9-14 stopni.

Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs

na 2 października 2004 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro 3,4528

Dolar USD 2,7803

Dolar australijski 2,0144

1000 rubli białoruskich 1,2803

Dolar kanadyjski 2,2023

Frank szwajcarski 2,2292

Korona czeska 0,1093

Korona duńska 0,4649

Korona estońska 0,2206

Funt brytyjski 5,0317

100 forintów

węgierskich 1,3994

Juanie chińskie 0,3359

Łat litewski 5,1706

Korona norweska 0,4145

Żłoty polski 0,7901

Rubel rosyjski 0,0951

Korona szwedzka 0,3815

1 mln lir tureckich 1,8480

Griwna ukraińska 0,5229

Korona słowacka 0,0861

DODATKI KRAWIECKIE

Witamy z okazji Nowego Roku Szkolnego!

Na lekcje prac oferujemy największy wybór towarów po najniższej cenie: nici, igły, druty, szydełka, tęczki i wzory do haftowania, nożyce.

A także wiele innych drobiazgów.

"Siuvimo reikmenų pasaulis"

Vilnius, Vytenio 42 a, tel. +370 5 239 1419

www.doklas.com (Zam. 167)

W chwili smutku pomożemy Wam zakład pogrzebowy

„ASTREVITA”

- Sala pogrzebowa
- załatwianie dokumentów,
- wypłata zasiłku,
- kopanie dołu,
- katafalk, przygotowanie i ubieranie zmarłego,
- ubrania, trumny, kremacja,
- kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Wilejka, tel. 260 70 80, 8 610 14302

GRANITOWE POMNIKI

Ogrodzenia – nagrobki – wykończenia

- Szeroki wybór
- Prace: od szkicu do montażu
- Wysoka jakość, gwarancja
- Demontaż zniszczonych pomników i ogrodzeń, odnawianie
- Kompetentne porady specjalistów
- Dostępne ceny, giętki system opłaty
- Sprzedaż ratalna

Pomniki — od 300 Lt

Ogrodzenie 2,5x3 m — od 600 Lt



NASZ— FIRMĘ ZNAJDZIECIE Z ŁATWOŚCIĄ!

Mieści się w jedynym monolitycznym domu naprzeciwko „Akropolisu”!

Czas pracy: I-V 9.00-19.00; VII 9.00-17.00. Vilnius, ul. Ozo 32, tel. 8 5 240 49 40, 8 650 68850